

安政元年正月六日

一七〇

御前大臣布恬廷

(外國事件書  
有所不爲齋雜錄)

○本書翰ノ句讀點其他ハ總テ魯西亞始末ノ態ニ從ヒ、敢テ編者ノ意ヲ加ヘズ。

〔露國使節應接掛書翰〕

○永持德一所藏本  
魯西亞始末所載

○正月六日露國使節「プッチャーチン」宛

〔朱卷〕  
正月六日、彼船へ持參、相渡儀、

カラフト嶋を、我國所屬と存居候處、此度對話之節、南寄之方の之我國所屬と被申聞候哉ニ候得共、外國彫刻之地圖にも、凡半嶋五十度之處茂以境とせほも相見候得を、追多見分之もの罷歸候迄を、境之儀治定難致候事、

正月

筒井肥前守 畫押

川路左衛門尉 畫押

漢文

唐大定界ノ  
コトハ見分  
使歸來ノ上  
ニテ決セン

〔朱卷〕  
「國字之譯之積故、姓名を書さば、」

哈喇土嶋、意全爲我屬、迨今次對晤、言其南端獨屬我、試看諸邦所鑿輿圖、且有限半嶋五十度者、故巡吏未還之際、疆域難定也、

〔川路聖謨長崎日記〕

○宮内省圖  
書寮所藏本

(樺太境界談判一件 外國事件書 崎  
陽對話 有所不爲齋雜錄 柯太輿覽)

西役所會議

中村歸ル

正月六日 くもを 西御役所ニよを合有之候○今日ハ暮六時ヨ相濟申候。めつらき様ニ覺申候○魯人ハ時計之挨拶。十兩余のもの買足候。三所物遣候。あくあるたる跡よ。魯船よを支配向歸り來りたるよ。魯人殊之外ニ承伏し。わりおもふ如く此受いと候上ニ。歸り此節の着用ニせよと。毛よ織たる。羽二重も可申哉。一寸之見つき。龜あやの如きもの二丈をり。遠目のをくまたり。無余義。八丈嶋二反。ちをゆむ二反。う糸織二反。反茂遣候。くらのらぬ散財也。

〔川路聖謨魯使應接日記〕

○宮内省圖  
書寮所藏本

正月六日、晴、西御役所之寄合、○魯人ハ之挨拶、日本乃外聞なまを、屏風二雙・手えお或人形、遊女其外也、ひ、數々三所物等遣候、三所物小サ刀をを崩候を遣候、おもえぬ散財を、人々笑ひ申候、かく記し置候後、支配向歸りしは、近々出帆ニ付るを、發足なるを、其時乃をを、のあやの如き織物一ト切を、遠目の糸一ツをくれたを、實に當惑せ、よを又買物をえ、八丈縞二反、う糸織二反、縮緬二反を添候を遣候、いらぬ玩物、武器ふいむをきとおもひたる實財を費事、可惜之をきなり。

〔古賀增西使日記〕

○世良太  
一所藏本

正月初六、朝陰午晴、會西衙門議夷贖、待夷固宜盡懇款、然事々艸創、原靡前例之可照、溫中

安政元年正月六日

一七一

露人ニ物ヲ  
贈ル  
露船近日出  
帆ノ由



露人ニ對スル賜物濫ニ

安政元年正月六日

一七二

含肅、爲今日處置之本原、尤不可不注意、所謂作法于涼、其弊尙濫者也、夷使賜縐紗十端、縐紗五端、船帥七紗三絺、夷譯五紗、以勞加二絺、大腹三紗、士官人賜精磁一副、總舶夫醬干楛、楛容一斗、豈不近濫乎、溪壑之徒、非可以目前貨物籠絡者也、夷之言曰、盛饗厚賜、恩則恩、畢竟不過小恩、必聽互市通信、然後謂之眞大恩也、其心曾忘信與市歟、況官之施與于夷者、既已厚矣、豈有可復厚施之理邪、前歲寄泊以來、食水外、支給諸物無算、而夷遂不知感激、頻々需索、託荷蘭人以稟、累日間日、必投一帖、々數十種、終迨面具義、髻上下腹、腹力鎮台恚其侮弄不敬、弗給、乃其情其迹俱可推也、是日荒監有病不來、託野鎮發鄉書、晚會散回、

〔大澤秉哲日記〕○大日本古文書卷末 外國關係文書所載

正月六日、

一通商等之儀ニ付、外國先へ願書差出し、ニ夕廉之評議有之、  
一前條之諭書、爲彌持參之處、無滯請取候由、

〔水戸藩士原忠成西遊記〕○維新史料 纂會所載本

正月六日、中村爲彌夷船へ乗移り、對話并ニ此方諭書を渡す、夷人大抵我諭書を承諾し、歸帆すべきニ決す、因て明日上陸、群官へ別を告べきよしを申す、且ツ序ニ當地を巡覽せん事を乞ふ、是を國法ニ於て不相成旨強る申諭すといへ共、使節一切承す、是等の細事、敢て國法

露人ノ市中 巡覽ノ請ヲ 許サズ

を妨るといふニ至らざるべし、願くハ志の如くなし給ん事をと、頻りに乞ひしより、上官へ達せんと云て歸る、明日、筒翁諭して遂ニ許さず、

○附 錄

〔箕作阮甫西征紀行〕○子體撰本 評一願書本

正月五日、竟日雨、黄昏晴、

昨日比謝を道へんとて中島に抵ば、川路司農（給力）に謁を、近日義船比議論如何なり行たばやと問ひに、此頃ハ中村爲彌（給力）て懸合せり、カラフト島ハ、五十度まで我に歸をへせよし承引し、エトロフハ、永く我屬となり、交易此事ハ、今暫く沙汰致しかと、但し、他國より來り請ずとも、俄羅斯と通商せざらん前ハ、決して他比互市を開かさるとし申したれハ、それふて承諾しぬ、右此事記し玉はばへせよし請しは、其證書を爲して與へぬ、彼方より奉れば書札あれハ、反譯をへしと命せらば、それより斐三郎（給力）と同じく稿を起す、其大意ハ、八款比和約章程にて、兩國永く和を結び、禍原を斷んらた免、兩國比全權會同して境界を定む、日本比北境ハ、エトロフ島薩哈連比南端アニハ港に限はへし、境界既に定りたらは、互市を始免んふとを請ず、南方ハ大阪を請ひ、北方ハ箱館を請ず、右比二港を定免て、自由に入らせハ、難船ハ勿論薪水食料等比關乏を備すはも、此二港に入るへし、餘港へハ決して入らざるへし、然らざれば、兵艘商船隨處に入港をふとあつて、却て密賣等比災を生をへし、又上比二港にハ、互市館地を賜り、第宅倉庫を造り、萬事俄羅風俗（給力）に沿り、政刑法教まで、皆其國風を用ひ、館長一人を設け、人衆を制取を、此者ハ、方面比權を寄托せはものなれハ、其港比鎮臺諸官員と、其禮平等たはへし、義人館外にて罪を犯すものあれハ、日本より館長に傳送し、日本比斬首比刑に處をへせ罪人なれハ、館長ふれを俄羅斯本國に送り、國法に處をへし、些少比罪過ハ、館長比意ふて處置をるもよし、但し本國比律に依るへし、日本比俄人と交り

露人トノ談 判ノ狀況 唐大境界 開港通商 露使提出ノ 條約草案翻 譯 境界劃定ノ 件 開港通商ノ 件

安政元年正月六日

一七三



て罪あるものハ、日本官員へ引渡シ、我國法に行事へし、又後來他國と交易及び他事にて寛典を施すべしとあらハ、俄羅斯ハ隣國比好ある外、已に和好比厚誼あれハ、必らそ其恩典を及同をへし、ふれハ正理ありて存花、此和約本書ハ、俄帝と、我幕府と比親ら華押せる者を用事へけれど、今ハ一年の後にあらされハ、本書を爲し得へらさばへけれハ、兩國比全權假りに今比書を作り取交しおくなり云々、其餘尙多けれど、盡く記憶するふと罷リ、此書ハ、三日此日、御普請役森逸ハ、我船に上ればと交交付せしよ、川路ハ、比書を差戻し、いまと交易比沙汰ハ有無比返答も罷く、三五年待てへ罷よしたひく、かけ合ひに、互市比議已に成れば後比書を出をハ、いゝ、罷りと怒られけれハ、ふれハ三年比後互市を結ハ、ふれ如記制度と罷をへしと思ひぬれハ、認てさし出ぬるなりと答へぬ、されと請取かさしと、強て返されけれハ、さらハ老中へ封書よて差出をへしとて持かへり、そ比大意を書ぬるものを、川路・筒井兩名にて差出されハ、今日、此譯文を余に命せらば、なりけり、」

川路ノ意見

米國特派使節兼東印度・支那・日本海艦隊司令長官海軍代將「マシユウ・カールブレース・ペリー」Commodore Matthew Calbraith Perry, Co-mmander-in-chief U. S. Naval Forces East India, China, and Japan Seas, and Special Ambassador to Japan. 舊臘以來、琉球那覇港ニ滞在ス。 護衛兵百餘人ヲ率テ泊村ニ上陸、首里王城ニ至リ、琉球中山府總理官金武按司尙宏・同布政官棚原親方馬良等ト北殿ニ會見シテ、正ヲ賀シ、マタ貨幣

ノ交換ヲ求ム。

〔琉球國公衆議〕○俟爵尙中山府

提督官員等召列、今月六日入 城、

上様御始、總理官・布政官ハ年首御祝儀可申上段、申出有之、何様御取計被成可然哉、吟味被仰渡申談候處、入 城御對顔等之儀、御斷不被仰入候も不叶、總理官・布政官船元ハ被差越、入 城之儀被取止、衛門ニ軍職等相逢被給度旨、口上を以被申入、自然不聞入、入 城可致と申募、屹と相斷候も可差障模樣候ハ、其節ハ國王幼年ニ付も、貴客等相逢候儀驚動被致候も、何共不相調事候間、於城元も去年之通、我々相逢、國王對面之儀も、何卒被取止度、頻御斷被仰入、乍此上不聞濟候ハ、國王幼年ニ付も、萬事爲補佐、王族之内ハ宰輔内大臣と申、總理官ハ上官之大臣被召定置事候間、右内大臣對面被致、國王對面之儀も、必々被取止度旨、平ニ被頼懸、可宜哉と存申候事、

寅正月四日

提督等入城  
申込ノ處置  
國王謁見謝  
絶ノ議

〔琉球國中山府伊舍堂親雲上書翰〕○俟爵尙裕所藏本  
異國日記所載

安政元年正月六日



提督等上陸  
首里ニ向フ

安政元年正月六日

一七六

○正月六日川平親雲上等宛

今四ツ頃時分、提督并小官兵共迄ニシ、大躰百餘人泊臺瀨前ニ下リ、追々首里ニ出立之模様相見得申候間、其心得可被致候、先早々此段致問合候、以上、

正月六日

伊舍堂 親雲上

川平親雲上

提督等歸船

先刻首里ニ爲罷登提督以下小官兵共、今八時分臺瀨前ニ歸、提督并小官等天久寺ニ暫控居、轎夫八人ニ白木綿布五切唐錢貳百六拾八文押々相與候由ニシ、差出有之、右之人數傳聞拾壹艘よ本船ニ罷歸候由、通事役々關番人申出有之、且提督ニ御進物入箱かゞけ下候夫四人ニ相與候様ニシ、右移箱ニ紺嶋木綿布二筋入付本船ニ積來候由ニシ、是又差出有之、格護申渡置候、此段致問合候、以上、

四月六日

伊舍堂 親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

追々、提督ニ泊迄下轎爲有之由、

金銀貨幣交  
換要求拒絶  
ノ件

〔琉球國總理官尙宏勳・同布政官馬良才書翰〕

○公爵島津忠重所藏本  
齊形公史料所載

○正月八日米國特派使節「ペリー」宛

具稟琉球國中山府總理大臣尙宏勳・布政大夫馬良才（國上按司）等爲稟覆事、前有翻譯官屢說將度佳喇金銀與亞國金銀對重相換等語、隨即回覆、敝國雖與度佳喇貿易、只有以雜物兌換而無用金銀、國人所戴簪子、在中國購來金銀聊脩其用、前日又有

提督大人在王宮、發出金銀、囑以對重相換、本職等即着官役、細問度佳喇商人、據該商人口稱、夾帶金銀交、通他國、原係日本嚴禁、若有犯禁、即罹重罪、故無帶來等語、今已如此、不能兌換金銀、理合稟覆、統祈

大人垂念小邦、俯賜體諒、切稟、

咸豐四年正月初八日

〔米國特派使節兼東印度支那・日本海艦隊司令長官「ペリー」書翰〕

○齊形公  
史料所載

○正月八日總理官尙宏勳宛

亞美理駕合衆國欽差大臣兼管本國師船天竺中華日本等海水師提督大臣被理 爲照覆事、前經接到稟覆文函內、具情由、但此後須照稟覆情由切實行事、毋得口是而心非、如今、本大臣先往日本公幹、此後回來、祈爲照前稟覆行事、本大臣即使篤信於貴國、而無疑矣、如今、准於

安政元年正月六日

一七七

金銀貨ノ帶  
出ハ國禁

日本ニ向  
ントス



安政元年正月六日

一七八

貨幣交換ノ  
實行  
殘留米人ノ  
待遇

明日啓行、但於前者到宮殿內處、議金銀銅錢要與本國彼此平換一事、是以即將金銀銅錢、當時交下、此必宜換了、交與泊村管理之人收入可也、今現留下本國幾人在于泊村、必宜以禮相待、于他若有不法之事、亦必要將其人品於本大臣回來之日啓知、本國自有法律在也、右、此、照 覆

中山府總理官

甲寅年正月初八日

〔琉球鹿兒島藩士川上式部等書翰〕

○齊彬公史料所載

○正月二十六日鹿兒島藩在國家老島津豐後等宛

亞船提督入城之節、翻譯官ヲ以亞國金銀ト度佳喇島金銀ニ繰替候様申ニ付、此地度佳喇之金銀通融無之、持合居候者不罷居候付、繰替不相調段申達候處、此地之人福州へ持渡、致買物候段ハ現在見届居候ヲ、不在合トノ申分難致心得ト申ニ付、間ニハ度佳喇島人トモ注文品料トシテ、日本得免許貢船渡唐之時分持來、末々ノ者共へ相頼候事モ有之、其節ニ持渡、琉人自分買物料トシテ持渡候儀ハ無之、籌調用モ専ラ唐ヨリ持渡候趣ヲ以、再三相斷候へ不致得心、渡合之度佳喇人へモ相尋、屹ト可致返答ト申、金銀銅蕃錢大中小二十四枚、總理官前ニ差出、各量目ヲ以繰替候様ニト申、臺へ乗付候ニ付、此上相斷候テハ怒立候氣先相見得候ニ付、於

提督金銀貨  
ノ交換ヲ求  
ム

中山府吏之  
ヲ拒ム

提督歸來迄  
ニ解決スベ  
キヲ求メテ  
去ル

中山府吏ニ  
拒絶スベキ  
ヲ達ス

琉球へノ金  
銀貨密輸取  
締ノ要

其儀ハ度佳喇島人持合ノ者モ可有之哉相尋、何分可申聞候間、其間ハ控吳候様達候へ不聞入、押テ置付罷立、其後モ翻譯官ヨリ相尋候付、度佳喇人共致探索候へ不、日本金銀他國へ出候儀堅禁止之由ニテ持合之者無之、日本へ被罷渡由候へハ、於彼國繰替候様相達候へ不、其通ニハ難致ト不致承引候付、文ヲ以相斷候處、提督乘船等明日日本之様致出帆候付、歸掛屹ト其取捌可致ト申、蕃錢不請取段ハ別紙ヲ以委曲御届申上候通ニテ、此節ノ繰替ハ總計ノ事候へ不、以後交易申掛候所巧ニテ、右通申掛候ニハ相違有之間敷、琉球ノ儀ハ兼テ金銀通融無之段ハ申入置候付、是非共不斷候テ不叶儀、琉役ヨリモ提督重テ來着ノ上ハ、何様申募候テモ是非相斷、金銀等屹ト可差返旨申出、彌其通可取計堅相達置候事ニ御坐候、就テハ一昨年仲兵衛ヨリ申上越候通、產物方御内用品之儀ハ、廣東廈門福州三ヶ所出之品多、其内ニハ西國產モ段々有之、右三ヶ所ハ夷人共貿易差許ヲ請候場所ニテ、過分之品琉球へ買渡候儀ハ聞及モ可有之、其上金銀持渡候儀、前文通現在見届居候段申立、金銀繰替ハ勿論、貿易等是非々々申掛候時ハ、申凌ノ道モ無之、別テ難題之儀、此節ハ兎モ角モ可凌付事御坐候へ不、追々後難差見得居、琉人共ニモ至テ難澁仕居候付、琉球へ金銀持渡候儀ハ兼テ御禁止ノ事ニハ御坐候へ不、密ニ持渡候モノ可有之モ難計候ニ付、當年ヨリ猶又嚴重御取締被仰渡候儀ト吟味仕候、御役々へモ申談、此段極御内用ヲ以申上越候、以上、

安政元年正月六日

一七九



安政元年正月六日

一八〇

寅正月廿六日

鄉田 仲兵衛  
川上 式部

島津	島津	川上	島津	末川	新納	樺山
<small>(久實、家老)</small>	<small>(久實、家老)</small>	<small>(久封、家老)</small>	<small>(久浮、家老)</small>	<small>(久平、家老)</small>	<small>(久四、家老)</small>	<small>(久微、家老)</small>
後殿	後殿	後殿	見殿	江殿	河殿	織殿

○中山府吏ハ貨幣交換ノ要求ヲ拒絕セントシテ、爾後更ニ評議スル所アリ。次ニ其史料ヲ收ム。

〔琉球國中山府僉議〕

○伏辭尚裕所藏本

貨幣交換拒絶趣意書取調ノ件

亞國提督よ、日本之金銀換錢之申立有之、文書等を以、再三御斷被仰入候得共、落着無之、日本よ罷歸候、屹與其取捌可致与申、彼者より差出置候金銀銅蕃錢返納請取不申文書

等差出置有之候、就る江戶よ歸後、重る申立為可有之、其節御斷之趣意被致吟味、大意書取仕立可被申出事、

附、屹与申立難題ニ為可相及模様為候ハ、御達之方ニも可有之哉、是又吟味之事、

寅正月

〔朱卷〕  
二月二日、請書ニ差出候事、

亞國提督よ、彼國金銀銅蕃錢等差出、日本之金銀ニ兩替申立有之、再三御斷被仰入候得共、落着無之、日本よ歸後、其取捌可致与申、差出置候金銀銅蕃錢為被差返候得共不請取、右一件、猶又文書等差出置候、就る江戶よ歸後、重る申立為可有之、其節御斷之趣意致吟味候處、右申立通、金銀兩替之儀、第一 公邊御趣法不相叶、且兩替御達相成候ハ、日本之金銀御當地に通融有之形ニ差心得、以後何品物持來、買取候様申立、御國難可相及為難計事御座候間、此儀此涯幾重ニ為御斷被仰入可然与申談、御斷之趣意、別紙之通、大意書取仕立させ申候、然共夷人共聞濟無之、御難題可成立時宜合為候ハ、人々審調候餘分形を以、金銀切々被差出方ニ為可被仰付哉、此儀を彼者共、江府歸後申立之機ニ乘不申え、究る之吟味何分難申上候間、其期ニ至り、重る吟味被仰付度事、

寅二月

安政元年正月六日

一八一

貨幣交換ハ提督歸來後更ニ吟味ノコト



安政元年正月六日

〔右同、〕

貨幣交換拒絶ノ趣意書

貴國之金銀、日本之金銀ニ致兩替候様被申聞、爲致才覺候得共、不有合、其段及御返答候處、此地之人福州に持渡、致買物候を現在被見及候間、屹与致才覺、聖現寺止宿之者共に相渡置候様ニ与之儀、致承知候、最前申達候通、日本國之儀、金銀他國出禁止有之、就中御當地ニ中國御通融之所柄故、度佳喇嶋船往還之節々、於嶋元稠敷改方有之、積荷物等悉ク手形付を以被差免、右外少ニ爲拔物等有之節々、現品被取揚候上、被處嚴科由、尤中國に進貢接貢船渡唐之節、間々彼嶋官を免許を得候上、用物之頼有之、右之代料丈々銀子等持渡相渡事候得共、是又餘計ニ持渡無之、御當地に日本之金銀致所持候者、不罷居候、然共右兩替一件ニ付るゑ、度々分ケる致承知事候付、其後追々來着之度佳喇嶋人共、若哉密々致所持候者爲可有之哉与、極内才覺相働々候得共、日本之法令素よ右通稠敷有之候上、頃年御當地に他國船繁々來着有之、其段々時々日本に響合有之候故、彌以締向嚴格被申付、金銀致所持候者、一切不罷居由ニ有、何分ニ爲才覺不相調候間、何卒前件之形行御聞分被給度与之趣ニ候事、

寅一月

本文吟味被仰渡候付、其通可宜段、口上を以申出候事、

久手堅親雲上等書翰

昨日御座立ニ付、久手堅御假屋致參上候處、川上式部殿よ亞國提督差出置候金銀之儀、兩

金銀貨交換ノ件

替ニ有、天久寺止宿之者共に相渡置候様、文書之内ニ相見得、追々提督等乗船來着可有之、其内右止宿之小官に相斷差出置候金銀爲差返可宜哉之旨、御達有之、久米村方に吟味申渡候處、別紙之通申出有之、猶又詰人數ニ爲申談候處、金銀繰替之儀、提督に段々御斷被仰入候得共、聞取無之怒立、總理官等御進物爲差返、出帆之砌々、江戸より歸後、屹与取捌可致与申置有之候付有、右止宿之者共に、幾重相斷候も、彼者迄ニ有と請合申間敷段々勿論、提督渡來之節、氣請取損、直ニ首里に走登、何様之難澁可申懸爲難計、提督に御斷被仰入候ハ、彼者機變ニ應々、何様ニ爲御取計可相成哉、提督乗船出帆後、大和船致入着居候ハ、右度佳喇船乗合之者共に爲段々致探索候へとも、持渡無之、何分ニ爲繰替不相調与之譯合を爲申立、可宜候得共、其後いまま大和船爲入着無之候付有、提督來着之上、御斷被仰入可宜哉与存申候間、於其許爲被致吟味、御案内之上、何分早々可被申越候、別紙久米村方吟味書相添、此段致問合候、以上、

拒絶スベシ

久米村方吟味書

附、久米村方吟味書ニ譯番口達を以、度佳喇嶋船致來着候ハ、致繰替置候様、爲申与之趣意相見得、久米村方并板良敷里子親雲上に爲相尋候得々、太夫并板良敷、提督乗船に差越、右繰替一件之文書相渡候砌、譯番官よ右之申分爲有之段申候得共、其段々其元之問合、御假屋方に之御届等ニ爲、相見得不申候、

安政元年正月六日



安政元年正月六日

寅二月四日

宜野灣親雲上

一八四

富盛親雲上

久手堅親雲上

〔鹿兒島藩主島津齊彬届書〕

○内閣記録課所藏本  
有所不爲齋雜錄所載

○三月五日老中へ

私領琉球國之内那覇へ、去年十月六日、北亞墨利加船三艘來着、二艘ハ出帆、一艘ハ致滞船居候處、同十二月十四日ヨリ同廿六日迄、同國船七艘追々致來着候段ハ、先達而御届申達候通ニテ、同廿六日二艘來着之亞船へ役々差越、來着之次第相達候處、都テ唐人乗合、一艘ハ人數五拾人乗組、一艘ハ二百人乗組、同月十七日廣東省之内香港出帆、致來着候旨申出、右八艘外ニ一艘可致到來段申出候得共、無其儀、左候テ是迄致滞在候亞人并唐人ハ都テ列歸、外ニ病人有之候ニ付、亞人拾一人可卸置段申出候ニ付、右通多人數長々致止宿候テハ、小國及難儀候間、一同列歸候様申聞候處、日本國へ相渡答ニテ、病人ハ難列越、日本ヨリ歸帆之節一同可列歸段申募、殘置候ニ付、無是非近方寺中明渡召置、取締向嚴重申付置候處、一人ハ致病死候、然ル處、右八艘之内四艘ハ當正月三日江戸へ可相渡段申出、致出帆候、同六日、提督年頭爲祝

那覇ニ米船  
八艘滞泊

正月三日四  
艘出帆

六日提督上  
陸

十日三艘出  
帆

十一日露船  
二艘來ル

二十三日露  
船出帆  
一十七日英船  
一艘來ル

儀、於城内國王へ致對面度申出候ニ付、幼年ニテ對面不相叶段申聞候處、致納得候、入城之儀種々及理解相斷候得共、聞濟無之、應其意候處、提督并其外兩艘之船主・翻譯官・副將・參將・提督嫡子、其外小官等都テ三拾二人、冊封使禮式之所へ招入、役々致面會候處、國王ヲ初各官へ年首祝詞并安否等相尋候、左候テ亞國金銀銅差出、度佳喇島金銀ニ繰替候様申出候ニ付、金銀通融ハ勿論持合居候者無之、繰替不相調段申聞候得共不致納得、右金銀銅夫形召置本船へ乘歸、同十日、三艘江戸へ差越候由ニテ致出帆候付、金銀等ハ以後來着之節、程能申斷差返候様可致候、一艘ハ上海へ可相渡、是迄逗留英人之妻并子供三人唐人二人、都合六人ハ引取候様申出候由ニテ船へ乗セ、英人一人殘居、傳馬一艘殘置、同十一日致出帆候、同日、右同所へ異國船二艘卸碇候付、役々差越、前條同様相尋候處、魯西亞國之船四艘、一同長崎ヨリ出帆、一艘ハ人數百五拾人乗組、一艘ハ近々可致來着、用事ハ無之旨申出候、同十三日、右同所へ異國船一艘卸碇候ニ付、役々差越、同様相尋候處、魯西亞國之船、人數四百二拾人乗組、長崎ヨリ出帆來着之旨申出候、同廿一日、右同所エ異國船一艘卸碇候ニ付、役々差越、是又同様相尋候處、魯西亞國火輪船、人數三拾人乗組、上海ヨリ出帆致來着候段申出候付、取締向嚴重申付置候處、同廿三日、四艘共致出帆候、同月十七日、右同所へ異國船一艘卸碇候ニ付、役々差越、同斷相尋候處、唐人乗合英吉利國之商船、英人二拾九人内女二人子供三人唐人四百九拾五人

安政元年正月六日

一八五



安政元年正月六日

一八六

乘組、廣東省香港ヨリ金山へ差越候、洋中不順ニテ致來着候旨申出候、左候テ英人一人右之妻并男子一人上陸、荷物等卸置、是迄逗留之英人召置候寺へ一緒罷在候付、役々差越仔細相尋、逗留不致樣斷之書付差出候得共、何分不申出候付、無是非本船へ差越、乘頭（船長）疲勞之小國、追々西洋之船々等數艘來着餘多之處、届物等有之、困窮相及、且英國醫師多年之滯留有之候而モ、全立候儀無之、是非列歸候樣精々申聞候得共不致承引、同廿三日致出帆候、取締向猶又嚴重申付置、追而英國船來着之節、爲列歸候樣可取計候、且又亞船前以卸置候石炭外ニ、又々積越差卸、都合九拾二萬三千五百斤程ニ相及、右之内本船へ積入、凡八拾二萬二千二百斤程相殘候段、此節琉球國ヨリ以飛船申越旨、長崎奉行へ委曲申達候由、國元家來共申越候、此段及御届候、以上、

三月五日

松平薩摩守

右之通、今朝阿部伊勢守様ニ被及御届候間、此段申上候、以上、○本文以下、有所不爲懸難クテミテアリ

三月六日

松平薩摩守内  
仙波市十郎

（癸丑雜綴  
陣營日記）

○本書記載ノ英船及露船ノ動靜ニツイテハ、正月十七日、同二十三日ノ條參看スベシ。

〔琉球國中山王世子尙泰書翰〕

○沖縄縣立沖縄圖書館所藏本  
別集歷代寶案所載

○八月三日清國福建等處宣布政使司宛

琉球國中山王世子尙（安政元年）爲咨覆事、咸豐肆年陸月初參日、准

貴司咨開、據福防同知呈繳、接

貢夷官錄送琉球國王世子移咨文一件、當經據情轉詳、旋於咸豐肆年參月拾伍日、奉

總督部堂王 憲牌、照得、本部堂於咸豐肆年參月拾貳日、恭摺具

奏、嘆夷哨噠哈等久羈琉球、勾引亞美理堅兵船、駛到騷擾、經該國王世子、再三籲請、移咨

粵東

欽差大臣、就近開導接回、以示懷柔一摺、除俟奉到

殊批另錄、飭知外合先抄摺、行知備牌到司、即便轉行照會、琉球國王世子查照毋遲計、粘抄摺

內開、奏爲嘆夷久羈琉球、勾引亞美理堅兵船、駛到騷擾、經該國王世子、再三籲請、移咨粵

東

欽差大臣、就近開導、以示懷柔、恭摺

奏祈

聖鑒事、竊臣據福建藩司慶 具詳、據福州府海防同知呈繳、琉球國夷官錄送、該國王世子移司

咨文、內開、查嘆夷哨噠哈携帶眷屬久羈敵國、且嘆船絡繹不絕、覬覦莫測、甚至直入宮

安政元年正月六日

一八七

外船渡來國  
內騷擾ノ件

二十三日英  
船出帆



安政元年正月六日

一八八

中、肆行無忌、因此貳年特遣王舅馬克承等、(小親覽)賚咨來閩求爲請諭、經蒙督撫據情具奏、併合

欽差大臣・兩廣總督、查照辦理、但該暎國尙未撥船接回、(參年伍月貳拾貳日)亞美理堅船到來、搭有華人貳名、與啗噠哈同居一室、訊係江蘇松江府人、壹名錢文琦、壹名金善明、據稱、日後必有暎人到來、琦等先來、爲其通事等語、隨即飭官固辭勸其回去、該通事等不肯聽從、現今騷擾益甚深、恐同謀滋事社稷難保、統祈轉詳督撫、仍咨

欽差大臣・兩廣總督、勸令及早撤回、俾得永安疆圉世守宗祏等、因又據錄送另案咨文、內開、咸豐參年肆月拾玖・貳拾壹・貳拾參等日、有亞美理堅火輪船壹隻、率同兵船肆隻、先後到國、據稱係亞美理堅欽差大臣兼水師提督被理所坐、其餘肆隻係其屬官、本月初拾日、在上海縣、一齊開船直到貴國、現在各船一切日用物件、特撥脚船、開卑需索、必有遲滯不便、乞令小官伍陸名上岸寄居、以便辦理物件等、由隨着辭其寄居、不肯聽從、乃於貳拾參日、強令小官參名上岸居住、嗣至參拾日、提兵闖進宮中、無力可支、乃着大臣相會、該夷既行謝禮、又告以通和結好、引兵而歸、伍月貳拾貳日、又亞船貳隻到來、壹船搭有華人貳名、(據文善、金善明)擅自上岸、與啗噠哈同居一室、至貳拾伍・貳拾陸等日、該提督船率同原船參隻、先後開去、乃留壹隻在國、至陸月貳拾・貳拾貳等日、該提督船率同原船貳隻、先後再來、壹船不知駛

嘉永六年四月  
月「ベリ」  
來ル

宮中ニ闖入  
大臣ニ會シ  
通和結好ヲ  
強要ス

浦賀ニ向フ

再來

上海ニ向フ

米船來往ノ  
頻繁ト行動  
ニ專肆ナル  
ニ困却ス

去何處、旋據啓稱、乞於小官所居住、近邊起廠壹間收藏煤炭、又收買各樣土布漆器磁器等物、具文請辭、艱然大怒、意在必行、至貳拾柒日、該提督船率同原船貳隻、放洋回去、柒月初貳日、又有亞船壹隻、裝運煤炭收藏廠內、初陸日、又有火輪船壹隻到來、於拾陸日開洋回去、所留亞船壹隻、訪聞近日開洋回去、即飭懇請在船亞官、攜帶所留小官參名一同而去、該官不肯聽從、却稱提督曾有命、仍將亞人捌名・華人肆名上岸加留、於捌月貳拾玖日、開船回去、現今壹拾伍名留國未回、查該亞國提督率同兵船數隻任意往來、遂使小官上岸寄居、并起壹廠收儲煤炭、甚至托事入宮、且與暎人啗噠哈往來不絕、其心難以窺測、不知日後其兇暴如何、憂慮深切寢饋難安、現在該啗噠哈尙未撤回、敝國僻處海隅、全仗天朝德威永享太平、統祈、據情轉詳妥爲查辦、告諭亞會迅撥船隻、接取小官等壹拾伍名回籍、俾得安靖等、因各由司轉詳、到臣、查、暎夷啗噠哈携眷久羈琉球、經該國王世子、於咸豐貳年復遣使臣附搭

貢船來閩求爲請

諭、當經前督臣季、會同具奏欽奉

諭旨、諭知欽差大臣・兩廣總督葉名琛、就近向該夷領事包玲開導等、因欽此、旋准該大臣咨覆、以夷會吹噓、覆稱、該國不入中國版圖之中、而且醫生原爲行善起見、是以居住彼土、琉球

安政元年正月六日

一八九



安政元年正月六日

一九〇

國已與該夷本國早有文移、並未允行、其不能勉強撤回者、並非該會所能自主等、因於伍月拾陸日、恭摺具

奏、抄奏咨送、復經行司轉抄、照會琉球國王世子、查照在案、茲據詳前情伏查、向來內地查辦一切夷務、均係移咨

欽差大臣、照會在粵夷會、轉飭遵照、此案雖經喚會吹噓查覆、琉球國已與該國本有文移、並未允令撤回、但該會係辦理該國公使事務、與各國領事不同、如不勸令開導、則此外更無可諭之人、且上年復有亞美理堅兵船絡繹到該國、索取日用物件、提兵進宮肆行無忌、現復起廠收儲煤炭、強留亞人、華人與啗噠哈同居一室、多方恐嚇、騷擾益深、既准該國王世子再三籲請、求為勸導、自應俯如所請准、予咨辦以示懷柔除仍飛咨

欽差大臣兩廣總督臣葉、就近察看情形相機開導、令喚會亞會及早撥船接回、並俟廣東覆到、飭日移會琉球國王世子查照外、臣謹恭摺具

奏、伏乞

皇上聖鑒、再福建巡撫係臣兼署、毋庸會御合併陳明謹

奏等、因奉此除俟

欽差大臣兩廣督部堂咨覆到閩另行移知外、合先咨覆為此備、咨請煩查照施行等、因到國准此、

米船マ々來ル

舊臘六艘集合

正月六日提督王城ニ至ル

冒耳敦來ル

六月提督再來

提督啗噠哈ヲ伴ヒ去ル

查、咸豐參年拾月初陸日、有亞美理堅船參隻到來、內貳隻於拾月拾肆、拾壹月初參等日、先後開去、壹隻留國不去、拾貳月貳拾參日、又有亞國提督坐駕火輪船壹隻、率同屬船貳隻一同到國、據通事口稱、本月拾柒日在香港、一齊開洋直到貴國、日後另有屬船參隻到來等語、續于拾貳月貳拾陸日、有屬船貳隻到來、其留國亞船共計陸隻、內貳隻、本年正月初參日、連船開去、其餘肆隻淹留日久、乃據提督啓稱、要定、正月初陸日、攜帶官兵進到王宮、面會王世子暨大臣、以賀新禧等由、當即飭官再三懇請、在他公廨、與大臣相會行禮、該夷不肯應允、至初陸日、果率兵卒闖進宮中、即飭大臣相會、該夷既行禮、畢默然引兵而歸、乃將小官壹名、水手伍名上岸寄居、接取原留小官壹拾伍名、併使喚人啗噠哈之妻子及通事錢文琦、金善明等配搭屬船貳隻、于初拾、拾壹等日、先後開去、壹隻仍舊逗遛不去、拾柒日、又有喚人冒耳敦攜帶妻子坐駕海船壹隻到來、交代啗噠哈、上岸同居一室、該船未幾回去、陸月初柒日、又有提督坐駕本船率同屬船壹隻再來、據提督稱、此後或有亞國船隻到來、須要以禮相待、一□在市什物、許其收買、所用薪水亦收價供給、若亞船遭風漂來、損壞船隻、總要地方官遣人救命、待有便船回籍、或有人身故給地理葬等由、當即飭官暫為應允、該提督忻然接受所留小官壹名、水手伍名、併搬載所□煤炭、又使喚人啗噠哈搭駕屬船壹隻、於貳拾壹、貳拾參等日、與前所留屬船一共參隻、先後開去、此誠

安政元年正月六日

一九一



安政元年正月六日

一九二

皇上德威之所被、而

貴司暨

兩院照料之所致、舉國感激無涯者也、至該嘆人冒耳敦等、雖經勸其歸去不肯聽從、今尙任意淹留、日用物件索需甚多、以致國疲民苦、況且□要授耶蘇教、騷擾不息、不知日後釀成□等禍患、憂慮深切寢食難安、仍祈

貴司據情轉詳、

督撫兩院妥爲查辦、告諭嘆會、迅撥船隻、接取冒耳敦並眷屬人等歸籍、俾敝國得以安謐、茲值進

貢之便、理合咨請爲此、備咨

貴司、請煩查照施行、須至咨者、

右 咨

福建等處承宣布政使司

咸豐肆年捌月初參日

〔米艦乘員〕○東京帝國大學所藏本  
清國人羅森日本日記〔卷餘一得所載〕

日本日記

冒耳敦淹溜  
シテ去ラズ

暹通貫珠誌  
ニ日米條約  
ヲ載ス

日本ニ於テ  
石炭ヲ求ム  
ル必要

出帆

琉球ニ到ル

元日羅森上  
陸見物

暹通貫珠數號、每記花旗國與日本相立和約之事、至第十號則載兩國所議定約條之大意、今有一唐人、爲余平素知己之友、去年搭花旗火船、遊至日本、與助立約之事、故將所見所聞、日逐詳記編成一帙、歸而授余、茲特著于貫珠之中、以廣讀者之聞見、庶幾耳目爲之一新、但因限于篇幅未便詳敘、此月、祇印其三分之一、餘待後續、合衆國金山名駕拉寬、近今人多往彼貿易、洋西面遠闊、欲設火船、而石煤不足、必于日本中步之區、添買煤炭、能設火船、便于來往、是故癸亥三月、合衆國火船、于日本、商議通商之事、未遽允、依是年十月二十二日、有某友、請予同往日本共議條約、予卜之吉、十二月十五、揚帆、十六、予于火船默祝、指示機宜、後在船上、仰看雲氣、見南方之雲如獅添翼直騰天頂、北方雲氣低小、內藏殺氣、惟有小雲數簇、而會于獅、々之鼻有氣、壓其小雲、不久而此方之殺氣俱滅、惟獅愈久而愈壯、予因對某友曰、此日之事、初恐不允、後必允成、天道已先兆矣、某友以言爲奇、且試驗之、越三日、火船直向東北而駛、出了臺灣之外、幾日不見天涯、是時北風大作、波浪沖天、火船亦甚飄蕩、而不能立、見有沙鷗隨風而逐浪心、直駛七日、漸見小山、而到琉球、々々一國長闊一百七十五里、其國城在地球圖緯線赤道之北二十六度十四分、經線中華北京偏東十一度二十四分、自明以來、世封王爵、叨列藩籬、其處土產、不過蔬菜、番薯、菜油、黑糖等類、人民束髻大袖、足穿草履、男女粧飾頭上、祇插一簪、二簪爲別、故少年之男女、瞥目則無異、及其壯也、皆留鬚髯、故街上長鬚之人甚多、甲寅正月初一、予上岸遊玩、見街上兒童甚多、分以銅錢、各極

安政元年正月六日

一九三



安政元年正月六日

一九四

琉球ノ風俗

歡喜、人民亦甚謙恭、民居間亦貼新春聯于門外、但不見有別等繁華之事、那霸有寺、々內有園、是名家世官之墳所、以石刊、刻姓名年號于碑上、每日道人打掃、供奉生花樹葉于墓前、另有人家祖墳、與中國之明塚無異、峯巒之上、樹木多植、民房則以欒石圍、牆內以茅草結屋、而居住物椅棹俱無、惟以草蓆、屈膝而坐、對火盆而吹煙、民間亦有識中國言語字墨者、不張舖店、惟有墟場、男不貿易、婦女爲之、以貨易貨、而外方之金銀弗尙焉、然而百姓亦甚畏官長、飯食亦甚粗糲、甘守樸儉、不務奢華、亦鮮欺詐、板門紙窗、夜間亦不防竊、會見途中拾物、亦能以返原人、公門之內、冷々落落、並無案牘之煩、淳樸之風略有同于上古之世、我等外國之欲買什物、須言于官、々爲代辦、正月初六、提督被理衛廉士等、一斑將官、布列威嚴、與予乘轎至王宮、總理大臣尙宏勳爲主席、布政大夫馬良才爲知客、享宴甚豐、食物多與中國無異、宴後各官皆饋、有紙扇烟包布帛等項、是物雖粗、此亦世子之恭敬外國、故亞國亦以禮物而返贈之、世子王宮離岸三里、在于山頂、是名守禮、將至其宮、一路亦有樹木石牌坊、宮室亦甚寬大幽雅、垣局可觀、其處多栽鳳尾草森樹等類以障陰、山邊田土、樹藝五穀、近海沙田水漲之後、人收其沙以煎鹽、此時明月當圓、予覽山川、亦足見一方之風景、

[ペリー日本遠征記]

○ホー  
クス編

Francis L. Hawks: Narrative of the Expedition of an Ame-

*rican Squadron to the China Seas and Japan, performed in the  
Years 1852, 1853, and 1854, under the Command of Commodore  
M. C. Perry, United States Navy, by Order of the Government  
of the United States. Washington: 1856. Vol. 1. pp. 309—310.*

Six months had passed since the Commodore's last departure from Lew Chew, and now, on his fourth visit to that interesting island, he observed a very marked change in the conduct of the Lew Chewans towards the Americans. The authorities readily furnished whatever was required, and received a due price for it, seemingly as a matter of course, while the people had evidently thrown off somewhat of their reserve, and were more disposed to a friendly intercourse. The men in the street grew quite familiar with the sight of the strangers, and did not avoid them, while the women, even, no longer fled from the market places, but remained in charge of their stalls, apparently unmindful of the foreign intruders.

The Commodore, soon after his arrival, gave notice to the regent that it was his intention before leaving Napha to visit the palace of Shui for the second time, thinking it not amiss, as the Lew Chewans seemed to be gradually yielding to American intercourse, to weaken by repetition the very strong opposition at first evinced to opening the gates of the royal residence to foreign visitors. The regent, however, still exhibited a very decided aversion to the admission of the Commodore within the sacred walls

安政元年正月六日

一九五

正月六日提  
督王城ニ至  
ル



of the palace, and in a courteous communication expressed a willingness to receive him, but a very strong preference for Napha as the place of reception. The Commodore, however, holding to his original intention, declared, in answer, that it would be far more respectful toward the empire of Lew Chew to go to the royal palace, and added that he would expect that horses, kagos, and kago-bearers should be in readiness to carry him and his attending party on the day proposed for the visit.

The regent was prepared to meet this demand with all the usual variety of objections, in accordance with the crooked Lew Chewan policy, but they were answered by the Commodore's repetition of his original resolve.

The regent accordingly put the best face possible on the matter, and made all the necessary preparations; and when the Commodore, on the 3d of February, carried his intentions into execution he was received with all proper respect and the usual courtesies. He paid his first visit, as on the previous occasion, to the palace, accompanied by a military guard and a suite of officers, and was received with the same formal ceremonies. Immediately after, as on the former visit, the party proceeded to the regent's house, where they found a handsome feast in preparation, to which the Americans, having now somewhat accustomed their palates to the Lew Chewan cookery, succeeded in doing better justice than on the previous occasion. In the course of the entertainment the Commodore informed the regent that he was desirous of obtaining for the United States mint, in exchange for American coinage of equal value, all coins in use on the island; as it was well known that the imperial money of Japan was in circulation in

Lew Chew, although it had hitherto been carefully concealed. Both the regent and the pe-ching or treasurer declared that there were no coins in the island, except a few in the possession of the Japanese residents, who would not part with them. This declaration the Commodore was inclined to believe to be, like most of their very positive assertions, false, and he therefore urged upon them a compliance with his request, and left with them a certain number of American coins, of about fifty dollars in value. The Commodore, at the same time, stated that he should expect to receive a number of Japanese or Lew Chew coins in exchange before his departure. The subject was then dropped; but just on the eve of the squadron's sailing, a formal communication was received from the authorities in the name of Shang-Hyung-Hinn, superintendent of affairs in the Middle Hill prefecture, in the kingdom of Lew Chew, high minister, and Ma-Liang-tsai, treasurer, in which document it was stated, that on several occasions demands had been made for an exchange of Japan coins for American, but that it was impossible to comply.

The reasons given were that all the commercial transactions between Lew Chew and Japan were carried on by the interchange of commodities, and not by the use of coin. That all the gold and silver used by the Lew Chewans themselves for their hair pins were obtained from China. That although every effort had been made to obtain Japanese coins by careful investigations among those in Lew Chew engaged in trade with Japan, it had been in vain, as the Japanese strictly forbade by law the exportation



of their money, and that none could accordingly be brought into the island. With this document the authorities returned the American coin that had been deposited with them, but as the Commodore refused to receive it, it was left in their possession.

At the end of the regent's banquet each of the guests was presented, on leaving the hall, with a red card, which was understood to entitle the holder, at Napaha, to refreshments and other privileges. This was a curious practice, the object of which seemed to extend the entertainment, and was a very creditable picture of Lew Chewan hospitality, as it appeared to give it an indefinite duration.

○正月四日、「ペリー」書ヲ中山府總理官ニ致シテ米人待遇ノ不法及官人ノ不誠意等ヲ難詰シ、之ガ改善、兩國人ノ和好斡旋等ニ盡力センコトヲ求メタリ。次ニ其史料ヲ收ム。

〔米國特派使節兼東印度支那・日本海艦隊司令長官〕「ペリー書翰」○公爵島津忠重所藏本 齊彬公史料所載

○正月四日中山府總理官尙宏勳宛

亞美理駕合衆國欽差大臣兼管本國師船天竺中華日本等

海軍水師提督大臣被理照會

貴國總理大臣等爲表陳數款請速改易事、今因本國兵船火船寄泊于那霸地方海邊數月、各官各水手、或時上岸間游散步、均要遵循道理行事、至若與貴國買食物、係時々俱有錢銀

改善ヲ求ム  
ル諸件

米人ノ待遇

官人ノ交易  
妨害

官人ノ不誠  
意

兩國人ノ和  
好ニ斡旋ヲ  
求ム

支給、斷不容一毫苟且、但因貴國規條總不妥善、特此指陳數款於下、

一於貴國之官等待我外國人、總不以明誼爲重、亦不以直意相交、此一端也、

一官教百姓離遠奔走、看我人如仇敵、以致彼此貿易不通、供應食物又不按數與足、此一端也、

一貴國相會議約、總不留心、亦有反口、誠有簡慢之意、又一端也、

夫、大臣原至此、乃必要公道之事待人、今貴國總不留心着意、實以本國之名而輕瀆矣、且本大臣又係操持威柄者、豈可以此而去體面乎、今本大臣心慈謙厚、故彼此皆視同朋友一狀、是以遏止威嚴而不作、合行

貴國總理大臣等、即要改移數端之弊、即要出示准從百姓買賣食物、又要兩國往來彼此和好、如不允准、本大臣到來京城、查問此事、有何難也、稟之、慎之、此宜兩國不失和好、免致生端可也、

右此照會

中山府總理官

甲寅年正月初四日、

〔琉球國中山府總理官尙宏勳・同布政官馬良才書翰〕○齊彬公史料所載

安政元年正月六日



安政元年正月六日

1100

○正月五日米國特派使節「ペリー」宛  
具稟琉球國中山府總理大臣尙宏勳布政大夫馬良才（國上按司）等爲稟覆事昨日奉  
提督大人憲劄內開、

三ヶ條承諾  
ノ件

一於貴國之官等待我外國人、總不以明誼爲重、亦不以眞意相交、窃查、本職等從前檄飭屬僚、於接待貴國官兵、秉禮敬待、勿得怠慢、今蒙  
大人憲示、甚懷驚惶、嗣後、仍飭遵行勿違、

一官教百姓離遠奔走、看我人如仇敵、以致此貿易不通、供應食物又不按數與足、本職等前經確飭小民人等、撞見

亞客、勿得失禮奔走、但市上小民恐其威勢自避而走、嗣後、仍飭小民使之不蹈前轍、且在市上買賣者皆是婦人、而所賣物件亦僅少、素以米穀雜項互爲交易、而無銀子通用、

亞客供應物件不能在市自買、是以着令官役人等爲之承辦、又敝國僻處海隅、土瘠地薄、產物無幾、況且客歲四月以來、

貴國船隻給釋往來、灣泊日久、所需物件亦及冗繁、現今官役人等差入四方、百般營求、聊以備辦、於其難辦者、無奈之何、或減省其數、然嗣後、仍飭官彼其力堪辦者可以承應、

一貴國相會議約、總不留心、亦有反口、誠有簡慢之意、前日

大人所示、議約本應凜遵不違、但事難應者、雖經備由、胄讀何敢懷簡慢之意、伏念、

大人寬洪惻怛、恤貧容過、常以仁慈爲重、曷勝仰慕、茲因、

大人分款示諭、陳情稟覆、統乞、

仁憲大人垂憐小邦、俯賜、

體諒、則感戴鴻慈、子無既矣、切稟、

咸豐四年正月初五日、

〔琉球國會談〕

○侯爵尙  
中山府會談本

正月四日、提督より參將譯官等首里に差登、差出候文書、御返答向、何様御取計被成可宜

哉、吟味被仰渡、申談候處、相待向所望物辨達方等不足と申、且此地官人等ニ對し、會議い

ま候得共、心にとめ、反覆いま候と、怒を合居候趣意ニ有、何事文書を以、筋々御

返答不被仰入候と相叶間敷、御返答之趣意相考、左ニ申上候、

一琉球之官人等、貴客等相待向、友情無之、又眞實不相交与被申候處、是迄貴客等來着之節々

尤相待向入念、官役之面々に爲譯ケル申付置、疎念之儀も無之候得共、小邦丈不行足儀有

之候も、右式被申答、以後も相待向、猶以入念、勿論不實等之儀、曾も不仕候間、左様被相

心得度事、

安政元年正月六日

1101

提督ノ申入  
ニ對スル回  
答案  
米人待遇ノ  
件



安政元年正月六日

一此地之官人等百姓等に申付、遠く相離、奔走爲致、外國之人を見候儀、仇敵之如く不<sub>レ</sub>して、彼是貿易不通、供應食物爲用辨令不足候と被<sub>レ</sub>申候處、貴客等步行等之節、奔走等い<sub>レ</sub>候儀、官人申付<sub>レ</sub>る<sub>レ</sub>無<sub>レ</sub>之、小邦之人志氣柔弱<sub>ニ</sub>有<sub>レ</sub>之、右之者共大國之人々見候得<sub>レ</sub>、恐候<sub>レ</sub>右躰い<sub>レ</sub>候<sub>レ</sub>候様相見得候間、以後<sub>レ</sub>奔走等不<sub>レ</sub>致様可<sub>レ</sub>申付候、日料所望物爲入念相辨申事候得共、小邦產物少、全<sub>ク</sub>難辨得候<sub>レ</sub>申斷、減少又<sub>レ</sub>日延等爲致事候得共、猶入念相辨申丈之儀、隨分相辨させ候様可<sub>レ</sub>致候、且當邦之儀、都<sub>レ</sub>之賣買女人共之い<sub>レ</sub>方、殊口上<sub>レ</sub>不相分、直組等之相談爲不相成、致直賣候者不<sub>レ</sub>罷居、又市店に出<sub>レ</sub>置候分<sub>ニ</sub>ある<sub>レ</sub>、貴客等所望物可<sub>レ</sub>相達程<sub>ニ</sub>無<sub>レ</sub>之候故、是迄所望物役々諸郷之者共、那覇泊に詰居、致調辨事<sub>ニ</sub>ある<sub>レ</sub>、何<sub>レ</sub>直賣差留置候儀<sub>ニ</sub>□<sub>ニ</sub>無<sub>レ</sub>之、以後<sub>レ</sub>直賣相調丈<sub>ニ</sub>直<sub>ニ</sub>爲賣候様申渡置候、旁御聞分被<sub>レ</sub>給度事、

一琉球官人等<sub>ニ</sub>對、致會議候得共、惣<sub>ル</sub>心不<sub>レ</sub>と、め<sub>レ</sub>、致反覆、誠<sub>ニ</sub>簡慢之心有<sub>レ</sub>之候と被<sub>レ</sub>申候處、是迄會議被<sub>レ</sub>致候事々、心よ<sub>レ</sub>と、め<sub>レ</sub>、反覆簡慢等之心有<sub>レ</sub>之儀<sub>ニ</sub>ある<sub>レ</sub>毛頭無<sub>レ</sub>之、何<sub>レ</sub>被<sub>レ</sub>申出候事々、實<sub>ニ</sub>難行、又<sub>レ</sub>急<sub>ニ</sub>吟味不相屆儀共、御斷日延等い<sub>レ</sub>たる<sub>レ</sub>事候得共、以後<sub>レ</sub>猶入念、相調事<sub>ニ</sub>可<sub>レ</sub>應候間、此儀爲御聞分被<sub>レ</sub>給度事、

右之趣を以、御返答被<sub>レ</sub>仰入可<sub>レ</sub>宜哉、尤此御返答<sub>ニ</sub>早<sub>ク</sub>被<sub>レ</sub>仰入候<sub>レ</sub>、氣請宜、入<sub>レ</sub>城<sub>御</sub>

對面御斷筋、聞濟候儀爲可有之哉、此御返答<sub>ニ</sub>被<sub>レ</sub>仰入、引次入<sub>レ</sub>城<sub>御</sub>對面御斷筋被<sub>レ</sub>仰入可<sub>レ</sub>宜哉と吟味仕候事、

寅正月四日

一亞國提督よ<sub>レ</sub>、供應食物直買之儀、文書を以<sub>レ</sub>申立有<sub>レ</sub>之候付、御當地市立、多分、女人共僅之品物持出有<sub>レ</sub>之、殊銀子通融無<sub>レ</sub>之、直買<sub>ニ</sub>ある<sub>レ</sub>何分<sub>ニ</sub>爲用辨不相達、是迄役場計を以<sub>レ</sub>相辨來候趣、文書を以<sub>レ</sub>御斷相成居候處、萬一聞濟無<sub>レ</sub>之、明日入<sub>レ</sub>城之上、右一件屹と申立候<sub>レ</sub>、何様御取計相成可<sub>レ</sub>然哉之事、

一先達<sub>レ</sub>、亞官よ<sub>レ</sub>、彼國金銀度佳喇嶋金銀<sub>ニ</sub>練替候様申立有<sub>レ</sub>之、度佳喇嶋金銀、此方に不<sub>レ</sub>有合譯を以<sub>レ</sub>御斷相成候處、琉人共福州に金銀持渡候由承居候と申、不落着之躰爲罷在由、是又明日屹と可<sub>レ</sub>申立も難計、於其儀<sub>ニ</sub>、何様御取計相成可<sub>レ</sub>然哉之事、

一石炭木屋作調料并天久寺賃銀を<sub>レ</sub>て、押々蕃錢相渡置候處、買切之筋<sub>ニ</sub>證據書差出候様申立候<sub>レ</sub>、何様御取計相成可<sub>レ</sub>然哉之事、右三ヶ條、御斷之趣意、且何分<sub>ニ</sub>爲聞濟無<sub>レ</sub>之、怒立候時、夫々廻り之所等御吟味之事、

一亞國提督よ<sub>レ</sub>、供應食物直買之儀、文書を以<sub>レ</sub>申立有<sub>レ</sub>之候付、御當地市立、多分、女人共僅之

安政元年正月六日



安政元年正月六日

二〇四

品物持出、殊銀子通融無之、直買ニ有之何分ニ為不相達、是迄役場計を以相辨來候趣、文書を以御斷相成居候處、萬一開濟無之、明日入城之上、右一件屹と申立候ハ、何様御取計相成可然哉、吟味被仰渡、申談候處、右御斷筋を、今日被御遣候文書之外、何分不被考付、重る申立為候ハ、猶又右文之趣意被仰入、自然聞取無之候ハ、直買差留置候儀ニ有之無之候儀共、以後も直買相調丈と直ニ為賣候様可申渡段、被仰入可然と奉存候、

一先達、亞官より、彼國金銀度佳喇嶋金銀ニ繰替候様申立有之、度佳喇嶋金銀、此方に不有合譯を以御斷相成候處、琉人共福州に金銀持渡候由承居候と申、不落着之躰為罷在由、是又明日屹と申立候ハ、心得書之趣意以御斷被仰入、若聞入無之候ハ、前ニ為申候通、福州に持渡候為、度佳喇嶋人共頼有之節、用物料持渡申事ニ有、當地之人金銀等致所持候者不罷居、度佳喇嶋人も持居候者も可有之哉、相尋させ、何分可致返答段、被仰入可然哉と奉存候、

一石炭木屋調料并天久寺賃銀と、押々蕃錢相渡置候處、買切之筋ニ證據書差出候様申立候ハ、心得書之通御斷被仰入、乍其上開濟無之、押々申募難通時宜ニ成立□ハ、他國人に地方賣渡候儀不容易事ニ有、此儀中朝に得差圖不申、何分御返答難被成候間、當分通ニ有相濟被給度、被仰入可然哉と奉存候、

右之通、致吟味、此段申上候事、

寅正月五日

### ○參考

〔尙泰侯實錄〕

安政元年 甲侯十二歳、○中

一月朔日、米士官公館に來りて、石炭倉庫建設費用の支拂、並日本貨幣交換の事を依頼し、越えて三日、モントレ、ハワタン、マセドーン、レキシントン等四隻出航し、翌四日、米士官水兵百餘人を率ゐて總理官を首里に訪問し、提督の意を傳へたり、依て、又大美殿に之れを饗したり。

正月六日、提督彼理サスキハンナ、ミスシツビ各艦長以下小彼理等七人士官二十人、通譯支那人一人、武装兵員九十九人樂手四十三人水主十五人一行都合百八十五人傳馬船十艘を以て泊港に上陸登城し、總理官金武按司並布政官棚原親方安室親方等と北殿に會見し、國王母后の安否を問ひ、貯炭所に番兵六七人を置く事の許可を請ひ、又日本貨幣の交換を依頼して退城せり。例に由りて總理官邸と號して大美殿に饗す。提督、大小貨幣約五十弗を出し琉球貨幣と交換せむ事を乞へり。蓋し、提督は、日本貨幣の琉球島内にて通用したるを知らばなり、百方辯疏せしも肯せず、之を遣して去れり、艦隊出航の日金武按司及棚原親方の名を以て辯疏せしめし之れを納めず、即ち其の一且企畫したる事は、如何なる事情あるも中止撤回せざる提督の方針に出づ。

### 七日 白馬節會。

安政元年正月七日

二〇五



〔公卿補任〕

白馬節會、奉行胤保朝臣、

〔白馬節會奉行廣橋胤保廻達〕

○東京帝國大學所藏本  
橋本實隆日記所載

○正月三日清水谷公正等へ

追申、刻限辰一點、

無遅々、可令參給候也、

白馬節會、可令候陣給之旨被

仰下候、宿紙拂底之間、先内々申入候也、

正月三日

清水谷 <small>(公正)</small> 中將殿	橋本 <small>(實隆)</small> 中將殿奉	油小路 <small>(隆等)</small> 中將殿	高丘 <small>(基季)</small> 少將殿	胤保
石野 <small>(基多)</small> 少將殿	阿野 <small>(公盛)</small> 少將殿	花山院 <small>(家忠)</small> 少將殿	高野 <small>(隆光)</small> 少將殿	
梅溪 <small>(通雅)</small> 少將殿	八條 <small>(隆慶)</small> 少將殿			

〔非藏人日記乾〕

○東京帝國大學所藏本

七日、丁未、晴、議奏當番廣橋前大納言殿、厥餘摠參、傳奏兩卿參侍、

白馬節會

出御

白馬御覽

入御

(信忠殿) (二條忠孝)  
一右大臣殿左大將殿等、御參、  
一北陣被始、辰刻過、

一白馬節會也、奉行職事頭辨胤保朝臣、其外至六位侍中參集、内辨(信忠殿)右府公、外辨公卿少納言次將參侍、

一節會陣被始、午半二刻前、出御、午半一刻過、直節會、  
入御、申半二刻過、白馬御覽、出御、申半二刻過、  
入御、宴終、酉半二刻過、

一建禮門鍵、右兵衛府、承明門以下七箇門之鑑、陣官人、申出、奉行職事江申入、取次ヨリ請取、相渡也、返上之節如始、

一下侍鍵、出納、納殿、行事宜、議所、木工寮、等、各鍵申出、相渡如例、  
一南殿御後之東西御膳宿等之辛戸開置、虎間格子上之、  
一直廬之構雖有之、殿下依御不參、御拜借之品無之、  
一節會相濟之後、番頭火之元點檢有之、無異之旨、議奏衆江申屆、  
一奉行附重勸・正性、虎間獻親和・宗將勤之、  
一朝干飯供進、内侍塞有之、



一入夜、内々衆御盃參侍、外様江御銚子披出、○中略  
一三番所江梅干披出、如連日、  
一同列前番殘、依 出御、令退出、但役付之外也、當番辰刻早參、

〔橋本實久日記〕○東京帝國大學所藏本

正月七日、丁未、晴、家祝如例年、白馬節會也、會廳中將參陣、辰下刻、著束帶、一如元日、隨身四人、宴會其實二人、白張等召具、一如元日宴、巳下刻、予參内、午初刻、陣始、小時、於朝餉、御服著御、予候御前、了 出御于南殿、一如例、内辨近衛忠勝右大臣謝座、了參上、開門以下亦如例、外辨參上著座、了一條忠實、廣幡基綱左右大將奏白馬、奏白馬渡、了采女撤御臺盤吧、供御膳、供粉熟、了賜臣下、下御箸、了入御、申終刻、出御于御學問所、御對面如例、予此後退出、于時酉初刻也、諸役早出、後聞續左、中將酉下刻退出、坊家奏了早出云々

奏白馬

散狀

今日散狀

公卿

臨期不參  
左 大臣 尙忠  
右 大臣 忠照  
内 大臣 輔源  
右 大臣 將基豐  
白馬奏了早出  
續内辨  
權 大納言 實萬  
源 大納言 建通  
一獻後早出  
左 大臣 將忠香  
源 中納言 忠禮

四辻中納言 公續  
三條中納言 實愛  
御酒勅使了早出  
菅 宰相 爲定  
宣命使  
雜事祿所(東國)  
宰相 中將 基貞  
左兵衛督 信堅  
臨期不參  
新三位中將 實順  
右宰相 中將 實德  
少納言 時晃朝臣  
辨 光愛朝臣  
治 部 卿 泰聰

次將 左

隆晃朝臣(備小將)  
基季朝臣(高臣)  
基安朝臣(高野)  
公誠朝臣(命野)  
保美朝臣(高野)

劍扶持(清水谷)  
公正朝臣(中)  
實 麗  
家理朝臣(花山院)  
通善朝臣(梅邊)  
隆聲朝臣(八條)  
實扶持(橋本)  
奉行職事 胤保朝臣

〔橋本實麗日記〕○東京帝國大學所藏本

正月四日、○中略今朝、從頭右中辨、白馬節會參陣之事、以廻文被示、文牒續左、○中略  
五日、乙巳、雨、○中略白馬節會有御習禮、又白馬節會參陣之事、申上了、

白馬節會

七日、丁未、晴、今日節會也、予爲候陣之間、實廳先日、辰斜、着束帶、如元日、但、著薄色袖、平雄彦刷之隨身已下、一如元日、參内、自高遣戶昇殿、先參常御所、則告於奉行胤保朝臣、即璽扶持可存之旨被示、承諾了、同時人々參集、午終刻、陣之儀被始、著陣人々(近衛忠勝)右大臣忠、(久我建朝)源大納言建、(廣幡基綱)源中



安政元年正月七日

二一〇

出御

納言忠（五條爲忠）菅宰相爲等云々、不見及、未初刻計、有出御催、仍公正朝臣劍扶持、予（爲水谷）璽扶持、相伴候中殿簀子（額間）邊、先是、諸卿次將等下殿云々、高倉前大納言・堀川三位等、被候御服、小時出御、御位袍、先劔内侍、公正朝臣副之、次出御、光愛朝臣候御裾、胤保朝臣獻御草鞋、次璽内侍、予走進副之、左方、經長橋、入乾戶御々粧物所、改著御々靴、此間、劔璽之内侍入中戶、案帳中、公正朝臣・予等、中戶之良方平伏、如何、次天皇御帳中、近伏稱警、此後、公正朝臣候陣、予候便所、六位來、粉熟下御箸之後、入御之旨告、了申斜、入御々催之旨依告、參御後、公正朝臣同參御後、小時劔璽之内侍、出中戶、公正朝臣・予等副之如始、但、於御粧物所、脫御靴給之間、立乾戶内左右、（劔西、劔東）御歩御之間、劔内侍前行、一如出御時、須臾降高遣戶、於便所著靴下裾、入神仙門、出無名門、斜進橋樹邊、令隨身先立銚、（依官人、不候也）次著胡床、（從上座上、著直居）此時、被國栖催比也、國栖了、右府早出、次權亞相下殿、（久我通通、押小路身）令外記押笏紙、便被二獻催昇殿、次二獻、酒正師（押小路身）朝臣端内豎奥等勸之、次權亞相召菅宰相、被仰御酒勅使之事、菅相公奉之、左廻下殿、令官人召外記、仰之、則懷中取出交名（其跡如小幣）奉之、菅相公指笏受之、拔笏取副之、昇殿、到簀子東二間、西面一揖、起揚顧左、（二反、初深、後淺）了又一揖、右廻、此後早出、次三獻、如二獻、次權亞相下殿、被立異壇上、令官人召外記、被催奏、年預左將監橋久芳取奏、經階下進來、予陣後申事之由、予起胡床、經階下、到異壇下、（權亞相前）權亞相被目于予、即奏傳取進之、權亞相攝笏拔取奏、披見、

入御

國栖ヲ催ス

予少退、（持空杖）權亞相加署、橋久芳奉筆、了被目于予、々進寄、被指奏於杖、予小退、令持杖於將監、次權亞相出自軒廊東二間、經階下被進弓場、予將監等相從、胤保朝臣出逢、權亞相被目于予、々奏傳取進之、（取直進之）權亞相附胤保朝臣奏之、了經本路昇殿復座、予此後早出、出神仙門、改著淺沓掛裾、退出、于時酉斜也、諸役早出、

〔雅俗日簿〕○山科言成日記 宮内省圖書寮所藏本

正月七日、○中

廣幡基豐失態ノ噂

今日、白馬節會、御服高倉前大納言參仕云々、傳聞、外辨上卿右大將基豐、外辨練歩、着標、一揖、練裾、二拜云々、甚鹿忽、敷尹之後再拜尋常、而誤敷尹前一拜、（敷尹之後亦二拜云々）恐懼、進退内々被窺殿下之處、丁寧之方故、無子細、進退不及伺之旨、被答仰云々、

露國使節「ブウチャーチン」等、長崎西廳ニ應接掛筒井政憲等ヲ訪ヒ、退去ヲ告グ。

〔川路聖謨長崎日記〕○宮内省圖書寮所藏本

正月七日くも魯人對話跡ニ有。近々出帆之由ニ付。御料理被下有。肥前守左衛門尉も同席

安政元年正月七日

二一一

露人ヲ饗應ス



使節等へノ贈品

こゝ給申候。魯人日本乃酒棧のミからひ候や。ミか一合二合位も給候。魯人器用此ものより。箸棧用ひ。飯の三椀ツ、も給候もの有之候。魯人長壽此もの有よふと。ミかとくふけて三十二と申ニ五十余よミゆるも有。其外十三四十七八のもの。ミか日本人よとく二ツ三ツも多くミゆるハ。旁長壽之もの少あるへ。肥前守よ長崎ハミゆるてと尋たる時。三十二年前よ。長崎奉行たるよ。棧いひたるよ。殊不驚たる躰ミえたき。わまいふ。肥前守此年棧字よてあるせハ。亮也。漢字草躰此喜之字也。高年よてよろふといふ人此。盃をミか受候へと申たるよ。こと此外よ喜ひて。わめかあミへあるたるハ。いた、き、懐中。ミか二ツツ、も又酒を給候。日本ニ。盃の取替せといふのミき。いミ奉るといひて。格盃いつとも。今一度飯ニも酒よてもと申たるよ。魯人程よく食ふものハかくと云。御笑ひあるへくと。通辨官いひ。軍師ハよ々とシヤレものといふるとき風なる男あるの。いさ、の酒き々む躰ニ。夥頂戴といふ手ま縁棧かした。其さ。咽の所へ手や。又頭へ手棧や。やあ、頭上へ高く手をさく上々。うあつきた。ここのとまでつまたるよあら。頭までもにまきた。のらまでもおもえ。其躰よミかトツと笑棧催した。夫よ出帆ニ付。使節其外へ被下物有。使節へ縞ち。後後、ミ五反。次官は縞ち、ミ五反。通辨官は別段貳反。謀主へミ二反。魯人共殊之外和らき。何卒此次罷出候節肥前守左衛門尉之。懸たらむと棧願ふ旨申立る。わめ先妻此死かむとする前小。母上へ。今世よ御禮のいさ一方無之候。責てハ。幽霊ニあり。御禮棧申上度と申たるよ。母上のいさく驚せ玉ひ

使節等退去  
長崎奉行ニ  
對スル挨拶

露人贈品持  
參ノ使者ニ  
明日出立ノ  
旨ヲ告グ

露人ヲ饗應  
ス

て。あえた、御手を振らせら。其儀ハミえたる。長崎奉行其外に挨拶いさ候立歸候。別段、大澤豊後守と仰らしたるを。おもひ出候。夫が今一段困り候。私共參り不申候ハ、すらくと御交替も可有之を。今まで之御滞留。さ、御迷惑なるへと御察し申上候。國君の命。人臣比。いさ一方無之候。さて豊後守のミから。奥方其外親族比まち。いさ計あらむとおもへハ。深恐入候。其旨御歸り之上。宜と申たり。其外長崎奉行へ向ひ。役筋之事と申。今まで耳さ。のミと申たるハ。あくあり。可申様も無之氣之毒也。不相替よおもひ。憐を垂給へなどいふ。異國人此詞の上手なる。こ、ろ根比おそろき。可憎也。使節の妻ハ。イキス比女也と承り候。さくら酒といふもの棧く。さくらも有といひ故。其圖を求たるよ。通詞ウンコウスキ寫真くきた。こごめ櫻といふるときもの也。高サ壹丈余よもかる叢生するもの也といふ也。尤實もえかも葉も似たる故よ。ミ木のミ迄ハ不論。日本通詞の。さくらと定たるものあるへ。ミミのめつるさくらハ日のもとの犬さくらよも及えさなりと申候。こ、ろもちよ。今日魯人の遠目り反物爲持遣。明日は出立いさよよと。厚く謝した。遣候もの之内。裸人形。腹棧押。音棧發する有。魯人殊之外喜。心を尋たるよ。兼、申含置たまえ。使節比子孫繁昌比意棧表したる贈り物也。通詞答たるよ。大悦せり也。

〔川路聖謨魯使應接日記〕○宮内省圖書寮所藏本

正月七日、くも、魯人御暇被下之、御料理被下之、一同相談之上、使節其外に、反物・陶器・醬油被下之、あき、米ささく入用ニ無之故なり。二十五六匁ノ蘭人の買ハ醬油、彼方ニ、左衛門尉計同食ハ、十分に酒食ハ候得を申たり、皇國之食ハ漸くなると、酒をも餘程のミ、箸をとらひ候。誇りに通詞に申候、彼方、七井熊手の如きハ、并小刀ニ食事、尤其品、是眞乃料理いさハ、長崎ハ、最初ハ大村之々ハ、蘭館よりと寄候添置候、三十七菜之料理なり、料理人を呼た、此の傳奏にも出候のなり、



乾杯ノ作法

今度ハ長崎之人もなほ候、覺酒食共に宜せ申さるに、あやま過したる體も無之候間、左衛門尉風  
 候、長崎人ふも相濟申候、と心附、森之字を鼻紙へあま、ふ之漢字の草體喜といふ字なり、訓よろみぬとよむ取、  
 是肥前守年之數なり、の、ふ目出度人乃盃をもらる、長壽ふあやのせと申さる、使節え  
 一め殊之外之喜ひふて、或二盃三盃も給申候、彼國盃のとやや取、銘々コップを五ツ位も持居候  
 を此のせ、顔を見取らひ、きまの候、シツポク臺よそは居候節、各盃之コップを互ふとて、コップ  
 とコップを合せて、鉢合せをふ、とき鉢いた給申候、ふ送別ふいなき付候、口を吸候事より、右と同一の  
 取扱たふなり、其上り魯人ハ、三十歳ふて六十位ふもいえなと、十ツ、も違ふ計、三十三七なせいふ  
 する、御高年別段々々、日本ハ九十餘人といふ如く、且所謂といふ、をえや膳を引可申歎以  
 の、日本人と三ツ四ツも様子違ふなり、ふを以て思ふ時ハ、必長壽之の少きなる、肥前守をハ、實は  
 つら一の、長崎御初め承りし時、三十三年前長崎奉行勤をよを答さる時、いふ驚さる、き  
 ぬ、且ふふと波開の如きなり見、實は肥前守御人撰別段なるふせなり、をえや膳を引可申歎以  
 の、ととひるに、通辯官ウスコ、魯人ほや大食なるものなりとて、御笑ひ可被成と答、軍師  
 也、此の經歷生、此度公用方ふ参りたといふ取、いつも使節よさ、やきて、元來江戸なら、通  
 人とか滑稽人ぞのいふるき男なり、ふとまつたるの、頭迄も充満せ、頭迄充、其身  
 等に、一同給士迄笑を催したるに、魯人も皆笑ひて、或はふま鹽、生は、或えとちいろ、或  
 えく毛乃如く取るひを動して、口を開き、今般之御用、折々君の御爲なら、内實は、いふ  
 御推察可被下候、夫よ膳を爲引たふ、殊之外和きて、今迄之不敬を長崎奉行に申、使不參、存外之世  
 話ふ取、其上耳障ふかへき事をも多く申さ、大澤豊後守に、妻之之言葉迄申た、魯人  
 と、開濟候、以後共親しき交を願ふとの事なり、ハ、篤ふ交代して故郷に歸玉ふ、親族并奥方の御心之程奉察、主人の命無餘儀  
 とを乍申、意外ふ出、おもえぬ人々よ心配をか事、宣傳言奉願より申たり、布恬延、永井能登  
 守ふ能似て、今一段顔ふコハミを附、眼さをおそろしくなしたる男の、ザンギリ髯親父取  
 せ、人よ向ひてうまくいふこと、こ此類なり、布恬延妻、イキリス之女、布恬延ハロント  
 所々航海い候、由、アメリカ、させ、意地わろく引のかれたる時、六箇敷男、をら  
 くといせぬ男なり、前乃長崎奉行を悪様ふ申る時な、餘程のききな、虜賊以の  
 にも可憎、そよ人々厚く申候、近々出帆之よを申、いのふもうれ々ふ仕れ、人  
 々此面を見、笑あから退散い候、船乃い、明日出帆なると見あ、今日荒尾土佐守  
 ハ、不快ふ、昨日より、不出、左衛門尉も、風邪を、不快なから相勤候得共、一時異國人乃  
 顔あかや不見の如く、今日二十八人參候、尤右船人等を省き候、土將を唱の共計  
 なり、夜四ツ時頃、明日出帆之積、久々拜謁  
 相成、のこ惜なと申來候、

露人出帆時  
日ヲ言ハズ

〔古賀増西使日記〕○世良太一所藏本  
 正月初七、陰、辰半會西衛門、夷貳老豹皮及兩針時規、革絨布及三針時規、言豹皮係步夷所獵  
 安政元年正月七日



安政元年正月七日

二一六

露使饗應

獲、荒監(荒監)及予組織錢袋、下至屬吏百人、齊有所遺、衆各報償、而予旬四之贈未報、乃遣三煙袋、三套朱杯、酒二楹、楹容四斗、午召夷使、本日は別會、膳羞類加一段芳潔、兩翁陪膳、食罷、與鎮監出見如例、夷等醉、面注朱、兩翁亦爾、辯論無甚曲折、特請呈一牘子、甚殷、兩翁聽之、夷使曰、歷來酷虐之遇、始悉貴法、而不出鎮台惡意也、方此諸國頻航之際、如此不情舉止、必歛衆怨、庶兩大臣亟建議改正、又曰、大澤君瓜期已屆、而我戕舶寄碇、以不得去、族人家室定恨歎、歸時幸相謝、其狡佞如此、澤鎮(大澤)大咲、是日兩翁及予東還之命下、而澤鎮荒監須候再命、蓋備別異艘來航也、晚會罷回、荒監病未差、夜永持來見、約其寫夷牘子、

〔大澤秉哲日記〕○大日本古文書幕末外國關係文書所載

正月七日、

一使節罷出、今日之暇乞饗應等有之、此方當服也、先方例之通り略服にて出ル、分れ無滯相濟、一政府之申付之趣を以、夫々反もの遣く有之候、出帆之儀相尋有之處、一兩日中之由ニ申聞候、自分共兩人暇乞口上申達候處、相當申聞、是迄之禮謝申聞候、且又自分居殘ハ船□之譯家内へ之口上も申聞候、大笑之事ニ候、一歸府之儀申上候處、尙又伺之趣先頃申來り、尤御目付ハ暫く在勤之事ニ申來ル、

露使ノ挨拶

市中見物ノ要求ヲ拒ム

一使節送りもの伺置候處、今日御下知來ル、後々同様と申事ニ付、請納いさ候段ハ、使節へも申達候處、忝存候由申聞候、一かひさん野菜遣し之請書、今日差出申候、一使節市中見物いさし度申聞候處、其儀ハ不相成段、兩人衆被申聞候、一本へ送り遣しもの兼て申上置ニ付、今日兩奉行之分遣し申候、

〔箕作阮甫西征紀行〕○子爵箕作所藏本

正月七日、陰、

今日俄人西役所に上り、饗膳を賜ひ、出立此暇乞ひを爲ま、おれより前、悟眞寺をかして、フレカットを修補せへた旨許されけれど、長崎奉行此申分望此通にあられハとて、上海に往た、ともかくもせんとて、今日此暇乞に及へるあり、

〔水戸原忠成西遊記〕○維新史料編纂會所藏本

正月七日、陰、夷人四十人程、西役所へ來り、別を告ぐ、群官對話、且ツ饗を賜ふ、予其席を觀る事を得たり、終りて又綾絹、陶器等の賜物あり、是日、荒尾土州病ニよりにて不出、又土州ハ當地ニ止るべき命を蒙り、其狀、今日達す、

正月七日、諸官ヲ贈物、

安政元年正月七日

二一七

露使饗應ノ席ヲ見ル



安政元年正月七日

二一八

筒たけ、青貝細工小篋せう一具、同盆一枚、  
川がわ、屏風二双、青貝細工手箱類、  
荒あらい、陶器入醬油二箇、傘十本、  
古賀ふるが、島縮緬壹反、菓子入いれ物、  
菊池きくいけ、瀬戸物四段物貳ふたツ、壹段物壹いちツ、煎茶壹箱、  
中村なかつらの不詳、

〔浦乃藻く津〕

○公府徳川園所蔵本  
邊鏡彙談拾遺所載

一正月七日、使節始魯人共、西御役所にしご罷在候ニ付、前々日より諸向しよ相達あひたつ、諸事舊臘十八日之如く、著服當服用あはひ申候、  
一午中刻、魯人共罷出、中村爲彌玄關なかつら迎へ、使節已下二十七人書院しよゐん延、役々兩奉行屬官りやくとも一同相詰、其後之挨拶有之、兩三回議論有之、出帆之告辭あはい、使節船將次官四人しよ、於書院三汁七菜を被下、例之如く兩使伴食しよい、其他士官下部しよも如舊冬供給有之、畢る兩奉行御目付等も出席、魯人開船しよ付、役々兩奉行取計しよひふて、左之品々被下候、目錄肥前守申渡しよ候次第しよ拜受、申中刻、退散しよ候、魯人凡八十三人、内水夫五十六人、脚船しよ留り、上陸不致候、

露使響應

幕府ヨリ使節へ

縮緬 十反  
縞縮 五反  
縮緬 五反  
縮緬 五反  
縞縮 二反  
縮緬 二反  
皿附蓋茶碗 二十六箱十二組  
同茶碗 三十箱五組  
醬油千籠 六徳利入  
使節しよに  
船將しよに  
船將次官・通辯官しよに  
同公用方しよに  
士官 二十六人しよに  
次官 三十人しよに  
惣中しよに

〔露國使節贈答品目録〕

○帝國圖書館所蔵本  
徳川幕府書類外國事件書所載

〔朱書〕  
正月七日、公儀しよ被下候趣しよ、左之通差遣しよス、

一縞 縮 緬 五反  
一風 織 縮 緬 十反  
右使節しよに  
一風 織 縮 緬 五反

安政元年正月七日

二一九



安政元年正月七日

右船將に

一風織縮緬

貳反

右セキレターリスに官名、譯公用方

一風織縮緬

五反

一縞別段縮緬

貳反

右通辯官に

一皿付蓋茶碗

一箱宛

右士官貳拾六人に

一皿付茶碗

一箱宛

右次官三十人に

一醬油

千籠

右乗組惣中に

右之通、目錄書相添差遣候事、

正月七日、魯人暇乞として上陸、

使節次官

三汁七菜

士官

二汁五菜

挽茶菓子

被下物

縮緬 十端

使節に

縞縮緬 五端

縮緬 五端

船將に

縮緬 五端

次官通辯者

縞縮緬 二端

縮緬 二端

公用方

皿付蓋茶碗

士官廿六人に

二十六箱

但、十二組入

皿付茶碗

次官三十人に

三十箱

但、五組入

安政元年正月七日



安政元年正月七日

船中惣中の

二二三

使節ヨリ長崎奉行へ

醬油 千籠

置時計

壹

硝子花生

壹對

銘酒瓶 十二入

二箱

砂糖

壹包

牛肉

壹箱

水野(忠篤)使節カ

大姿見鏡

壹面

硝子燈籠

壹對

花毛氈

一枚

銘酒瓶 十二入

二箱

草花畫

□ 冊

大澤より使節へ

鯉節

壹箱

長崎奉行ヨリ使節へ

青貝廣蓋

壹

青貝箱入三組瓶

壹箱

醬油

五籠

諸白

二樽

水野より使節カ

鰯

五連

青貝手文庫

壹

青貝花瓶臺

壹

精茶

二壺

杉原紙

千枚

(外交紀事本末底本)

〔長崎奉行大澤定宅等上申書〕

○内閣記録課所蔵本  
通航一覽續編所載

○正月九日老中へ

魯西亞使節に差贈物并贈物受納仕候儀ニ付申上候書付

大澤 豊後 守

安政元年正月七日

二二三



安政元年正月七日

二二四

水野 筑後守

(出陣、長崎奉行)

此度おろしや使節も、私共へ贈物有之候ふ付、取計方之儀、舊臘十三日、奉伺候處、使節之贈物并差遣物等之儀、筒井肥前守・川路左衛門尉等出立之砌、伺濟之趣も有之候間、打合區々不相成様、可取計旨被仰渡候付、肥前守・左衛門尉同様、私共之贈物も受納仕候、右よ付ふえ、一昨七日、其旨使節にも申達、右爲挨拶別紙品書之通、私共使節に差贈候處、忝趣よ受納之上、猶彌出帆仕候ふ付ふえ、永日滯船世話相懸候爲挨拶、猶又私共并通詞・豊後守家來に、別紙之通差贈候に付、檢使之者も及斷候得共、何分承引不仕旨ふえ、預り歸候儘、前條同斷之儀不付、受納仕置候、尤最前相伺候手附以下に之贈物も、御下知之趣も御座候へ共、左衛門尉支配始に之贈物受納も相成居候儀不付、私共支配向之分、相斷候儀も難仕候儘、是又同様、銘々受納爲仕申候、依之別紙品書相添、此段申上置候、以上、

寅 正月

大澤 豊後守  
水野 筑後守

使節への贈  
品目録

豊後守へ使節に差遣し物  
一 鯉 節

一箱

- 一 青 貝 廣 蓋
- 一 青 貝 箱 入 三 ッ 組 瓶
- 一 醬 油
- 一 諸 白
- 筑後守同斷
- 一 鰯
- 一 青 貝 手 文 庫
- 一 青 貝 花 瓶 臺
- 一 精 茶
- 一 杉 原 紙
- 一 柰 織 吳 羅

- 一箱
- 一箱
- 五籠
- 二樽
- 五連
- 一
- 一
- 一
- 二壺
- 千枚
- 一切宛

豊後守家來

高間 應輔

一 黒 羅 紗

一切

安政元年正月七日

二二五



安政元年正月七日

二二六

小通詞助

榎林榮七郎

一切

一 黒 羅 紗

二 冊

小通詞並

名村恆之助

一 象 牙 煙 草 入

一 同 細 彫 手 札 入

小通詞並

鹽谷種三郎

一 おろしや國圖

一 枚

西吉兵衛

一 書 物

一 冊

小通詞過人

一 同

一 冊

本木昌造

一 同

壹 冊

榎林榮七郎

一 金 入  
但、石筆一本添

一

本木昌造

一 おろしや文字

十五枚

榎林榮七郎

一 蘭 書

一 冊

森山榮之助

一 丸 形 錢 入

二

本木昌造

一 革箱入銀根附時計

一

本木昌造

右之通御座候、以上、

安政元年正月七日

二二七



安政元年正月七日

二二八

寅正月

〔フリーチャチン日本來航記〕

○ゴンチャヤロフ著「フレガート艦バルラグ號」高須某抄譯  
東京帝國大學所藏本

日本人ヲ訪

提督長崎奉  
行ニ勸告ス

當週ノ土曜日(正月七日)ニ余輩ハ日本人ヲ往訪セシガ、此ノ日ハ天氣左程悪シカラ子ド、堂室何トナク濕氣ヲ籠メ、四隅轉々暗異ナリシ、サテ饗宴ノ準備整フマデハ、主客互ニ團欒歡ヲ接シ、交誼ヲ温メ、雜談ニ時ヲ移シヌ、因テ我が提督ニハ日本人ニ向ヒ、抑モ曩ニ余輩ガ長崎ノ海岸地ヲ船舶修繕其他ノ爲メニ借受ケタシト請求シケルニ、貴下ニ於テハ如何ナル御所存ニヤ遷延以テ今日ニ至ル、余輩不滿ト言フニアラ子ド、豈ニ心ニ快カラシヤ、然レドモ地方奉行閣下等ニ於テ、江戸幕府上長官ノ指揮ナクンバ、何事ヲモ自ラ處分爲シ難シトアレバ、此レ實ニ已ムヲ得ザルコトナレバ、余ハ敢テ奉行等ノ失體ヲ咎メザルベシト雖モ、彼等ガ縦ヒ余輩ニ食料薪水ヲ給與シ吳レタリトスルモ、實ハ彼等奉行ノ衷心本意ニ出デタルニアラズシテ、而シテ皆幕府ノ意思ヲ奉行シタルニ過ギストアレバ、余輩ハ又何ゾ奉行ニ感謝スルヲ須ヒンヤ、又若シ幕府ノ上長官ニ於テ、海外諸國ト修好航海若クハ貿易ノ條約ヲ締結シ、交通ノ道ヲ開カント欲スルトキハ、斯ル窮屈煩擾ナル律令處置ヲ施行セラレテハ、開明諸國ノ民人ニ於テハ自由權・國權ヲ輕侮辱凌セラル、ノ想ヒナキコト能ハザルベシ、余輩ノ考フル所ヲ以テセバ、貴國ニ於テ今ノ計ヲ爲サンニハ、宜シク速ニ斯ル箝制窟蹙ナル律令處置ヲ廢止スベキナ

奉行ノ辯解

彼我ノ贈答

饗應

リ、此レ豈ニ幕府ノ爲ニ好時機ナラズヤト、長崎奉行ニ勸告シタリケレバ、奉行ハ之ニ答ヘテ、貴意ノ存スル所正ニ了承致候、早速上長官(御老中ヲ指スナラン歟)ニ其ノ趣ヲ通牒可仕候、唯ダ食料ノ儀ハ當時欠乏ナリシ故ニ、充分ニ貴意ニ應シカ子タル次第ナレバ、不惡御諒宥被下ベク候ト辨解セリ、是ニ於テ余輩ハ奉行等ニ絹布數反ヲ分贈シタレバ、彼等ハ又余輩ニ種々函詰ノ物品ヲ報酬トシテ余輩ニ寄贈シタルガ、余輩ハ既ニ日本ノ餽贈品ノ船中ニ堆積シアルヲ以テ、一々復々之ヲ檢覽玩賞スルニ倦ミタリキ、サテ談判全權委員等ニハ、余輩ガ不日長崎ヲ去ルベキ筈ナルヲ知リテ、余輩ノ爲ニ送別會ヲ開キタリシガ、食膳イト豐盛ナリシ中ニ就キ、吸物ハ尤モ余輩ノ口腹ニ膾炙セリ、余ハ既ニ日本ノ飲食ニ稍ヤ慣レシカバ、燻魚・鳥肉ヲ健啖シ、熱飯二碗ヲ食ヒ盡クセリ、中村式部官(高橋)ハ余輩ノ賓客接待ノ舉止作法ニ模倣シツ、客衆ノ前ニ出沒隱見シテ、辭色ヲ和ラゲ、藹然トシテ懇懃ニ余輩ヲ遇セリ、日本ノ主人方ハ亦、皆、何ゾ食匙ヲ下サル、遠慮シタマフナト、屢々余輩ニ問ヒ尋子ケレバ、余輩ハ、否ナ決シテ御構ヒナサルナ、御丁寧ノ御待遇感謝ニ任ヘズ、ト叙ベケレバ、御飯若クハ酒ハ如何ニヤ、望ミ給ハズヤト云フニゾ、余輩亦、皆、最早飽食酣醉セリト應ヘタレバ、例ノ筒井翁(政憲)ハ、然ラバ熱湯ハ如何ニヤト勸メラレタレド、余輩ハ亦之ヲ辭謝シケレバ、然ラバ宴ヲ撤開スベシト云ヒツ、例ノ使丁ハ更ル々入り來リ出

安政元年正月七日

二二九



安政元年正月七日

1130

テ去リテ、膳具ヲ取片付テ、而シテ菓子ヲ提ゲ來リシガ、菓子ハ各青磁ノ皿ニ盛ラレアリ、紅白綠黃、色彩斑々トシテ美麗花ノ如クナルモ、余輩ノ口ニ適セザルヲ奈何セン、總テ之ヲ盛リ皿ト共ニ後チ余輩ニ餽遺セシガ、之ニ次テ余輩各自ノ膝前ニ盆ヲ供セシガ、茲ニハ絹布ノ小片ヲ載セアリ、又將軍ヨリ寄贈ノ物品モアリシ、反物中ニハ麻布製絹布製アリシ、而シテ我ガ士官等ニハ、將軍ノ名ヲ以テ透明ナル薄キ磁土製ノ茶碗一組ツ、ヲ匣詰ニシテ贈ラレシ、布匹ハ日本ニ在リテハ最モ高貴ナル贈物ト見倣サル、ガ如シ、然レドモ余輩ハ、絶<sup>タ</sup>スノ輕浮尖薄ナル磁器ヲ愛スルナリ、

全權委員等ハ復タ余輩ニ對シ、貴下ニハ帝都彼得堡ヘ向ケ御出發ナサル、ニヤ、定メシ「ヲホトスク」海ニ出航セラル、ナラン、否ナ該海ハ今方ニ凍合シ航スベカラザレバ、余輩ハ一時支那ニ入航スル筈ナリト穩ニ答ヘタリシガ、彼等ハ日頃余輩ノ舉動ニ目ヲ付ケ居レバ、何トナク隔靴爬痒ノ想ヲ爲セルハ、亦言ヲ待タズシテ知ルベシ、川路氏<sup>(電報)</sup>ハ目ヲ閉チ唇ヲ咬ミテ、瞿然自失セルモノ、如シ、余輩ガ若シ江戸ニ出赴シタランニハ、彼等ノ狼狽左コソト察セラ<sup>ル</sup>、余輩竊ニ川路氏ノ面貌ヲ視テ覺エズ微笑ヲ漏ラセリ、而ルニ我ガ水師提督ハ、徒ラニ日本人ヲ脅迫怵惕セシムルコトヲ欲セザレバ、茲ヨリ歸國ノ道ニ就クベシト公告シケレバ、筒井老叟及ヒ奉行等ハ、別ニ臨ンデ復タ珍奇ナル物品ヲ余輩各自ニ寄贈セリ、

川路等長崎  
退去後ノ露  
人ノ行方ヲ  
憂フ

「フレガート艦」ハルラダ號<sup>○ロシキヤ  
ロフ著</sup>

ФРЕГАТЪ ПАЛЛАДА. ОЧЕРКИ ПУТЕШЕСТВІЯ ВЪ ДВУХЪ ТОМАХЪ.

ТОМЪ II. СТР. 231-233. ПОЛНОЕ СОБРАНІЕ СОЧИНЕНІИ

И. А. ГОНЧАРОВА ВЪ 12 ТОМАХЪ.

Въ субботу мы были у нихъ. Мрачно, сыро, холодно въ комнатахъ, несмотря на то, что день былъ порядочный. До обѣда время прошло въ привѣтствіяхъ, изъясненіяхъ дружбы. И съ губернаторами заключень былъ миръ. Адмиралъ сказалъ имъ, что хотя отношенія наши съ ними были не совсѣмъ пріятны, касательно отвеленія мѣста на берегу, но онъ понимаетъ, что губернаторы ничего безъ воли своего начальства не дѣлали и потому противъ нихъ собственно ничего не имѣеть, напротивъ, благодарить ихъ за нѣкоторые одолженія, доставку провизіи, воды и т. п.; но просить только ихъ представить своему начальству, что если оно намѣрено вступить въ какія бы то ни было сношенія съ иностранцами, то пора ему подумать объ отмынѣ всѣхъ этихъ стѣсненій, которыя всякой благородной націи покажутся оскорбительными. Губернаторъ отвѣчалъ, что онъ объ этомъ извѣститъ свое начальство, а его просить извинить только въ томъ, что провизія иногда доставлялась не вполне, сколько требовалось, по причинѣ недостатка. Губернаторамъ послали по куску шелковой матеріи; они отдалили, ужъ не знаю чѣмъ: ящики въ возили такъ много, что намъ надоѣло даже любопытствовать, что въ нихъ такое.

安政元年正月七日

1131



安政元年正月七日

1111

Прошальный обедъ у полномочныхъ былъ полный, хорошій. Похлебка съ лукомъ, приправленная соей и пряностями, очень вкусна. Въ ней плавали фрикадельки, только не знаю изъ чего. Я опять съ удовольствиемъ поелъ красной пресованной икры, рыбы подъ соусомъ, съелъ двѣ чашки горячаго рису. Накamura, въ подражаніе намъ, безпрестанно подходилъ ко всѣмъ намъ и усердно потчивалъ. — « Не угодно ли еще чего-нибудь? » спрашивали хозяева. — « Нѣтъ, ничего, благодаримъ. » — « Можеть-быть, рису или саки чашечку? » — « Нѣтъ, нѣтъ; мы сыты. » — « Ну, не выпьете ли горячей воды? » ласково спросилъ старикъ. Мы отказались и отъ этого. — « Стало-быть, можно убирать? » — « Сдѣлайте милость. »

Послѣ обѣда подали « банкетъ ». Конфеты такъ и бѣсѣдвали на широкой тарелкѣ синяго фаянса. И какихъ тутъ не было! желтыя, красныя, осыпанныя рисовой пылью, а все вѣсть нельзя. Все это завернули, вмѣстѣ съ тарелкой, и отослали къ намъ: « Аддеву праздникъ! Послѣ поставили передъ каждымъ изъ насъ по подставкѣ, на которой лежали куски матеріи, еще подарки отъ Сіюгуна. Матеріи льняныя, шелковыя и, кажется, бумажныя. Офицерамъ всѣмъ принесли по ящичку, съ дюжиной чашекъ, тонкаго, почти прозрачнаго фарфора — тоже отъ имени японскаго государя. Матеріи, кажется, считаются, какъ подарокъ, выше; но ихъ охотно можно промѣнять на эти легкія, почти прозрачныя, оригинальныя чашки.

Полномочные опять пытались узнать, куда мы идемъ, между прочимъ, не въ Охотское ли море, т. е. не скажемъ ли, въ Петербургъ. — « Теперь пока въ Ки-

тай », сказали имъ: « въ Охотскомъ морѣ — льды, туда нельзя ». Эта скрытность очевидно не нравилась имъ. Напрасно Кавадзи прищуривалъ глаза, закусывалъ губы: на него смотрѣли съ улыбкой. Бѣда ему, если мы идемъ въ Едо!

Адмиралъ не хотѣлъ однакожь напрасно держать ихъ въ страхъ: онъ предпологалъ объявить имъ, что мы воротимся не прежде весны, но только хотѣлъ сказать это, уходя, чтобы они не дѣлали возраженій. Оттого имъ послали объявить объ этомъ, когда мы уже снимались съ якора. На прощанье, Тсутсуи и губернаторы прислали еще не досланные подарки, первый — бездну ящичковъ адмиралу, П — ту, капитану и мнѣ, вторые — живности и зелени, для всѣхъ.

八日 申戊 露國使節「ブッチャーチン」書ヲ應接掛筒并政憲・同川路聖謨

等ニ遣シ、談判ニ對スル不滿ノ要旨ヲ擧ゲテ他日再渡ノ意アルヲ告  
ゲ、旗艦「パルラダ」ニ乗ジ、「オリヴァーツァ」Оливца・「メンシコフ」Мень-  
Шиковъ」一艦ヲ從ヘテ長崎ヲ去リ、琉球ニ向フ。

〔露國海軍少佐ホシエト書翰〕○永持徳一所藏本  
魯西亞始末所載

○正月八日露使應接掛宛

〔本書〕  
正月八日、出帆之節差出候武通之内、  
正月九日、江戸表に差立濟

安政元年正月八日



安政元年正月八日

日本國全權欽差大臣顯貴諸君に奉はる

日本全權大臣より、正月六日に贈り給へる書翰中に、歐羅巴にて製せし諸地圖に依るに、薩哈連地經界を、其中央五十度取はへしを以り、俄羅斯全權大臣謂らく、歐羅巴地地圖、以て此地地精審を盡し者ありはれり、此等のおとに至ては、援て證と取をに足らざるを、俄羅斯人を除く外、歐羅巴人此地に至る者あらざるを、故に俄羅斯人及び日本人此居住せる處を、何れ此地迄取りや、おれを定むる者あらば、唯俄羅斯人此を務て此島を探討し、方今に至ては、俄羅斯此所領遙に五十度以南に及るり、唯薩哈連地南端此を、日本國に屬すべくして、此會議此始まては、日本人おれり居住せり、

俄羅斯全權大臣おしえらく、筒井肥前守様川路左衛門尉様を、政府を委任し居所の權全からは、是を以て此餘の會議を取を、無益に屬し、且船艦此おとに就て、上陸せしおとを免れさしむの故に、速に長崎を出帆せ、全權諸君安福よして、速に江都に還りたまひ、俄羅斯政府此願ひを、務て早く完成せべく周旋給はんおと、おれ俄羅斯全權大臣此切に希す所取り、事故此妨げなれなきを、俄羅斯全權大臣當春の中は北海に航し、再び日本よ來るべく、因て日本政府經界を定むる此如何を問む、且交易此交り完成せへらざしや、又俄羅斯全權大臣より御老中よ贈れし書翰中に載たし事跡に就た、速に決議を聞かんと欲を、

歐羅巴ノ地  
圖ハ北緯五  
十度ヲ境ト  
ナセリ

南端ノミ日  
本國ニ屬ス  
ベシ

筒井川路等  
ノ權全カラ  
ズ

北海ニ航シ  
再ビ渡來セ  
ン

全權欽差大臣此命を奉りて、

一千八百五十四年 正月二十四日  
二月五日

フレガット・バルラス船號、長崎に於て、

カピタイン・ロイテナント官名ボスシート書  
(Кантрианъ-лейтенантъ) (Лосерты)

○異譯

〔未考〕  
正月九日、江戸表へ差立濟、

大通詞

森山榮之助譯

安政元甲寅年正月八日、出帆際差出候横文字、大通詞森山榮之助譯、  
日本重御役人様へ

一當正月六日之御主意におは、歐羅巴版諸地圖におは、サガリーン嶋真中五十度迄を、境界を相見へ候趣に候、  
一此義において使節目を付候に、歐羅巴之地圖を、是等之事において因り所難仕、全体是等之國々を、右様之義  
ニ付、充分届さるる申事無之、甚不行届勝に有之候、歐羅巴人といへとも、魯西亞人之外を、サガリーン嶋に  
參候もの無之、就おは何所を魯西亞人住居いし候哉、何所を日本人住居いし候哉等之義、聊以他國之人難究  
事に有之候、此地を穿鑿いし候に、只魯西亞人先前専ら強し、今に五十度より多く南手住居いし居候、爰  
を以て、日本に屬する處を、サガリーン嶋之南端而已と相心得候、則是に當時之趣向の初發にも、日本人居住  
罷在候事候、

安政元年正月八日



安政元年正月八日

二二六

一魯西亞使節相考候ニ、此末之義ニ、筒井肥前守様川路左衛門尉様 御政府ノ御主意ニ、最早他事御取計之御都合不出來趣ゆヘ、左様相心得候、隨テ、船中用必要之事ニ有之、上陸を肝要ヲ致候ニ付、差急キ長崎地を退申候、

一重御役人方御道中無別條、速ニ御歸府を使節希候、就テ魯西亞國政府之志望之義、可相成丈ケ急速御決著相成候様仕度候、彼方ニ自然差支も無之候得テ、使節義、春ニ北之方ニ渡候心得ニ候、右船路中、日本之地再御訪可申、此主意ニ、使節ノ御老中宛書翰差出置候境界定之義急速ニ埒明、通商及ヒ其他之義ニ付、如何様之御都合ニ日本御政府ニ有之候哉、事延引テ、御決談ニ相成候哉、可否之處、心得候ぞめニ有之候、

使節命ニ依テ名相記候、

船將次官

曆數千八百五十四年

魯西亞正月二十四日  
和蘭第二月廿五日

嘉永七年正月八日ニ當ル、

フレガット船バルラス號ニ、

長崎ニおいて、

ボスシエト人

〔樺太境界談判一  
通航一覽續輯〕

〔船將次官〕ボスシエト書翰

○永持徳一所藏本  
魯西亞始末所載

○正月八日長崎奉行大澤定宅宛

〔朱書〕正月九日、江戸表に差立濟、

森山榮之助譯

長崎上陸ノ

一 大澤豊後守様ニ、魯西亞使節渡來初發御諭ニ、江戸表ノ御下知無之内ニ、上陸場御差圖

難出來旨承知仕候、

上陸場ヲ設  
クルモ終ニ  
之ヲ用ヒザ  
ルニ至ラン

奉行ニ對シ  
テハ含ム所  
無シ

外國人ノ待  
遇ヲ改メヨ

一 終ニ右御下知有之候末ニ至候も、種々御手数有之候由、彼是與御差延ニ相成、右上陸場魯西亞人難用様之時宜ニ至候、將又其後相用候様與之事ニ成行候得共、色々事六ヶ敷御都合ニ、人道を踏候者、難心得ケ條等有之、就テ、右上陸場不相用様成行、隨テ、御奉行様御趣意通を貫候義與相考候、

一 大澤豊後守様ニ、斯の如き御取計之義も、御上ノ御趣意ニ不觸様思召ニ有之事與、使節相考、實ニ御奉行様御仕内愉快ニ無之候得共、上ノ御趣意之義ニ候ヘハ、聊以疎意ニ心得候義ニ無之候、扱食物類薪水等、魯西亞船ノ御配慮之義、感謝之至ニ候、

一 使節事相願候ニ、篤與御勘考 御上ニ被仰立、正整之諸國民、右等之御取扱、御都合可然時柄ニ無之候間、右申上候通之義ハ、御改ニ不相成テ不相叶時節ニ有之、萬一不然ニおハシテ、人意を損、必害を招候ニ可至候、

使節命ニ依テ名相記候、

船將次官

ボスシエト人

曆數千八百五十四年

魯西亞正月廿四日  
和蘭第二月五日

安政元年正月八日

二二七



嘉永七年正月八日ニ當ル、

フレガツト船バルラスニ、

於長崎、

〔露使應接掛筒井政憲等書翰〕○永持徳一所藏本  
魯西亞始末所載

○正月九日長崎掛勘定奉行石河政平等宛

〔朱書〕  
正月九日、江戸表へ差立濟、

以剪紙致啓上候、然も當地滞在之魯西亞船之儀ニ付、追々申進候後、一躰之應接向等々、先ッ穩ニ片付候方ニ候得共、兎角應接之度々、枝葉之論を起、結局相成兼、殊ニ時節柄も相成候ニ付、書取を以申諭候積一同評議い、書面取調、中村爲彌御徒目付永持亨次郎其外御普請役御小人目付等差添、晦日々々魯西亞船に差遣、書取之趣を以申諭候處、納得い、昨八日午刻、無滯當表出帆い候、然ル處、出帆以前書面差出度旨申聞候ニ付、受取之者差遣候處、別紙書面壹封相渡、間もあ、出帆い候儀ニ付、右書面早速翻譯爲致候處、追々北地に參り候序、再ハ御國地をも訪可申との文面も相見候間、御含も可相成哉奉存候間、先ッ右書面ニ翻譯寫等相添、差進申候、尤書面類も、此節専ら取調罷在候得共、清書其外も間ニ合兼候間、兩三日中も取調出來次第、急便を以申進候積ニ御座候、此段伊勢守殿に宜

露船退帆

被仰上可被下候、右之段可得御意如此御座候、以上、

正月 日

古賀 謹〔傳、儒書〕一郎  
荒尾 土佐 守〔成九、目付〕  
川路 左衛門 尉〔罷議、勘定奉行〕  
筒井 肥前 守〔政憲、西丸留守〕

石河 土佐 守 様〔政憲、長崎掛勘定奉行〕  
松平 河内 守 様〔近直、長崎掛勘定奉行〕

〔露使應接掛目付荒尾成允書翰〕○永持徳一所藏本  
魯西亞始末所載

○正月九日目付戸川安鎮等宛

〔朱書〕  
正月九日、江戸表へ差立濟、

以切紙致啓上候、然も昨八日、魯西亞船當湊退帆い、且出船之際ニ臨、書面貳通差出候ニ付、則別紙之通長崎掛御勘定奉行へ申遣候間、右寫并横文字譯とも壹綴、差進申候、尤魯蠻滯船中之曲折、并此度當地爲取締、今暫之内在勤仕可罷在旨、去丑十二月廿六日御渡相成候御書取、一昨七日到來仕候ニ付、夫是取調申上度儀も御座候得共、先不取敢魯船退帆之一條申上置度、且兩三日中、何レも急便差立申候間、猶其節、委細可申上候、已上、

安政元年正月八日

二二九

露使提出書翰進達ノ件

長崎在勤ノ命令書ヲ受



安政元年正月八日

正月九日

戸川安業日記 中務少輔殿 初四名

荒尾土佐守印

二四〇

四日付長崎掛勘定奉行宛書翰三通ノ件

追啓、去ル四日、長崎掛御勘定奉行へ、別紙三通守兵に渡候書面之儀ニ付申遣候町便定便とも二通、諭兵單一通、差遣候處、其節殊之外取込罷在、右寫差進不申候ニ付、今便さく上申候、以上、

一御書取落手之段、石河土佐守・松平河内守に返事、

一御書取被仰渡之趣、御當番并邦之助殿海防掛りに御吹聽手紙三通とも、同様差立候事、

〔川路聖謨魯使應接日記〕宮内省圖書寮所藏本

正月八日、くもり、未明よ追々支配向來候寄合い多に、魯人彌晝後ふ出帆せり、其速れるおぞ實に可驚、お、船に、十箇年之修行なる可争え、無覺束事なり、○通詞榮之助來る、魯人うら賀に可參體き無之候よし、乍去直ふ歸國ハいふに間敷、上海其外をうろく、いふ居可申由申之候、實ふも左もあはる、

〔大澤秉哲日記〕大日本古文書部末外國關係文書所藏

正月八日、

一今日魯西亞船不殘出帆有之、今日又々置手紙にて、役々衆并ニ自分へ差出し、和解いとし候處、格別ニ無之、挨拶等之事、尤江府へ相廻し候事いとし、（候力）

〔古賀增西使日記〕世良本

露船出帆

正月初八、晴、寒、朝夷牘不來、令人促永持、（字次郎）一葉寫完、乃取到、本日拜廟、已冠裳、仍徹上袍、盤膝閑焉、詰屈甚、至午句完、送諸革、（川路）遂至安禪寺拜廟、々在山腹、磴急、過百級、伏囑全

港、夷艘已無踪影也、又至大音寺拜廟、亦據山、只廟在僧宇内、爲異、安禪擬東叡、大音擬增上、

唐大地境ノ件

二寺例供湯餅、詣遲皆辭、大音主僧年八十二、出謁、獻屠蘇酒、予問崎利必山、異矣、曰市間尙有三字、一向派也、懋後改服詣革、告夷書之澁、時西舌人譯臨去所遺夷書曰、哈喇土日本境、南

於緯五十度、小區耳、島形勢、獨峩人親歷以詳、西圖皆妄、不可從、又曰夏間北航路次、必再來探消息、初緯度之說、革枉見從、與夷論、夷使曰、我邦既在五十度南、盛開煤炕、貴境不過南端

小地、予又勸革、錄諸書、先投夷、默然耳、臨去始張前說、狡矣、可憎矣、夷使又遺書澤鎮、（大澤）譯定則昨日面諛之言耳、革患偏頭痛、遂辭回、予既望海于安禪、觀去後書于革寓、審知夷去港、

而兩鎮報夷去之書、至暮僅達、予位卑、三僚閱竣始及、予百事落後如此、昨日問夷開洋之期曰、待風利也、不能言期、而舌人窈言船内模樣、明朝必開洋、然師船皆祕去留遲速也、而今朝果去、

夜後藤生率相良雲八來見、即舊門薩人岩崎潛藏也、崎住既十六七年、言今治番學、尋乾堂來、與三生話、至二更、既寢短視從史侍枕旁、浩然嗟空文不濟時用、予亦自咲九儒十丐之陋也、

〔箕作阮甫西征紀行〕子爵箕作祥一所藏本

安政元年正月八日

二四一



事記外關

朝より川路に抵り、我人の奉れは書翰等を寫せへたよし命せらば、別に一通此短文を譯し上  
つは、○中  
略、

九日、晴、

今日ハ午前までに、俄羅斯人の筒井・川路兩全權へ上れば書翰反譯をへたよし命せられ、午時  
比上つは、其大意ハ、兩全權より正月六日贈れは書を見ゆに、薩哈連島此西圖を見ゆに、皆五  
十度を以て分界とせりと書れぬ、俄羅全權案をるに、西洋人此島に來る者ハ一人も取けれ  
ハ、其圖ハ皆信據をるに足らば、獨り俄羅斯人此島に到りて、おれを精覈せり、今ハ俄羅  
斯此植民遙に五十度以南に及び、日本人ハ、僅にアニハ港端此地に居れば此みあり、」俄羅斯  
全權又謂らく、筒井・川路兩全權ハ、政府より任せる所此權重からを、是を以て、此餘此會議ハ  
無益に屬を、且船舶此事に就た、陸地に上らざるを得ざる緊要あれハ、今ハ長崎港を去はな  
り、兩全權福安ふして、江都に速にかへり玉ひ、俄羅斯此願を完成いふ候様、周旋を玉へ、事  
故此妨なくハ、當春北海に航し、再び日本に來り、境を定むは此有無、交易此成否、并に御老  
中に奉れは書翰此答を聞んと欲を認たり、」其餘數通此、俄人より差出せる横文を寫せ、

○欄外記事

今日、我船發程、書翰二通を通詞に交し去は、一ハ鎮臺大澤へ贈は書、一ハ筒井・川路へ奉は書なり、

〔水戸藩士原忠成西遊記〕○維新史料編纂會所藏本

正月八日、川路使節司農微恙を感ず、是日午後、夷船三艘共出帆、置文一通を遺したり、  
九日、陰、今朝帆影見えす、是日會議ゆるべきニ、司農病ニよりて休む、

〔平戸藩主松浦曜届書〕○内閣記録課所藏本  
通航一覽續輯所載

○正月九日老中へ

長崎沖再渡之魯西亞船三艘、昨八日、致出帆候旨、彼地差置候私家來之者ハ、（品儀）長崎奉行水野筑後守申聞  
候通相達、承知仕候ニ付、此段申上候、以上、

正月九日

松浦壹岐守

〔平戸藩主松浦曜届書〕○通航一覽  
續輯所載

○正月十五日老中へ

長崎沖再渡之魯西亞船、不殘同所出帆之節、私儀爲見廻可罷越等之處、先達申上候通、去八  
日、致出帆候ニ付、大澤豊後守・水野筑後守に使者指越、彌相替儀無之旨申聞候通致承知候、  
且又同所差出置候固人數之儀義、引揚申候、此段御届申上候、以上

正月十五日

松浦壹岐守

安政元年正月八日

二四三

露船退帆

長崎固人數  
引上

露人提出ノ  
書翰ヲ譯ス

其大意



〔大洲藩士武田斐三郎書翰〕○公爵徳川團扇所藏本  
國事記所載

○正月十日西岡新左衛門へ

新春御吉兆云々、小生舊臘八日着崎、直ニ書状も差上可申筈之處、著夜より翻譯相下り、日々川路君旅館に、箕作翁同道よて参り居、魯西亞往復之書翰十九通、昨今迄ニ相譯申候、異船へハ、十二月十七日、正月二日、四日、合計三度乗込、船備銃子等細密ニ相調申候、此ニ御老中へ可差出之旨、川路君より被申事ニ御座候、備銃ハ大概和蘭ニ齊シ、少々異なる所も有之候、四日之乗込ヨリ、使銃并大砲操練・影繪又々出帆之模様も見分仕候、右品之事并此他之調ヨリ相懸り、昨年より日々川路君之旅館へ参り居、早天より夜分迄相掛り候間、大ニ御無音仕候、其内當月八日ニ異船も出帆仕候間、先々大慶、其内ニも、出帆之朝遣し文を致し、川路・筒井兩君ニ奉る書札之内ニ、左之文言あり、

筒井様川路様ハ、政府より任せる處、其權全のらき、故ヨ此度之航海ハ無益あり、且戰艦之事ニ就ル、上陸を免さざる事かまハ、速ヨ長崎を出帆せ、何モ當年中ヨキ、北海へ航する故ヨ、序ヨ再び日本へ來ルへし、君等安福江戸へ急き玉ひ、願之趣成就する様、御取計らひおし玉へ云々、といへる書翰を遺し置さり、今迄心配いたしたる事も水の泡と、實ヨ苦々敷事也、其他往返之間、色々入組候儀も有之候得とも、拜容之上萬々可申上候、右之書翰も、箕作・小生

露船ノ備銃ヲ調査ス

露船退帆

川路等ヨリ先發ノ豫定

兩人よて相譯し、昨日は老中へ、天早飛脚よて参り候、一同之發駕、十五六日と申事也、小生ハ、五六日も先ニ佐賀へ参り候様、川路君の御咄よて候、明後日ハ、蘭館唐館及び鍋島御持預臺場見分ニ罷成候様、御沙汰も御坐候、乗船よて御國益と思ふ事ハ可見置候、猶歸府之上、御嘶可申上候、頓首、

正月十日甲寅

武田斐三郎(成家)

西岡新左衛門様

尙々、右之通御役人方へも被仰上可被下候、出立之節色々御周旋被下、難有奉存候、今日も早天ヨ高木屋敷へ是ハ川路君旅館罷越候處、御用閑ニ付、亂筆ニ略申上候、御一覽之後ハ御火中、萬々密事ニ御坐候間、御他言ヲ御無用奉願上候、以上、

(有所不爲齋雜錄)

○通航一覽續輯、「安政元年正月十日某書狀」トシテ、本書ト略々同一内容ノ書翰ヲ載ス。

〔照國公日記〕○島津齊彬日記  
公爵島津忠重所藏本

正月十二日、壬子、○中略

一筒井ヨリ手紙來ル、先ツ可也ニ折合ニテ歸帆ノヨシ申來ル、カラフト・エトロフニテ面會ノ旨、約束相成ヨシ、

筒井政憲ヨリ來翰アリ

安政元年正月八日

二四五



安政元年正月八日

二四六

長崎ヲ去リ  
琉球ニ向フ

〔フーチャチン日本來航記〕

○ゴンチャヤロフ著「フレガート艦パルラダ號」高須某抄譯  
東京帝國大學所藏本

此ノ日、風向順ニシテ天氣靜穩ナリ、提督ハ帆ヲ整ヘテ琉球ニ向フベシト命ヲ下シタリシガ、  
我ガシク<sup>(オーストリア)</sup>ナ船ハ上海ニ向ヒシガ、此ニ至リテ復タ該嶋ニ引キ返スベシト命セラレ、是ニ於  
テ、我ガフレガ<sup>(パルラダ)</sup>ット船ハ洋々トシテ南ニ下リ、煙雲杳靄ノ間ニ出デ去リヌ、是レ實ニ一月廿四  
日ナリキ、

〔フレガート艦パルラダ號〕

○ゴンチャ  
ロフ著

ФРЕГАТЪ ПАЛЛАДА. ОЧЕРКИ ПУТЕШЕСТВІЯ ВЪ ДВУХЪ ТОМАХЪ.

ТОМЪ II. СТР. 233. ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНІЙ

И. А. ГОНЧАРОВА ВЪ 12 ТОМАХЪ.

Вѣтеръ былъ попутный, погода тихая. Намъ не нужно было уже держаться  
вмѣстѣ съ другими судами. Адмиралъ отпустилъ ихъ, приказавъ идти на Ликейскіе  
острова, и мы, оставивъ всѣ паруса, 24-го января, покатали по широкому раздо-  
лью на югъ. Шкуна ушла еще прежде, за извѣстіями въ Шанхай о томъ, что  
дѣлается въ Европѣ, въ Китаѣ. Ей тоже велѣно придти на Лю-чу. Не привезетъ  
ли она писемъ отъ васъ? Я что-то огчаиваюсь, получаете ли вы мои? Мангита!  
Мангита! вотъ наша мечта, наша обѣтованная земля, куда стремитесь напряжен-  
ныя наши желанія. Это та же Испанія, съ монахами, синьорами, покрывалами,

дуаньями, боемъ быковъ, да еще, вдобавокъ, Испанія гропическая!

○附 録

〔魯艦贈答品記〕

○永持徳一所藏本  
俄羅斯始末所載

〔表紙〕魯艦贈答品記 完

嘉永七年次甲寅正月念二日脱稿

丑十二月十八日、使節其外之者共ニ被下物、

使節ニ、

一紅白紗綾 拾卷

一同 綸子 拾卷

一綿 百把

船將ニ、

一紅白紗綾綸子取雜 五卷

一綿 二十五把

船將次官ニ、

一紅白紗綾綸子取雜 五卷

一綿 廿五把

船中一統ニ、

一肥後米 百廿五俵 但五十石

安政元年正月八日

二



安政元年正月八日

一浦上冢

貳十疋

以上

十二月廿二日、使節が献貢之品、

一大四方鏡

一穿衣鏡

一塗金面坐鐘

一大毯子

一小毯子

一紅琉璃花瓶

一金線紬錦

以上

一幅

一幅

一對

六疋

寅正月七日、使節其外之者共に被下物、

使節に、

一縞縮

一風織縮緬

船將に、

一風織縮緬

五反

十反

五反

セキレタラトリスに、官名謹公用方

一風織縮緬

船將次官 通辯管に、

一風織縮緬

通辯骨折候ニ付、別段之廉を以

一縞縮

士官貳十六人に、

一皿付蓋茶碗

次官三十人に、

一皿付茶碗

乗組惣中に、

一醬油

以上、

一箱充

一箱充

千籠

(簡非政憲)  
肥前守贈答

十二月十七日、使節へ遺候品、

一三所物

一料紙硯箱 實具

一五色奉書

三百枚

安政元年正月八日



安政元年正月八日

- 一美濃紙 三束
- 同月同日、使節を相贈候品、
- 一蘭 晝 五枚
- 一菓子箱 但菓子品々入有之
- 同月廿一日、同斷、
- 一燭臺附姿大鏡
- 一切子大菓子入 壹對
- 一女 日傘
- 同月晦日、同斷、
- 一オルクホル大
- 一ギヤマン文鎖
- 一早附木入 貳 但、雙ツ之方ニ附木無ク、正月二日、中村爲彌船中へ罷越候節、早附木壹ト包テ出、先日御務々へ上テ候附木入雙ツ之方ニ、詰書シ候ニ付夫々御配當被下候事聞候、依之翌日夫々御配當致候事、
- 一櫻 酒 貳瓶
- 一菓子
- 一牛肉少許
- 正月二日、使節へ遣候品、
- 一鮮 鯛 貳尾
- 同月四日、同斷、
- 一金蒔繪印籠

- 一青蓋(貝カ)細工手箆筒
- 一同斷廣蓋
- 同月同日、使節を相贈候品、
- 一寒暖昇降
- 一衾織吳絹服連 壹切
- 一モルヒ子 壹切
- 同月六日、同斷、
- 一袂 時計
- 船將次官 通醫官カ、
- 一豹 敷皮
- セキレタラーリス公用方カ、
- 一白銅ヒ
- 同月七日、使節へ遣候品、
- 一錦出大花生 壹對
- 一紅白縮緬 三反
- 一青貝細工文庫
- 一紋美濃紙 貳束
- 一鯉節 百本入 壹箱
- 船將 カ、

安政元年正月八日



安政元年正月八日

一青貝細工手箱

一紙烟草入

船將次官通曆管

一青貝細工文庫

一 小刀柄

一 赤銅色繪縁頭

一 繪

一紙烟草入

セキレタラーリス

一鏡鍍塗菓子簞笥

一小刀柄

一紙烟草入

以上、

左衛門尉贈答

十二月十七日、使節へ遣候品、

一拵付刀

一三ッ組盃

一金蒔繪硯蓋

二五二

壹箱

壹卷

貳箱

壹箱

貳面

一印 籠

同月同日、使節へ相贈候品、

一蘭 畫

一菓子箱

同月廿一日、同斷、

一日生卓用置時計

一黃硝子菓子入

一女 日 傘

同日晦日、同斷、

一ヲルゴル大

一ギヤマン文鎖

一早附木入

一櫻 酒

一牛肉少許

正月二日、使節へ遣候品、

一鮮 鯛

同月四日、同斷、

一白鞘脇差

一小 柄

安政元年正月八日

五枚

貳

貳瓶

貳尾

二五三



安政元年正月八日

一青貝細工廣蓋

同月四日、使節を相贈候品、可進補

同月六日、同斷、可進補

一ラシヤ様ノモノ 壹下切

船將次官 通譯官を、

一遠眼鏡

同月七日、使節へ遣候品、可進補

左衛門尉支配向贈答

十二月十七日、使節を相贈候品、

一蘭 畫 五枚

一同 斷

一支配勘定壹人御普請役四人に畫壹枚ツ、

同月廿一日、同斷、

一置 時計

一花 瓶 壹對

一百合形硝子鏡

二五四

御勘定組頭

中 村 爲 彌 々、

御勘定評定御留役

菊 地 大 助 々、

中 村 爲 彌 々、

菊 地 大 助 々、

一銘 酒 器 壹揃

同月廿九日、使節へ遣候品、

一食 机

一書 棚

一蓋茶碗中皿 拾人前

一醬 油 十樽

同月晦日、使節を相贈候品、

一針 箱

一ギヤマン文鎮

一早附木入 貳

一湯 湯かき

一櫻 酒 貳瓶

一牛肉少許

船將次官 通譯官を、

一魯西亞板蒸氣船書籍 一册

セキレタラーリス 公用方を、

安政元年正月八日

中 村 爲 彌 々、

菊 池 大 助 々、

中 村 爲 彌 々、

二五五



安政元年正月八日

一 龍動湊圖 一卷  
一 女 畫 六七枚

一 針 箱

一 ギヤマン文鎮

一 早附木入

一 櫻 酒

一 牛肉少許

船將次官 通管官に、

一 魯西亞板畫法書籍 一冊

使節に、

一 御普請役四人に櫻酒壺瓶ツ、牛肉少許ツ、  
正月二日、使節へ遣候品、

一 八丈縞

一 縞縮緬

一 錦 繪

船將に、

貳端

貳反

三四枚

一 烟草入

一 きせは

一 綿 繪

船將次官 通管官に、

一 蓋茶碗中皿とも

一 錦 繪

セキレタラーリス 公用方に、

一 多葉粉入

一 キセル

一 多葉粉

一 錦 繪

記旗守護官に、

一 錦 繪

御普請役篠原友太郎に使節に、

一 白 畫

同月四日、使節へ遣候品、

一 茶 壹箱

一 蓋 物 三ツ

安政元年正月八日

二五六

菊池大助に、

御普請役  
篠原友太郎に、

中村爲彌に、

菊池大助に、

二五七



安政元年正月八日

同月同日、使節が相贈候品、

一蘭 畫 三四枚

船將が、

一短双遠眼鏡

雜人が、

一亞弗利加大鳥之卵

使節が、

一蘭 畫 三四枚

同月六日、使節が相贈候品、

一方 針箱

船將次官 通管が、

一蒸氣船之摺繪 四五枚

一魯西亞版蒸氣船書籍 貳册

セキレタラーリスが、

一小丸形金入袋

一皮紙入

二五八

中村爲彌が、

菊池大助が、

中村爲彌が、

使節が、

一白 紙 四五枚

以上

篠原友太郎が、

(宛書宛先)  
土佐守贈答

十二月十七日、使節へ遣候品、

一金蒔繪料紙箱

一同斷硯箱 但、皆眞

一同斷小廣蓋 貳面 五十三號之繪有之、

同月同日、使節が相贈候品、

一蘭 畫 五枚

一菓子箱 但、菓子品々入レ有之

同月廿一日、同斷、

一金縁角鏡

一盆附酒器 但、瓶貳コップ貳

一女日 傘

十二月晦日、同斷、

一オルゴル小

安政元年正月八日

二五九



安政元年正月八日

二六〇

一ギヤマン文鎮  
 一早附木入  
 一櫻 酒  
 一牛肉少許  
 寅正月二日、使節へ遣候品、  
 一鮮 鯛  
 正月四日、同斷、  
 一傘  
 一醬 油  
 同月同日、使節へ相贈候品、  
 一紅フラタ  
 同月六日、セキレタラーリス譯公用方へ相贈候品、  
 一縷金入袋  
 同月八日、使節へ遣候品、  
 一青蓋細工硯蓋  
 一錦出蓋物  
 支配向に使節へ相贈候品、  
 十二月十七日、  
 一御徒目付貳人御小人目付三人に、蘭畫壹枚ッ、

貳ツ 但、壹ツ之方は附木無之、露柄見手前、

貳瓶

貳尾

拾本

貳籠

壹下卷

拾貳

同月晦日、

一御徒目付貳人御小人目付四人に、櫻酒壹瓶ッ、牛肉少許ッ、外ニ御徒目付永持亭次郎に、蘭畫三枚、  
 寅正月七日、

一御徒目付兩人に、黒フラタ壹ト卷ッ、  
 同月八日、御徒目付へ使節へ遣候品、  
 一青貝細工食籠

御徒目付  
 長坂半八郎方、  
 同 永持亭次郎方、

以上、

謹一郎贈答

十二月十七日、使節へ遣候品、

一繪 蠟 燭  
貳拾挺

一金蒔繪硯蓋  
貳面

一半 切  
貳束

同月同日、使節へ相贈候品、

一蘭 畫  
五枚

一菓子箱 但、菓子品々入有之、

同月廿一日、同斷、

一白銅湯まかし

安政元年正月八日

二六一



安政元年正月八日

二六二

一女 日傘

同月晦日、同斷、

一オルゴル小

一ギヤマン文鎮

一早附木入

貳

但、壹ツ之方を、附木無之、其後正月二日、中村爲彌乘船之節、右附木入之内へ入候様申候由ニテ、少々附木差越候事、

一櫻 酒

貳瓶

一牛肉少許

正月二日、使節へ遣候品、

一鮮 鯛

貳尾

同月四日、同斷、

一縞 縮緬

壹反

一菓子入蓋物

同月同日、使節を相贈候品、

一メリノス

壹反

一櫻 酒

壹瓶 但、小フランク

同月六日、セキレタラーリス 公用方ト譯を相贈候品、

一縷金入袋

同月七日、使節へ相贈候品、

一酒

貳樽

一煙草入

三ツ

一三ツ組盃

以上、

丑十二月八日、使節を大澤豊後守に相贈候品、  
(定宅)

一置 時計 硝子裏符

一ギヤマン花生

壹對

一銘酒瓶 拾貳入

貳箱

一砂 糖

壹包

一牛 肉

壹包

一草花繪 六枚

壹册

同月同斷、水野筑後守に相贈候品、  
(申儀)

一大 姿 鏡 四、喜符

一硝子燈籠

壹對

一花 毛 氈

壹枚

一銘 酒 拾貳瓶入

壹箱

一草花繪 六枚

一册

安政元年正月八日

二六三



安政元年正月八日

寅正月七日、大澤豊後守が使節へ遣候品、

一 鱈 節 壹箱

一 青貝 廣蓋

一 青貝箱入三組瓶

一 醬 油 五籠

一 諸 白酒 貳樽

同月同日、水野筑後守が同斷、

一 鰯 五連

一 青貝手文庫

一 青貝花瓶臺

一 精 茶 貳壺

一 杉 原紙 千枚

同月同日、使節が水野豊後守に相贈候品、

一 ケンチヨロ 貳丈三尺

同月同日、使節が水野筑後守に相贈候品、

一 ケンチヨロ 三丈五尺

以上、

丑十二月八日使節が相贈候品、

大澤豊後守附

萩原又作に、

手附

馬場五郎左衛門に、

手附出役

大井三郎助に、

大澤豊後守家來

小林三郎に、

一金縁硝子鏡

一 黒 羅紗

一 紫色サアイ

一 銘 酒瓶

一 コ ッ フ

一 銅判都之圖

一 針 差 貝、小道具付登入

一 千草色サアイ

一 黒 羅紗

一 木地縁硝子鏡

一 黒 羅紗

一 千草色サアイ

一 百合形臺附硝子鏡

一 オ ル コ ル

一 黒 羅紗

壹丈六尺巾四尺八寸

壹丈七尺巾三尺七寸

四ツ

貳枚

壹丈七尺巾三尺九寸

壹丈六尺巾四尺八寸

壹丈六尺巾四尺六寸

壹丈七尺巾三尺九寸

壹丈六尺巾四尺八寸

壹丈六尺巾四尺八寸

壹丈六尺巾四尺八寸

壹丈六尺巾四尺八寸

壹丈六尺巾四尺八寸

壹丈六尺巾四尺八寸

壹丈六尺巾四尺八寸

壹丈六尺巾四尺八寸

安政元年正月八日



安政元年正月八日

一千草色サアイ 壹丈七尺巾三尺九寸

一銀側袂時計 壹丈六尺巾四尺八寸

一黒飛色羅紗 壹丈六尺同斷

一同 貳枚

一銅判都之圖 貳枚

一銅判都之圖 貳枚

一同 斷

一銀側袂時計

一金側袂時計

一硝子鏡

一花色羅紗 壹丈六尺巾四尺四寸

一玉虫色サアイ 四丈巾貳尺

一傘但、切レ張 壹枚

一銅板都之圖

二六六

手附出役 福井金平江

御普請役 篠原友太郎江

水野筑後守家來 金子幸内江

阿彌陀通詞目付 本木昌左衛門江

同大通詞 西吉兵衛江

同大通詞遊人 森山榮之助江

同大通詞 志筑龍太江

同小通詞 名村八右衛門江

一遠目鏡

一金側袂時計

一硝子鏡

一花色羅紗 壹丈六尺巾四尺四寸

一玉虫サアイ 四丈巾貳尺

一傘但、切レ張

一銅判都之圖

一船之圖

一硝子鏡

一寒暖昇降 壹丈六尺巾四尺四寸

一花色羅紗 三丈八尺巾貳尺

一紫色サアイ

一硝子鏡

一寒暖昇降 壹丈四尺巾四尺五寸

一桔梗色羅紗 三丈六尺巾貳尺

一紫色サアイ

安政元年正月八日

二六七



安政元年正月八日

二六八

同小通詞過人  
本 木 昌 造 記、

同小通詞  
檜 林 量 一 郎 記、

同小通詞助  
檜 林 榮 七 郎 記、

同小通詞末席  
川 原 又 兵 衛 記、

同小通詞並  
名 村 常 之 助 記、

同小通詞助  
中 山 兵 馬 記、

同小通詞並  
西 吉 十 郎 記、

一硝子鏡  
一方 針  
一花色羅紗  
一玉虫色サアイ  
壹丈四尺巾四尺五寸  
三丈八尺巾貳尺

一硝子鏡  
一花色サアイ  
三丈八尺巾貳尺

一硝子鏡  
一花色サアイ  
三丈六尺巾貳尺

一硝子鏡  
一花色サアイ  
三丈六尺巾貳尺

一桔梗色羅紗  
壹丈四尺巾四尺五寸

一同 丈尺同斷

安政元年正月八日

一同 丈尺同斷

一同 丈尺同斷

一同 丈尺同斷

一同 丈尺同斷

一濃花色羅紗  
壹丈六尺巾四尺五寸

一方 針  
壹丈六尺巾四尺五寸

一濃花色羅紗  
壹丈六尺巾四尺五寸

一桔梗色羅紗  
壹丈六尺巾四尺五寸

一同斷 丈尺同斷

一硝子鏡 丸形

安政元年正月八日

二六九

同  
竹 内 只 助 記、

御役所附  
中 尾 若 次 記、

同小通詞末席  
三 島 末 太 郎 記、

同小通詞並  
稻 部 禎 次 郎 記、

同小通詞並  
鹽 谷 種 三 郎 記、

同釋古通詞格夏器  
北 村 元 七 郎 記、

同小通詞末席  
品 川 藤 十 郎 記、

同小通詞末席  
荒 木 卯 十 郎 記、



安政元年正月八日

二七〇

一寒暖昇降

一桔梗色サアイ

一硝子鏡

一桔梗色サアイ

一花色羅紗

以上、

寅正月七日、

一フラタ

一黒羅紗

一ヲロシヤ語本

以上、

寅正月八日、

御役所附助

津田辰次に、

浦上村瀬庄屋

志賀九郎助に、

大澤豊後守家來

高間應輔に、

檜林榮七郎に、

名村常之助に、

一象牙煙草入

一同細彫手札入

一オロシヤ國圖

一書籍

一同

一同

一金入俱、石筆壹本漆

一繪

一魯西亞文字

以上、

○露國艦隊ハ正月二十一日ニ至リ、琉球那覇ニ集合シ、同二十三日、「マニラ」ニ向ヒ一齊ニ出帆ス。二十三日ノ條參看スベシ。

安政元年正月八日

二七一

鹽谷種三郎に、

西吉兵衛に、

本木昌造に、

檜林榮七郎に、

御普請役

石川周藏に、

本木昌造に、

檜林榮七郎に、

拾五枚

壹枚

壹册

壹册

一册



九日酉權大納言飛鳥井雅久ヲ罷ム。尋デ十一本座ヲ聽ス。

〔公卿補任〕

官ヲ辭ス

權大納言 正二位

飛鳥井 藤雅久五十

正月九日、辭退、

本座ヲ聽ス

前權 正二位

飛鳥井 藤雅久五十

正月九日、辭、同月十一日、聽本座、

〔橋本實久日記〕○東京帝國大學所藏本

正月九日、己酉、晴、○中 雅久卿、辭權大納言、

〔雅俗日簿〕○山科言成日記 宮内省圖書寮所藏本

正月十日、○中 略、

辭官披露

一傳聞、權大納言一欠、雅久辭退、明日披露云々、

十一日、○中 略、

本座ヲ聽ス

一傳聞、飛鳥井前大納言雅久、被 免本座云々、和哥御師範賞云々 在仰詞云々、

〔甘露寺勝長日記〕○東京帝國大學所藏本

正月九日、己酉、晴天、○中 雅久卿、辭權大納言之由也、

十一日、辛亥、晴天、○中 雅久卿、今日聽本座、仰詞、經歷議奏、且歌道御師 範にも有之間被聽

長崎奉行大澤定宅後乘哲 豐後守・同水野忠篤後忠徳 筑後守 露國使節「フウチャーチン」

退去ノ顛末ヲ幕府ニ報ジ、且定宅ノ交代歸府ニ關シテ指揮ヲ請フ。

〔長崎奉行大澤定宅・同水野忠篤上申書〕○東京帝國大學所藏本 外交紀事本末底本所載

○正月九日老中へ

ヲロシヤ船當沖出帆仕候儀ニ付申上置候書付

大澤 豊 後 守

水野 筑 後 守

去十二月中、當沖再渡之ヲロシヤ使節ヲ獻上物差出、同廿四日迄、度々使節呼出、筒井肥前守政忠始役々及談判候段々、同廿五日申上置候、其後同廿六日、廿八日、使節呼出し、同人始役々談判仕、同晦日、去ル二日、六日、中村時高爲彌義、爲御用談使節船へ罷越、同四日、肥前守始、此度被差遣候役々、并支配向共、使節船へ相越候、翌五日ニシテ、蒸氣船出帆ニ付、爲見届、爲彌本船へ罷越、夫々使節同道ニシテ、蒸氣船に乗移、同七日、使節其外西御役所へ呼出、端物其外使節始之被下物、私共立合之上、肥前守申渡、其上御菓子御料理等被下之、（舟井政忠）（川路聖謨）同人并左衛門尉義之、於同席料理相用、御用向萬端相濟、昨八日、右三艘とも當沖出帆仕候、尤使節与對談之次第、并追々差出候書面、且肥前守始より差遣候書取、并同人始へ差贈候品々、右之面々差遣

安政元年正月九日

二七三

八日三艘出帆

五日蒸氣船出帆



安政元年正月九日

二七四

候品柄、其外とも委細之義を、肥前守其外より可申上候得共、先此段申上置候、以上、

寅正月九日

大澤 豊 後 守

水野 筑 後 守

魯西亞使節上陸之儀ふ付申上候書付

大澤 豊 後 守

水野 筑 後 守

上陸ニツキ  
テノ掟書ヲ  
與フ

露人不満

魯西亞使節滯船中上陸之儀、追々申立候趣も有之、先達を相伺候處、寺院其外相應之場所に上陸爲仕候様、御下知ニ付、去十二月十三日申上置候通、稻佐郷悟眞寺ニ取極、勤番所其外取立、御取締向等出來ニ付、則勝手次第上陸之儀申達、尤右ニ付るを、往返警固附添、其外手續之儀、書取を以申達候處、右之振合るを囚人同様之取扱振ニ有之、尤往來立止、又脇道等不致儀を、兼る其心得ニ候得をも、其外之廉々を、逸々承知難致、右體之儀ニ候ハ、不及上陸、就るを、運送船修復も出來兼候故、先頃之被下米も、積入歸帆以來兼候儘、返納可仕旨申立候得共、是迄在留之唐蘭人をも、隨意ニ他出通行等を難相成儀ニ有、右牀申立候趣、其意ニ任せ候るを、萬國之響ニ相成候儀、且其上にも、追々何様之自儘可申出も難計、既ニ先頃申上置候通、琉球國に渡來之亞墨利加船も、押る上陸止宿之儀、堅斷り及をも不取用、強る申立、病人之趣を以、人數相殘置、出帆仕候趣も有之、後患難計、甚以心配仕候儘、肥前守

上陸ヲ肯ゼ  
ズ

英米等列國  
ノ取扱慎重  
ナルヲ要ス

始に及相談候上、譬何様申立候とも、最前申達候趣ニ無之候るハ、上陸之儀難承届、尤被下米之儀、積入方差支候ハ、預り置可申旨、私をもよもも檢使を以申達、中村爲彌よもも申諭候處、彌右之趣ニ候ハ、上陸仕間敷、尤魯西亞使節を、右ニ相濟候得とも、外國々よもも渡來之節、右牀之取扱柄ニ有、容易ニ承伏不致上、混雜之儀出來之程難計儘、兼る爲心得申聞置候旨、肥前守始私をもも申聞候ニ付、假令外國々よもも渡來、如何様申立候をも、國法難許儀ニ同斷るを、外國に差許候事ニ候ハ、魯西亞にも差免可申故、心得違不致様ニと、肥前守ハ勿論私をもよもも申達置候處、猶又昨八日、出帆ニ付、野菜差送候砌、同斷之儀、豊後守に横文字を以申立候、右ニ付るハ、亞墨利加船其外をも、浦賀等に罷越候節、上陸等之儀、若此度之振合よもも、御手厚之儀よも罷成候るを、魯西亞ニ於る、如何様之儀可申出も難計、且此度役々應對之上、取扱柄等之儀を、全接境之國柄故、別格之儀ニ有、自餘外國之類例をハ難仕事ニ候得共、使節之申立方船中之噂等ニ有推考仕候得を、亞米利加船唐國上海邊ニ罷在候儀ニ相違も無之哉ニ有、殊ニ諳厄利亞よもも、軍艦差向候哉之風聞も有之候得共、魯西亞船出帆之上、同所邊ニ有集會、此節之御模様柄等承知仕、申合之上渡來仕、如何様之義可申立も難計、尤當所ニ有、此節之譯柄も相辨居候儀ニ有、先達を取扱方相伺候節、御下知之趣も有之候得を、前條之意味等精々申諭候上を、臨機之見計を以、取扱可申奉存候得共、萬一右等之意味外

安政元年正月九日

二七五



々々の相辨不申、區々の御取扱柄にも罷成候へ、如何様之後患出來可仕も難計奉存候儘、右等之趣、兼る爲心得、浦賀奉行を始、其筋々にも被仰渡置有之候方にも可有御座哉、依之右上陸之儀ニ付、魯西亞に相達候書面、并此度出帆之砌差出候横文字并和解とも相添、此段申上置候、尤被下米え、猶又受取可申旨申立、一昨七日、相渡候儀に、委細に肥前守其外よ可申上候儘、私共よりハ不奉申上候、以上、

寅正月九日

大澤 豊 後 守  
水野 筑 後 守

○通航一覽續輯、マタ本書ト略々同一内容ノ上申書ヲ載ス。

〔長崎奉行大澤定宅、同水野忠篤伺書〕

○東京帝國大學所蔵本  
外交紀事本末底本所載

○正月九日老中へ

〔朱書〕  
寅正月 日、伊勢守殿に進達、同廿一日、御書取御添御下にて致承付、原彌十郎を以返上、

私共長崎表在勤歸府之節異船渡來旅中に申越候節之儀奉伺候書付

大澤 豊 後 守  
水野 筑 後 守

私共長崎表在勤交代相濟出立後、異船渡來之節ハ、旅中へ申越し次第、立戻り候儀ニ可有之

交代歸府ノ  
途上外船渡  
來セル際ノ  
措置ヲ候ス

哉ニ候得共、小倉渡海相濟候上え、其儘販府仕候趣、先前申傳ニ候處、伺濟義相分り兼候儘、以來え、出立後異船渡來仕候共、漂流人護送又ハ書簡持參一通にて、穩成儀ニ候へ、小倉渡海之上え申傳通り、其儘歸府仕、若最初ハ亂妨等ニ及候歟、又え不容易情態相顯居候事も候ハ、同役申越候様子次第、箱根最寄迄罷越候共、直様立戻り可申積治定仕置、其餘ハ惣御下知次第ニ相心得候様可仕哉、兼て大要取極置申度、此段奉伺候、以上、

寅 正 月

大澤 豊 後 守  
水野 筑 後 守

〔朱書〕  
寅正月廿一日、伊勢守殿、原彌十郎を以御渡御書取、

覺

伺之通可被心得候事、

〔長崎奉行大澤定宅伺書〕

○東京帝國大學所蔵本  
外交紀事本末底本所載

○正月九日老中へ

〔朱書〕  
寅正月 日伊勢守殿に進達、同廿一日、御書取御添御下にて致承付、原彌十郎を以返上、

魯西亞船出帆ニ付歸參之儀奉伺候書付

大澤 豊 後 守

當沖再渡之をろしや船出帆之上、筒井肥前守始役々歸參仕候ハ、私儀も見計歸參可仕候段、

安政元年正月九日

交代歸府ノ  
時期ヲ候ス

老中指令



安政元年正月九日

二七八

舊臘廿二日申上候處、飯府頃合之儀、おろしや船退帆之模様次第、追々可相伺旨、御書取を以被仰渡候處、御返簡も相渡、肥前守始役々申渡之趣承伏仕、昨八日、當沖穩ニ出帆仕候儀ニ付、外御用向も無御座候ハ、筑後守・土佐守に申談、肥前守始出立後、見計歸府可仕哉、此段奉伺候、以上、

寅正月

大澤豊後守

〔朱書〕寅正月廿一日、伊勢守殿、原彌十郎を以御渡御書取、

覺

老中指令

伺之通歸府可被致候事、

〔大澤秉哲日記〕○大日本古文書釋末 外國關係文書所載

正月九日、

一異船渡來交代出立後之節ニ立戻り伺、并自分歸府之伺共、今日町便ニ差出ス、送りもの下々迄之分請取候申上も有之候、

○三月十六日、定宅、江戸ニ歸著ス。同日ノ條參看スベシ。

熊本藩相模警備地總帥長岡監物是容。家老。藩兵ヲ率キテ江戸ニ至ル。

〔熊本藩家老長岡監物書翰〕○肥後藩機密 同日記所載

九日江戸著ノ豫定

○正月七日在府家老有吉頼母等宛

改年之御慶申納候、太守様若殿様益御機嫌能被遊御超歲、其外上々様益御安泰可被御超歲、日出度御儀奉存候、各様彌御堅固可爲御越年、珍重存候、然え拙者儀去十二月廿三日着坂、同廿四日淀川乗船いたし候迄之義ハ、得御意置候通御座候、其後日積通致通行、今七日戸塚之驛〔驛〕に無異儀着、明日河崎止宿、明後九日其御地致着筈ニ御座候、御國罷立候節、從若殿様澄之助〔澄之助〕殿御始、太守様御始に御機嫌御伺、且各様例之面々ニ御意御傳言之趣有之候間、別紙稜付差進申候、此段爲可得御意如是御座候、恐惶謹言、

正月七日

長岡監物

有吉頼母様

小笠原備前様

〔久野鳥乃跡〕○改訂肥後藩書類 國事史料所載

正月九日、

一今朝も夜明より出立玉ひぬ、誰もいささぬまは、六郷川の舟も、わき先よと争乗むとる浅、司く是を制して、まゝむをしつめつ、次第を正し列浅亂さず乗せたり、皆かく此おとく、たまを、むるともなく、まゝを行ぬまは、大森乃里もいつしか打過て、己の時計

安政元年正月九日

二七九

長岡是容川崎出發



安政元年正月九日

二八〇

品川の宿りよ入せ給ふ、あゝは數多の人々出迎ひ奉り、ゆくりなくも此江戸にて逢奉る  
我家よかへりたる計りよおもひつゝ、心うちとけて、よろこひぬるもことわりなり、さて  
御城のもとなる、龍の口てふ御屋形よ着せ給へは、君上御氣色よけよわたらせ、おぼし給  
ひしよりいとく馳着き給へりと、ことよ賞し玉ひ、今日ハまつ一わたりの御事よて、さ  
まゝの賜もの給わりて退きつゝ、白銀の御屋形よ着せ給へり、されハ酒肴聞食も、總勢  
の末々迄おなしく下給ひけれえ、皆々數献をかたふけ賑合つゝ、夷らよたちむかふ銳氣茂  
養ひたるは、勇敷かな、頼母敷かな、

一若君是家ハ嘉永六年十二月二十一日異例ニ、廿五日ニ延御出馬是ハ道中武器運送の人馬之力を思召なりと定ける、從卒前後合  
三百余人、三百里の出張なまハ、日々飲食を初、武器雜具乃運送、悉く賄ひ玉ひ一人々々其分ニ應  
日の入用不足ニ、當惑之旨申出候條也、尤ニ聞召ぬま、今度ハ天下の御大事ニ、君  
上より賜り玉ふ尊書ニも、國家榮辱難默止と遊し、其任其方とさへ遊しゑるは、御家ニ於  
て無比類御事なれハ、此度おそ家をも身をも思ふ時よ非らまとして、萬障を捨て、只山海の

如く高た深き恩澤よ、御身茂以て報し玉ふ計の尊慮なり、かくて出馬し玉ひぬまハ、君の  
ミ速よえせ着給ふハ安た事よ思召ぬま、人馬の力もつゝ、た難く、且遠路出陣之時は士卒  
の勞茂いとふも軍法なれとて、平素往返の日積よて、明る正月九日江戸に着し玉へハ、直  
ニ君上召され、御満悦不淺、速なりしを驚た給ひ、又若君達の御出張を殊よよろこはせ玉  
ひ、厚く賞を給ひ、後日改を召して、褒賞此御品を賜せ給ふ、

○嘉永六年十二月十一日、長岡監物、藩地ヲ出發ス。次ニ其史料ヲ收ム。

〔久野鳥乃跡〕○改訂肥後藩書類

十二月十一日、

此月のはしめ一日の夜、はからさるよ仰茂蒙り給へり、其任重しとおほしぬれと、元より辭  
し給ふべきよあらず、などかいさ給えさらむ、其由家の子郎等よとく傳へ聞せ給へは、一  
人も残るものやハある、只一時よ御館よえせ集り、其用意の外他事なく、かねて設し軍用乃  
武器とり集めつゝ、御出馬を急たぬるま、門出の日を撰ハれて十二月十一日とを定めらる、  
然るよ若君是家えらからの御方へも、此度御出馬よ後れハせし、伴ひ給へとひたまらよ御申  
あるよそ、はしめハ殘し置給ふべき茂、其御望ミの切なると、はた猛き御心のうちいとうれ  
しくおほしぬるよそ、さらハ用意し給へ、されと今度一度よ打出給はんよハ、天下の人此往

安政元年正月九日

二八一



安政元年正月九日

二八二

來もしげ折ふしよして、驛々の人馬の數を足らし、少し引下りて出立給へとて、(長岡差也)君計けふ十一日辰の一天、軍勢をそろへ、はや出馬し給ふとて、まつ先祖の神位よ御暇を告給ひ、はた御内よ残り給ふ御方々よも、おなしくいとま申給へは、娣君本子の御方御硯めされて、

こと國の百千の舟もくつゝへせ傳ふる家の風のちからよ

名残をもなよかをしまむ君を思ふ君か心をかねてある身ハ

とかひてさし出し給へり、つくく〜と見給ひ、いと御さ、ろよけよてせりあえす、

いと、猶いさよ立かな君をおもふ心浅しとる君のよと葉よ

とかへし給ひぬ、

〔熊本藩在國家老等書翰〕

○肥後藩相州御備  
場御用一件所載

○嘉永六年十二月十五日在府家老有吉頼母等宛

以別紙申達候、今度御請場被爲蒙仰候付、相州表現實之模様等爲見繕、(番御用人)志水新丞并松田覺兵衛・萩原隆平被差越候處、罷歸、土地之様子聞取之趣等四冊、書付二通、繪圖二枚被指越、被仰談候趣致承知、熟覽以まし候處、彼地之模様、鄉村高、是迄之御陣屋臺場筒配等迄、子細相分、一稜咄合之都合ニ相成申候、右之内、監物方心得ニ爲相成候分、寫差遣、持越ニ相成候事ニ御座候、是迄陣屋詰込之御人數各別之儀ニ爲無之、今度御請場被仰付候長州様は、一

安政元年正月九日

二八三

ト御備九百人、柳川様は五百人計之由、此方様御人數ニ比較仕候得、餘程之違、其上御側備之御人數を引殘、餘分を新丞に被差添候得、外ニ一手相増、猶銃炮洲よ爲一手被指出答ニ付、打混候得、十分ニ可有之候間、先達を被仰越候外ニ、別段被差登候ニ及申間敷段、且又年内追々出立之面々、直ニ浦賀詰被仰付段被仰越置候處、直ニ彼地ニ罷越候、諸式買調等難澁ニ可有之、其上監物方三淵杯、被召出等之御手数爲有之、旁惣御人數、いつと爲一旦ハ御許に參着之及差圖候様、尤御小屋々々之儀ハ治り兼候事ニ付、石小田御茶屋を始、所々御茶屋其外田町御茶屋等に御差賦、猶治り兼候得、石小田に假屋取建被差置、銘々諸式調候迄ハ、御用聞最寄〜より焚出、御賄被仰付答ニ付、上下之員數取揃、急便ニ差越候様、營中宿賦も、右員數相分候上、宿賦役被指越、夫々見あらへ置、引替之節不及混雜様、御取計之筈之由、陣屋請取渡之手數等之儀ハ甚助ヲ取あらへ、三郎八迄遣候付、致披見候様、右取計筋付、於爰許存寄之筋爲有之候ハ、可申進候様、此節之一件付、御領所御割増等、於公邊爲御あらへ中ニ可有之候間、萬端無抜目御留守居相働候様被及御口達、成丈御領所之上納米ニ、御人數丈之兵糧取賄候様之御仕法、精々御咄合之由、稜々委曲被示越候趣、逐一致承知、御人數之儀、外ニ別段被差登候ニ及不申段御見込付、彌以致安心候、監物方、去ル十一日出立、三淵并組之大組附等、來ル廿日、御物頭組共明後十七日、松山權兵衛組共



安政元年正月九日

二八四

二十八日、無役十九日追々ニ出立、監物方嫡子米田壹岐・二男米田小源太ニ廿一日出立之筈御座候、右之面々何と為江戶表に罷越候様、及達置候事ニ御座候、上下員數之儀ハ御奉行手元ニ取揃、此節之抜狀之方ニ差越候由ニ候、陣屋請取渡等ハ、甚助取らへ候書付為披見いたし、稜々存寄無之、各別此許ヲ存付候儀も無之、御咄合之趣御同意ニ存候事ニ御座候、御領地之儀も、何卒御人數取賄候丈ケ御割増有之候様、祈居申候、右段々之趣御心配之至、兎角を申迄も無之、深察仕迄ニ御座候、炮術手之儀ハ、先便御意得候通ニ有、漸門人名前等相達候付、昨日夫々及達候趣、別紙他筆を以申達候通御座候、右之人數丈より有、自然不足ニも可有之との尊慮ニ為被為在候ハ、急便を以被仰越候様存候、左候ハ、如何様とも繰合可申と存候、以上、

十二月十五日

御 中 老  
御 家 老  
有 吉  
小 笠 原 殿

有吉等返翰  
被仰越候通致承知、彼是御配慮ニ相成たると遠察仕候、監物方為、去ル九日、無異儀着府、其

長岡監物著  
府ノ件

外之面々も追々着府可有之、(安政元年正月九日) 鏡炮洲・宇土など之御人數為有之事ニ候ハ、此上御人數被差登候ニ及不申、右付あり、先便ニも申達置候通ニ御座候間、左様御心得候様存候、以上、

正月十五日

○参考

〔熊本藩家老長岡監物書翰〕○肥後藩小幡記所載

○正月十九日水戸藩士藤田彪宛

(所見ナシ) 尊翰拜讀仕候、先以愈御清康奉賀候、然は舊冬一封を呈し候に付て、御念答之趣辱敬承仕候、尊藩之御模様も、彼是傳承仕候儀も有之、御苦心之程奉察候、

一此許着府以來、一日も早く御面會を心に願居申候得共、何分六ヶ敷意味有之、痛心此事に候、定て野生着仕候は、尊老侯に奉拜謁候存念に可有之杯と、着前より小人輩耳目を敬居候由に御座候、兎角天下之小人より忌嫌候ハ、尊藩にて老侯之御徳は彌相顯れ候へ共、有志者之不幸は申迄も無之、實に天下之爲慨歎仕候、

一如諭、春來初々敷異船渡來、如何可相成哉案勞仕候、野生も着即下、未た何之話合も出來兼、其上内輪之儀を申候へは、物頭以下之處に少しく義氣ある者一兩輩も有之、其餘は宮中府中一躰之俗人而已にて、罷登候ても如何様にも致方無之、當惑仕候、併し着仕候日より、種々に心を碎居申候間、今暫も仕候は、少しは手懸り出來可申

と存居候處に、早異賊渡來仕、人數も未揃、此度戰爭に至り、(細川書翰) 寡君出張にも相成候は、誠如何成行可申哉、野生手勢と申候ても未た半はも參着不仕、併百計りは御座候間、責る一手之勢を以て湊川之一戰に及び、少しく邦家之光を顯し候外さらに無之候、乍併寡君之事、且邦家行末之儀を相考候得は、おしからぬ命も何とか臆病心

安政元年正月九日

二八五

是容著府セ  
バ徳川齊昭  
ニ面會スト  
ノ噂

邸内ニ俗物  
多ク意ニ任  
セス

湊川之一戰  
ヲ遂ゲ邦家  
ノ光ヲ顯ス  
覺悟



安政元年正月九日

二八六

邸内ニ六平ヲ謳歌スル者多シ

も出申候、御察し可被下候、萬々一にも此度無事に歸帆仕候は、邦家之大幸、深く勘考仕候筋も有之、内輪さへ存念通り参り申候は、乍不及御教示を受、天下之爲にも涯分を盡申度相合居申候、何分弊藩内輪之事情は、筆紙に盡し難く候、右之次第は、尊兄故内情を打さらし候事に付、御同志之諸賢にも御話し御斷申候、一閣老方にも弊藩之事情御聞込大に相違仕居、既に兩三日跡にも、(實ハ十三日)阿部侯寡君を御呼寄、重疊平穩に心得候様にとの御示し有之、夫故愈以屋敷内太平を唱候様に成行、異船渡來仕候ても少しも不驚、既に昨夜も俗客有之、うたひ杯うたひ、誠に太平之氣象御察可被下候、

- 一 御別紙も承知仕候、微臣か事迄、尊老侯御心に被爲懸候段、何とも奉恐入候儀に御座候、
- 一 人数海岸に羅列之一條、並に備立之儀に付、御教示之趣敬服仕候、至極御同意に奉存候、
- 一 秘密之一條も承知仕候、少しも御氣遣被下間敷候、

愚文拙筆意を盡し兼、只々拜顔之時を得候儀而已祈申候、道中以來外邪にて一旦快く覺申候處、昨今又々發熱、夫故別而草亂御推覽可被下候、不具、

正月十九日

尙々、頃日来御眼病も、墨夷渡來故明らかに被覺候との儀、感激仕候、弊藩も今少し腹力出來候上ならば、野生風邪も全快可仕候へ共、何を申も前條通之儀に、唯々苦心のみの仕合、如何にも口惜次第に御座候、既に道中處々梅花盛りにて御座候を見申候間、

おくれしの心は同し梅花我も弓矢の道の先かけ

かく詠し罷登り候位に、心はやたけにはやり候へとも、何分にも致方無之、是非なき次第に御座候、誠に恐多き事なから、尊老侯の御心中も身に體し、深く奉察候事に御座候、以上、

監物

誠田進様 貴答

〔宇和島藩主伊達宗城書翰〕

○公體徳川御願所藏本  
宇和島藩書翰所藏

○正月五日福井藩主松平慶永宛

密啓申上候、追々餘寒峭栗之候可相至候得共、先々 明公愈清勝被迎新陽、可被養御新徳奉恐賀候、不相替天下之御爲晝夜御心勞御忠謀可被爲在と奉遙察候、荏苒之内嘉永七と相成、約束之時期不遠、追々墨奴再渡可致、嗚呼痛悶至極奉存候、舊冬薩々密啓飛來、右楮表中、(筆跡)中山へ八月墨船參、病人殘置、無人島へ有用罷越候旨、彼理ハ當月末ニ中山へ可參と申置候由、右を以考候るハ、仲春末・暮春初旬患厄之期と奉存候、將此間熊本領ニ遣候者歸り、彼地話承候處、去冬浦鎮被 命候ニ付、七千餘東上、加之長岡監物總帥被申付、手勢八百よて出府仕候由、前後一萬近き兵數、大藩よても如此三百里外へ出張致候るハ、困窮可致、尤兵糧等ハ官給と奉存候得共、中々 永久難相續候半、萩も同様ニ可有御坐、隨分熊本ハ士氣振居候由、其軍中大銃不足ニハ無二無三ニ乗取杯申人氣ニ相成、無益ニ陣亡計可有之と痛歎仕居候、尙其地よての様子相何度、實以日夜色々と遠路御案思奉申上候、僕も上巳出船仕候含ニ御坐候、此度も岐曾路願候故、有事とも都下迄ハ無心懸參着仕と存候、恐々頓首、

孟春初五

○二月二日ニ至リ、萩藩相模警備地總奉行益田越中、マタ江戸ニ至ル。同日ノ條參看ス

レソ。

十日 庚戌 是ヨリ先、米國特派使節「ペリー」、「マセドニアン」Macedonian

安政元年正月十日

二八七

熊本藩ノ東上兵數總計約一萬



・「ヴァンダリア」Vandaria・「レキシントン」Lexington・「サザムプトン」Southampton 四艦ヲシテ那覇琉球ヲ去リ、江戸灣ニ先航セシム。三日、出帆ス。是日、「ペリー」、旗艦「サスケエハナ」Susquehanna ニ乗ジ、「ポーハタン」Powhatan・「ミシシッピ」Mississippi 二艦ヲ從ヘテ、同ジク江戸灣ニ向フ。明日、一艦「サップライ」Supply 同ジク上海ニ向フ。

〔琉球國中山府伊舎堂親雲上書翰〕○侯爵尚裕所藏本 異國日記所載

○正月三日川平親雲上宛

今日五ツ時前、亞船四艘致出帆申候、尤火輪船三艘并（サップライ）白來船也、于今致滯船居候、爲心得先此段申越候、以上、

正月三日

伊舎堂親雲上

川平親雲上

○「ペリー」日本遠征記「ハ四艦那覇出帆ノ日ヲ以テ正月四日（一八五四年二月一日）ト爲ス。参考ノタメ附記ス。

〔琉球國中山府伊舎堂親雲上書翰〕○異國日記所載

○正月十日宜野灣親雲上等宛

汽船三艘出帆

異國火輪船三艘、今五ツ時分出帆、南方ニ走通候段、關番人申出有之候、此段致問合候、以上、

正月十日

伊舎堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

〔伊舎堂親雲上書翰〕○侯爵尚裕所藏本 異國日記所載

○正月十一日久手堅親雲上等宛

殘居候亞國（サップライ）白來船、（ベッテルハイム）嘆人之妻子四人乗乗を付、今九時分出帆、南之方ニ走通候段、關番人申出有之候、此段致問合候、以上、

正月十一日

伊舎堂親雲上

久手堅親雲上

川平親雲上

〔琉球出張鹿兒島藩士川上式部等届書〕○公爵島津忠重所藏本 齊彬公史料所載

○正月十三日在國家老島津豊後等へ

在琉英人伯德令退去ノ報、

護國寺逗留嘆人并通事唐人歸國一件等之形行ハ、先月廿七日附ヲ以、鯉飛船ヨリ御届申上越

安政元年正月十日

二八九

米船一艘出帆



英人妻子通  
事唐人等退  
去ノ件  
唐人ノ謝辭

安政元年正月十日

二九〇

候通ニテ、嘆人妻并子供三人通事唐人等亞船ヨリ致歸帆候形行、左之通御座候、  
一十二月晦日通事唐人ヨリ地方官(余ニ致心)へ別紙之通文差出候趣意ハ、唐人儀五月中旬ヨリ當地へ差  
越八ヶ月ニ相成候處、格外之恩儀ヲ蒙リ、此節亞米利幹官船(サツブシ)白來ヨリ致歸國候付、是迄  
之謝禮申述候トノ趣ニ相見へ申候、

一先達テ通事唐人ヨリ、歸帆之上士米士へ相逢、逗留嘆人引取、代人渡來無之様ニトノ儀共  
可取計趣、度々申立候付、總理官布政官ヨリ差遣候形ヲ以、去ル朔日七時分、久米村大夫并  
板良敷里子親雲上ヨリ右唐人善興寺へ相招、椀之物六肴六菓子二色馳走イタシ、板良敷ヨ  
リ、御方事此節歸帆被致候付テハ、何卒伯德令引取、代人渡來無之様ニトノ儀共、宜様心添  
給度、總理官布政官偏ニ被頼存事候、此儀御方ヨリモ兼々心入ヲ以、文書相調相渡候様爲  
被申段モ被承事候處、文書ニテハ事立、差障候儀モ可致出來哉之口上ヲ以申入事候、敝國偏  
小ニシテ民疲産乏、其上金銀通融迎モ無之、市賣之野菜類モ互ニ入用之雜貨ヲ以致品替事  
ニテ、伯德令日料所望品モ市買入ニテハ不相調、役々諸郷ノ者共那覇へ相詰、田舎方々ヨ  
リ取寄致調辦事ニテ、各職業ヲ修候義モ不行届、國中及難儀事候、尤伯德令ニハ耶蘇教弘  
方付、是迄多年逗留致骨折候へト、致信用候者無之、御方ニハ當五月以來此地へ滞留、窮困  
之情狀委敷直見有之、且伯德令教導不詮立段モ能見及之通候間、旁宜心得給度相達候處、

琉吏伯德令  
引取後任渡  
來阻止ヲ唐  
人ニ依頼ス

琉吏ヨリノ  
贈物

書面ニテハ差障候儀モ可有之、隨分口上ニテ宜カルベク、尤唐人ニハ嘆人代人通事用ニ士  
米士ヨリ差遣候處、伯德令仕向不宜譯委細申述、歸帆之願申越候付、免狀到來、勿論冒耳頓  
被渡事候ハ、イツレ士米士列渡有之筈候處、士米士ヨリ唐人へ差遣候書狀ニ、伯德令琉  
球ニテハ仕形不宜、夫故琉球へハ渡來不致ト相見得、旁以相考へ候へハ、代人渡來ハ有之  
間敷、乍然夷人等心底ハ難計候間、歸國之上、嘆人此地へ教方不詮立、且貴國不自由之處別  
テ煩敷相成候段ハ、委細可申入トノ事候付、幾重ニモ宜敷様取計吳度頼入、張紙之通、總理  
官布政官ヨリノ贈物并地方官且板良敷ヨリノ進物等相贈候處、此儀何共存外之事ニテ、此  
地へ功勞迎モ無之候ヲ、太分ノ品物贈給候儀、至極痛入候間、御方ヨリノ進物ハ朋友ノ交  
情ヲ以致受納候得共、總理官布政官ヨリノ品物ハ、板良敷ヨリ宜敷様申上致返上吳度申ニ  
付、伯德令是迄之形勢士米士方へ被申越候處ヨリ、士米士モ此地へ不被渡由、其外時々此  
地之爲被取計、總理官布政官等ニモ別テ感心被致、其上歸國ノ上嘆人代人不罷渡方ニ取計  
候儀ハ、即當地ニ付テハ功勞相成、尤適之贈物被致返上候テハ、總理官等安心不致事候間、  
屹ト受納有之候様再三相達候處、致受納、總理官等へ宜御禮申上吳候様ニト爲申由、  
張 紙  
一扇 子 五本

安政元年正月十日

二九一



安政元年正月十日

二九二

一白 麻 貳束

一刻 煙草 一斤

一同 安布 一反

一蕃 錢 三拾枚

外

所望物代銀蕃錢二十四枚餘用捨、

右總理官・布政官ヨリ通夏唐人へ、

一扇 子 三本

一同 安布 一反

外

所望物代銀蕃錢十二枚餘用捨、

右同斷下遣唐人へ、

一扇 子 三本

一煙 草入 一組キセル入付

一白 木棉布 一反

右地方官ヨリ通事唐人へ、

一扇 子 二本

一煙 草入 一組

一白 木棉布 一反

右同斷、下遣唐人へ、

一扇 子 三本

一煙 草入 一組キセル入付

一燒 酎 一壺十盃

一眞 岡布 一反

右板良敷里子親雲上ヨリ通事唐人へ、

一扇 子 二本

一形 付手拭 一

右同斷、下遣唐人へ、

一同五日朝、逗留喚人ヨリ寺詰庖丁人ヲ以、夫二拾人雇申出、才領召付差遣候處、左之品々波之上下濱へ持越、亞船傳間一艘ヨリ兩度ニ蘇白來船へ積越、左候テ、右夫并ニ才領人兩人

安政元年正月十日

二九三

英人荷物積込



唐人荷物積込

安政元年正月十日

二九四

銘々へ、茶一包ツ、粃米貳升五合程ツ、相與候由、且又護國寺逗留之唐人ヨリ、夫兩人雇申出差遣候處、是又左之品々右同所へ持越、此方傳間へ積入、唐人乗合、八半時分蘇白來船へ差越、荷物積入直ニ乗付候處、七時分ニハ、兩人トモ所望品積越候傳間ヨリ護國寺へ參、所望物等申出、寺詰庖丁人并下遣共へ唐錢四百文相與、斷候へE押々相渡候由、尤喚人所持之道具ハ半方積入、唐人諸道具ハ都テ積入、小鍋一相殘置候由、

唐人荷物

- 一箱 荷大小 十七
- 一蕙 荷 四ツ
- 一眠 床 一ツ
- 一檜 木板 三枚
- 一紙 包 二ツ
- 右喚人荷物、
- 一袋 荷 一ツ
- 一蕙 荷 二ツ
- 一布 包 一ツ
- 一書 物 一冊

下遣唐人ニ贈物

唐人乗船  
伯德令ニ退  
去ヲ求ム

- 一土 鍋 一ツ
- 一袋小 一ツ
- 一蕙 一枚
- 一屏 風 一ツ
- 一竹 調提重 一ツ
- 一箱小 二ツ

右唐人荷物、

一護國寺止宿通事唐人歸國ニ付、喚人引取一件頼入旁付、前條通所望物代外ニ蕃錢等差送候付テハ、下遣唐人へモ見合差贈候方可然吟味イタシ、若狹町學校所へ下遣唐人參候砌、蕃錢五枚、此節歸帆ニ付仕用トシテ、地方官ヨリ被與候段申達、相渡候處、餘程悦入候躰ニテ致受納、謝禮申出候旨、琉役届申出候、

一同六日、護國寺逗留之唐人、入相時分、此方傳間ヨリ蘇白來船へ乗付候由、一同十日、喚人伯德令儀此節來着之亞船ヨリ便船ニテ歸帆致シ吳候様相談爲可申入、地方官へ板良敷里子親雲上差添、護國寺へ差遣候處、本坐へ招入茶菓子酒馳走有之、左候テ總理官ヨリノ形ヲ以、板良敷ヨリ御方妻子共ニハ、近日蘇白來船ヨリ可致出帆ト、荷物等積入

安政元年正月十日

二九五



安政元年正月十日

二九六

候由、御方ニハ何様可致哉ト相尋候處、此儀ハ自分考次第之事ニテ、何分難申聞段申ニ付、御方逗留ニ付テハ、日料所望物調達方ニ付、役々諸在郷之者トモ多人數相詰、公私之費用不<sup>分</sup>用、國民共至極及難儀、且御方教導向ハ、此地之人民心之不向所ニテ、何分被相働候テモ詮立不申、彼是之事情ハ御方八九年程逗留見及之通ニ候間、何卒此節妻子一同致歸帆、左候テ直見之情狀構官へ相通、代人渡來無之様取計吳度頼入候處、何分返答モ無之、甚氣象惡敷相成、此上ハ強テ相談モ難成、無是非罷歸候由、

伯德令妻子  
乘船  
伯德令後任  
來著次第退  
去トノ説

一同十一日五時分、伯德令妻并子共三人、鯨白來船ヨリ可致歸帆只今乗付候ト申、寺詰庖丁人トモへ致暇乞、下遣へ衣裳包一爲持、伯德令モ差添、亞船傳問ヨリ右船へ差越、妻子共ハ乗付、伯德令ハ早速下遣召列泊へ下、護國寺へ罷歸落涙ニテ罷居、同人ニハ代人來着次第可致歸帆ト、妻子出立前庖丁人へ爲申由、

右ハ逗留喚人伯德令代人差越候節、通事并下遣トシテ差渡置候唐人二人共、喚人士米士等ヨリ、當地引取候様申越候由ニテ、鯨白來船へ便船相頼去ル五日乗付、伯德令妻子共ニモ唐國へ差遣候由ニテ、同十一日同船へ乗付候處、則右船ハ致出帆、多年逗留之者共等、右次第一段之御都合ト奉存候、右ニ付伯德令ニモ一同引取、爰許患苦之情狀等構官人へ相通、代人渡來無之様可取計吳、板良敷ヲ以爲致相談候得共、不致承引、伯德令ハ今以逗留罷在

日本へ渡來  
トノ噂

後任冒耳頓  
渡來ノ件

候、然共文德略船ヨリ日本へ罷渡、亞國ト和好相成候ハ、日本へ滞在、一三ヶ月後ハ妻子モ可取寄ト、唐人へ相咄候趣モ爲有之由候へ、右船ハ先日日本之様致出帆候ニ付、亞船今一艘跡ヨリ渡來、日本へ罷渡候段申置候付、妻子ハ先唐國へ差送、其身ニハ右船ヨリ日本へ差越候處存モ不相知、日本へ可罷渡トノ段ハ、先年相咄候儀モ爲有之由、兎角代人差越可致交代事候ハ、妻子共前以差返候譯モ有之間敷、就テハ代人冒耳頓ハ、士米士列越候段、先達伯德令申置候儀モ有之候處、同人仕形不宜候付、士米士ハ琉球ニハ不致渡來トノ趣、先日御届申上越候唐人へ士米士ヨリ差遣候文ニ相見得、左候へハ代人渡來ハ有之間敷、勿論唐國へ罷歸候上ハ、右之都合可取計唐人申出、尤前以通事トシテ差渡置候唐人等兩人共引取候付テハ、別段代人此涯差渡候儀如何可有之哉、夷人共申分ハ兼テ致反覆事候付、差窮難申上旨琉役申出候文一通相添、御役々へモ申談、此段御内用ヲ以御届申上越候、以上、

寅正月十三日

郷田 仲兵衛

川 上 式部

島 津 豊 後殿

川 上 筑 後殿

安政元年正月十日

二九七



安政元年正月十日

二九八

島津石見殿  
末川近江殿  
新納駿河殿  
樺山伊織殿

〔琉球國留置錢文琦書翰〕○公爵島津忠重所藏本  
〔清國人通事錢文琦書翰〕○齊彬公史料所載

○嘉永六年十二月晦日琉球中山府吏宛

大清國松江府學廩生錢文琦謹啓

琉球國那霸地方老父臺大人閣下、琦於五月中旬來游

貴國、迄今已歷八月、請蒙

格外垂青、銘感五內、今適有亞美利堅官船、自來帶回故土、即日起程、合應廩辭、竝謝

大德敬請

升安、請祈

照察不備

〔鹿兒島藩主島津齊彬屆書〕

○內閣記錄課所藏本  
有所不爲齊藤錄所載

○三月五日老中へ

○上（米也）右八艘之内四艘へ、當正月三日、江戸へ可相渡段申出、致出帆候、同六日、提督年頭爲祝

儀、於城内國王へ致對面度申出候ニ付、幼年ニテ對面不相叶段申聞候處、致納得候、○中

日、三艘江戸へ差越候由ニテ致出帆候付、金銀等へ以後來着之節、程能申斷差返候様可致候、

一艘へ上海へ可相渡、是迄逗留英人之妻并子供三人唐人二人都合六人へ、引取候様申出候由

ニテ船へ乗セ、英人一人殘居、傳馬一艘殘置、同十一日致出帆候、

○本書ノ全文ハ、之ヲ正月六日ノ條ニ收ム。

〔琉球國中山王世子尙泰書翰〕

○沖縄縣立沖縄圖書館所藏本  
別集歷代寶案所載

○安政元年八月二日清國福建等處布政使司宛

○上本年正月初參日、連踪開去、其餘肆隻淹留日久、○中乃將小官壹名・水手伍名上岸寄居、

接取原留小官壹拾伍名、併使喚人啗噠哈之妻子及通事錢文琦・金善明等配搭屬船貳隻、于初

拾・拾壹等日、先後開去、壹隻仍舊逗留不去、

○本書ノ全文ハ、之ヲ正月六日ノ條ニ收ム。

〔米薩乘員羅森日本日記〕○大日本古文書幕末

〔清國人通事羅森日本日記〕○外國關係文書所載

○上（正月十日）越二日、揚帆往日本、四日不觀天涯、海水共長天一色、偶見鯨魚四丈餘、在船頭噴逐水花、

越片時而逝、經歷無人洲、兩日而造日本、共合火船兵船九隻、

安政元年正月十日

二九九



〔ペリー日本遠征記〕

○ホー  
クメ編

*Francis L. Hawks: Narrative of the Expedition of an American Squadron to the China Seas And Japan, performed in the Years 1852, 1853, and 1854, under the Command of Commodore M. C. Perry, United States Navy, by Order of the Government of the United States. Washington: 1856. Vol. 1. pp. 319—324.*

During the explorations of the island of Lew Chew, which were so effectively prosecuted by the Rev. Mr. Jones, Mr. Taylor, Drs. Fahs, Greene, and others, under the direction of the Commodore, and which resulted in the obtaining of so much new information in regard to a singular people, of whom little has been previously known to the world, there were many specimens obtained of their various fabrics and of their natural productions, and particularly of their botany, which have been brought to the United States for the investigation of the scientific and the interest of the curious.

The purposes of the Commodore in regard to the island had been so far effectively carried out. The building for the storing of coal had been completed, the temple appropriated for the accommodation of the sick and others of the squadron, whose duties made it necessary for them to reside on shore, had been secured, and those supplies obtained which were necessary for the squadron. With an occasional

faint demur on the part of the authorities, they continued to accept payment for the various articles needed, and with their growing willingness to sell came an increased demand for higher prices. The friendly intercourse of the Americans with the inhabitants of the island had undoubtedly greatly contributed to their advantage. The most scrupulous regard had been observed toward the rights of the authorities and other classes, and they all were becoming less reserved. It was not an unreasonable inference, from the favorable disposition of the Lew Chewan people toward relations with a higher civilization, and from a seeming sense on their part of the oppressive tyranny of their absolute rulers, that they would rejoice in being placed in a political position that might render them independent of Japanese despotism.

A more demonstrative indication of the friendly feeling of the Lew Chewans for their foreign visitors would have been shown probably had it not been for the numerous Japanese agents and spies who were ever on the watch to notice and report to the imperial government every event that transpired, and to make those who manifested any friendship toward the Americans accountable at some future time.

The Commodore, being detained at Napha in negotiations with the authorities, thought it advisable to dispatch some of the sailing vessels of the squadron to Yedo bay, with the intention of following soon after with his steamers. He expected to arrive, with the advantages of steam in his favor, in Japan at about the same time with those who had preceded him in their departure.

Accordingly, Captain Abbot sailed on the first of February in the Macedonian, in



company with the *Vandalia*, *Lexington*, and *Southampton*. The Commodore followed on the seventh of February, with the steamers *Susquehanna*, *Powhatan*, and *Mississippi*. The storeship *Supply* had been got ready, and was ordered to sail on the next day after the Commodore's departure for Shanghai, there to take on board a cargo of coal and some live stock, and proceed to join the squadron in Yedo bay.

It had been arranged that Dr. *Bettleheim*, who had been superseded by another English missionary, a Mr. *Moreton*, should have a passage for himself and family in the *Supply* to Shanghai.

.....

It is well to enumerate here, while the Commodore is on his way to Japan, the leading objects of his mission. He was to demand explanations of the Japanese government respecting its treatment of American citizens who had been accidentally thrown upon its shores, and to make declaration that the United States government will no longer tolerate such acts; to endeavor to obtain, at least, the opening of one or more Japanese ports to American vessels; and to negotiate, if possible, a treaty with the Empire upon a basis just and equitable, and if a general treaty could not be made, to make the best that was attainable for trade. Of course, there was much uncertainty in regard to the successful issue of the mission in this respect, and the Commodore was resolved to do all in his power by firmly insisting upon what was due to the United States, and discreetly urging the establishment of those relations which seemed desirable for the interests of his country. There would be little difficulty, he

thought, in bringing about suitable explanations and apologies, with assurances of kind treatment to all strangers who should thereafter fall into the hands of the Japanese, as also a friendly reception and necessary supplies to whaling ships anchoring in the ports of the empire. These results alone, it was believed, would repay the United States government for all the expenses of the expedition. With respect to the accomplishment of the other objects there was some doubt, unless force should be resorted to. This, however, was an alternative that could only be justified by some overt act of wrong or insult on the part of the Japanese government, and, of course, was not contemplated. The Commodore, though he felt confident that the purpose of his mission as regards the demanding of redress for ill-treatment of American citizens would be easily accomplished, nevertheless had made provision against any failure. He had arranged, provided the Japanese government refused to negotiate, or to assign a port of resort for our merchant or whaling ships, to take under surveillance of the American flag the island of Great Lew Chew, a dependency of the Empire of Japan. This, if necessary, was to be done on the ground of reclamation for insults and injuries well known to have been committed upon American citizens. Previously to leaving *Napha*, Commodore Perry accordingly issued a proclamation to the effect that as a question was pending between the United States and Japan touching certain demands upon the Japanese government, and as it was deemed essential to the security of the just claims of the United States to assume, during the pending negotiations, limited authority on the island of Great Lew Chew, he had, therefore, detached from



the squadron two master's mates and about fifteen men to look after the United States government property and other interests during his absence.

These were merely measures of precaution, which seemed justified by the wily policy of the Japanese, which forbade any confident reliance upon its justice, and by the probability of the Russians, French, or English, in their eagerness to anticipate the Americans, stepping in before them and seizing a dependency like Lew Chew, which might so greatly further their purposes in regard to Japan. It was not proposed by the Commodore to take Lew Chew, or claim it as a territory conquered by, and belonging to, the United States, nor to molest or interfere in any way with the authorities or people of the island, or to use any force, except in self defence. In fact, there was not likely to be any occasion for violence, as the Americans already possessed all necessary influence in Lew Chew, which had been acquired by kindness and non-interference with the laws and customs of the island.

The arrival of the *Saratoga* from Shanghai had been expected for some days previous to the Commodore's departure from Napha, and, as she had not arrived before his setting out, it was thought probable that the squadron would fall in with her outside the harbor. Accordingly, the steamers' course was directed to the westward of Lew Chew, in view of intercepting the track of the *Saratoga*, and it so happened that the steamers had scarcely cleared the harbor when a sail was discovered standing toward the island, which, on approaching nearer, was ascertained, by signal, to be the long looked-for ship. Captain Walker, who was in command of the *Saratoga*, soon

came on board the *Susquehanna*, and received orders to proceed direct to the American anchorage in Yeddo bay. Upon his return to his ship, after sending some live stock brought from Shanghai for the squadron, and three packages containing presents for the Japanese authorities, he bore away with the intention of taking the passage east of Lew Chew.

[米國艦隊司令長官「ペリー書翰」○米國上院文庫所載]

○安政元年正月五日米國海軍長官「ムンペン」宛

*Executive Documents, printed by Order of the Senate of the United States, second Session, thirty-third Congress, 1854-'55.*

*Washington: 1855. Vol. 6. No. 34. pp. 141-145.*

*Commodore Perry to the Secretary of the Navy.*

(No. 40.) U. S. FLAG-SHIP SUSQUEHANNA,

*Napha Keang, Great Lew-Chew, February 2, 1854.*

SIR: In carrying out the order of the department, directing me to detach one of the steamers from my command and place her subject to the control of the honorable Mr. McLane, I have been put to considerable embarrassment in deciding which of them to select, having strict regard to the public convenience; and though the arrangement I have decided on deranges all my domestic plans and puts many to great

安政元年正月十日

三〇四



personal inconvenience and discomfort, and especially myself in my present state of health, I have, in sole regard to the exigencies of the service in which I am engaged, selected the *Susquehanna*, my present flag-ship, and we are now busily employed in removing the extra cabins, &c., to the *Powhatan*.

The department is aware that the periods of service of the crew of the *Susquehanna* will all have expired in June next, a large portion of their engagements having already run out—that her engines are in a crippled condition—that some of the new machinery has already arrived from the United States, and the new centre-shaft may, I presume, be shortly expected.

And I may further remark that, of the three steamers, she can be the least depended on in these boisterous seas; that she will do very well to navigate upon the coast of China during the approaching spring and summer; and, though I had hoped to have retained her with me until the termination of my negotiations with Japan, she is the one I can best spare; consequently I shall detach her upon the service required by the order of the department, a short time after arrival in Yedo bay, and send her to Macao, with instructions to Commander Buchanan to place her subject to the control of Mr. McLane, and to inform the department of his having done so; as also to consult with Mr. McLane as to the selection of the most convenient time when she can be best spared to put in the new parts of the machinery, which will be necessary to her making a safe passage to the United States.

And with reference to her going home, I again revert to the necessity of instruc-

tions from the department as to the route the steamers are to take on their return, with information also as to the places of deposit of coal, the quantities deposited, &c.

The department has already been informed of the difficulties and expense which have attended the collecting of coal in China for the use of the squadron, and of the care I have taken in husbanding such supply in order that it might be at command to meet cases of emergency, and especially for the steamers destined for Japan. At no time have we had more than fifty days of steaming for the three steamers; and having hitherto kept constantly in view the quantity on hand, I have directed the movements of the steamers with reference to its provident and economical use, and have been more particularly saving for reason of the great cost of conveying in to China.

I mention these facts that the department may be aware that I can no longer control the movements of one of the steamers, and consequently can no longer depend in keeping together a supply of fuel for the movements of the other two. The usual consumption of one of the steamers, at two-thirds steam, is from 28 to 32 tons per day.

This letter, by due course of mail, may reach Washington by the middle of May, and a reply, if by return mail, may reach Hong Kong on or before the 1st of August next, about the time I now expect to return to that place, where I may hope to find instructions in respect as well to the return of the *Susquehanna* as to the return of the *Mississippi*, and touching all matters referred to in former communications from me, and of the authority asked for by me to return home either overland or in the



Mississippi, when I shall have accomplished all that can preliminarily be accomplished respecting Japan.

I may remark that since the date of my despatch No. 39, I have induced the authorities of Lew-Chew to take rent for the house occupied by us in the town, as a hospital and for other purposes, and to transfer, for a small sum, to the Navy Department, the right of property in the coal-shed put up by them near the landing for the accommodation of the squadron.

These are unprecedented concessions, and I trust will lead to others still more important. The survey of the shores and ports of the island have been completed; two harbors, hitherto unknown to strangers, have been discovered; the interior of the island has been explored; and having received some intimation that coal is to be found about forty miles from hence, I have despatched a party to examine the locality.

I am constantly obtaining information confirmatory of the opinion that Lew-Chew, Méyaco-Sima, and the Oho-Sima islands, are all dependencies of Japan.

The Macedonian and Vandalia, in company with the store-ships Southampton and Lexington, sailed yesterday from this port—the two latter with coals, provisions, &c. The Susquehanna, Powhatan, and Mississippi, are now receiving the cargo of coals of the Supply; and she will sail in a day or two for Shanghai, there to take another cargo of coal on board, and proceed thence to Yedo bay to rejoin the squadron there.

I am in hourly expectation of the arrival of the Saratoga from Shanghai, to proceed with me to Japan, and to be despatched from thence to the United States via

San Francisco, where she will land despatches.

The Plymouth has been sent to Shanghai, to relieve the Saratoga at that place.

I shall leave a party at Lew-Chew to look after our coal depot here, and hope to sail with the three steamers in four days from hence.

With great respect, I am, sir, your most obedient servant,

M. C. PERRY,

*Commander-in-chief U. S. Naval Forces East India,*

*China, and Japan Seas.*

Hon. JAMES C. DOBBIN,

*Secretary of the Navy, Washington, D. C.*

○正月元日ヨリ同九日ニ至ル琉球滞在米人ノ動靜ニ關スル史料ヲ次ニ收ム。

〔異國日記〕○侯爵尚  
裕所藏本

昨日、文徳略船醫官并小官々所望物申出有之、減少等を以左之通相渡申候、

一玉子百甲

外、四百甲減少、

一庭鳥五羽

外、七羽右同、

一唐芋百五十斤

安政元年正月十日

元日

米船ノ所望  
品



右、醫官よ、

一豚二疋

右、小官よ、

右之通、御假屋方に為御届申上候、此段致問合候、以上、

正月二日

伊舍堂親雲上

川平親雲上

宜野灣親雲上

米船ノ士官  
水主等上陸  
首里ニ至ル

一昨日五ツ時分よ七ツ時分迄、亞船傳間十七艘、小官七十人唐人三人兵六人水主百四人、前後ニ泊臺瀨前に漕來、小官・唐人・兵并水主六十四人上陸、傳間ハ則々差歸、四過時分、小官七人水主三人、本道通首里に罷登、町端村道中ニ、九年母五粒程押取、唐分三文投置、聖廟外御門内并辨財天堂に入、早速出、勘定座を圓覺寺に垣越ニ、御書之間御縁頼迄參、小僧共ニ唐分五文投與、追り出、御城外廻道筋通ニ、猶又右御寺御門前に參休息、持參之酒給、哥杯おひ、鉄炮數度打、水主二人小細工奉行所に入、水入あゝるん一取、小蕃分一枚投置立出、九ツ時分、小官三人唐人一人、眞嘉比道通ニ首里に登、圓覺寺御門前に參、

士官一人不  
快ニテ首里  
ニ止宿ス

右小官等一同本道通、入相時分、泊に歸、餘之小官・唐人・兵・水主共々、泊・那覇・久米村歩行、通行人に唐分二十五文投與、水主一人泊市ニる仙本少々押取、唐分三十五文投置、泊・若狹町・學校所并間々天久寺・護國寺に為入、夜入時分迄、迎之傳間、小官六十九人唐人・兵・水主共々本船に罷歸候由、

一同日七半時分、右小官之内一人、眞嘉比道通首里に登、高所に入寢臥、不快ニる今夜致止宿候と申ニ付、此所を公事取扱差支候間、罷歸候様爲致相談候得共聞入無之、重る相談を以、加籠より御客屋迄差越、夜飯相與吳候様申出、相與致止宿候様之由、夜前申來、其段早速天久寺止宿之小官に相達させ候處、小官二人水主一人罷登、致見舞候間、加籠二丁雇相達候様申出、斷難成、相達候付、右之兩官水主一人召列、九時分、御客屋に登、彼所に止宿之小官相逢候付、通事係差遣、茶菓子馳走、成行申聞、御方等一同加籠を列歸吳候様、段々致相談候得共、今よ本船に罷歸候様不相叶、尤小官之事ニ、止宿有之候多、差障候儀え無之候間、是非令止宿候様(申カ)ニ、八時分、寺に歸、不快之小官致止宿、今朝御客屋立出、首里内歩行、五過時分、臺瀨に歸、參合之傳間、本船に罷歸候由、  
一前條傳間歸便、天久寺に致止宿居候病水主一人、足痛水主一人、本船に乗を歸候由、  
右之通、通事役々蕃分唐分取揚首尾申出有之、御假屋方に為御届申上候、此段致問合候、以



安政元年正月十日

三一

上、

正月二日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

死歿士官塚  
所積立ノ件

去臘廿七日、臺瀨松原に葬置候亞船小官塚所積立方之儀、何分申立為無之候得共、是迄水主共塚所為都る積立置候處、右者も小官之事も、今形召置候為難致、那覇詰之方釣合之上、天久寺止宿之小官に、長堂子親雲上に付る、右塚所積立させ可申哉と為相達候處、此儀乘頭に相談之上、何分返答可致と為申由候處、昨日、右小官も、塚所積立之儀、乘頭に相達候處、御心入之段、別る忝次第、道や此間葬置候亞人塚所同様、積立させ被吳度為申段、長堂申出有之候間、明日の例之通積立方有之度様、構之向に可被申渡候、此段致問合候、以上、

正月二日

伊舍堂親雲上

川平親雲上

二日  
士官水主等  
上陸首里ニ  
至ル

昨日五ツ時分より八時分迄、亞船傳間十四艘に、小官四十八人水主九十一人乗込、前後に泊臺瀨前に漕來、小官并水主七十人上陸、傳間ハ則々差歸、四ツ時分、小官三人眞嘉比道通首里に登、圓覺寺に垣越る御縁頼迄入、無間為立出、首里大道も本之道通も、九ツ時分、泊に歸、四ツ過時分、小官七人水主三人、内一人を酒入玉瓶并光餅等持せ、本道通も、茶湯崎疋前原道より寒水川村觀會御門前罷通、圓覺寺に垣越る御縁頼迄入、追り出、同御寺門前に、持參之光餅酒等給、夫より當藏眞和志町端山川村罷通、眞嘉比道も原道通も、八幡宮に入、暫休息も、七過時分、泊に歸、餘之小官・水主共も、泊那覇久米村歩行、其内小官四人を鉄炮を持、前後に泉崎も右波倉村眞玉橋村迄參、所々も致認、泊に歸、小官三人、那覇も人家一ヶ所に押入、列臺二曲二引物曲二取物膳五枚飯鉢一押取、蕃分三枚投置、小官一人若狹町村田名親雲上宅に入、庭見分致、繪圖出、水主十二人、那覇市も唐芋百四十斤程押取、唐分白七十四文投置、一人を西門町屋も、刻煙草三卷押取、唐分百三十四文投置、一人を道中通行人腰差一奪取、右之人數泊に歸、日入時分迄、迎之傳間并去臘廿日引揚置候傳間二艘も、同廿六日引揚置候角木八本、并鍛冶細工木細工道具等積入、前後に本船に為罷歸段、通事役々、右蕃分唐分取揚、首尾申出有之候、御假屋方に為御届申上候、此段致問合候、

正月三日

伊舍堂親雲上

安政元年正月十日

三二



安政元年正月十日

三一四

宜野灣親雲上  
川平親雲上

米船ノ所望品

昨日、亞船ノ所望物申出有之、減少等を以、左之通相渡申候、

一□豚油五斤

一小豚二疋

一唐芋二百斤

一粃米二十五斤

一麥之粉四十斤

外三十五斤減少、

右、文德略船乘頭（ウツグリヒ）ノ、

一豚四疋

外二疋右同、

一唐芋五百斤

右、少閘船乘頭ノ、

右之通、御假屋方ニ為御届申上候、此段致問合候、以上、

伊舍堂親雲上

正月三日

川平親雲上

宜野灣親雲上

三日

米人山原へ  
出立ノ件

返答○此返答ハ、  
本日、亞人共山原表ニ出立之一件、爰元ノ一切存知無之、諸事下知方為可手附様不罷成、至  
本文致承達、事多候取受問合後ニ相成、恐人居候、以後本文牀之儀有之節、存知之方差違、下知方為致、其下  
ノ差廻為申事候間、向後右牀之儀有之節、帳當取納座筆者役人□差越、差引為致候様、可被  
爰元ノ相拘り候儀共、兼申越候様可致候、以上、  
取計候、尤爰元ノ相拘り候儀共、兼其心得させ候様、可被申越候、此段致問合候、以上、

正月三日

上伊舍堂親雲上

下宜野灣親雲上

別紙之通、昨日、御意被成下候間、以後右牀之者、早々申出候様、泊頭取并夷人等追行役  
々々可被申渡候、此段致問合候、以上、

正月三日

川平親雲上

伊舍堂親雲上

安政元年正月十日

三一五



米人ノ押取  
押買ノ件

〔本文〕泊頭取久米村進行通事共惣宿に召寄、拜見させ、別紙之趣も相違候也、  
泊村古謝筑登之宅に夷人等立寄、古謝妻逃去候、逆足相痛、困窮□家業為□罷成、及迷惑候段  
及 御聽、舊臘米錢被 成望候、右牀之者ハ、不便之儀ニ候間、攝政三司官氣を附、則々及  
上聞、且又夷人等、市々又え途中ニ諸物押取押買等有之候由、主々共爲及迷惑候を如何  
之事候間、是又氣を附、代分等則々相渡、御不足無御座様、萬端可入念旨、今日、野國親雲上  
を以、御意被成下候事、

寅正月二日

米船ノ所望  
品

昨日、大火輪船小官よ、所望物申出有之、減少等を以、左之通相渡申候、  
一庭鳥五羽  
外拾九羽減少、  
一玉子三十甲  
外七拾甲右同、  
一唐芋百斤  
一野菜貳斤  
右之通、御假屋方に爲御届申上、此段致問合候、以上、

正月四日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上  
川平親雲上

土官水主等  
上陸首里ニ  
至ル

昨日、五ツ時分よ、八半時分迄、亞船傳間九艘、小官三十一人水主四十八人乗組、前後ニ泊臺  
瀬前に漕來、小官并水主三十貳人上陸、傳間を早々差歸、四時分、小官三人眞嘉比道通首里に  
登、儀保當藏前田村罷通、門之締無之人家三ヶ所戸口立寄、早々出、首里大道に出、玉御殿山  
よ、天界寺住持座に入、懷中光餅等給立出、寒水川村通本道に出、七ツ時分、泊に歸、餘之小  
官・水主共え、泊・那覇・久米村步行、水主一人泊市ニ唐芋四拾斤程押取、小蕃分一枚投置、  
右之人數、若狹町學校所并間々天久寺護國寺に入、日入時分迄、迎之傳間も本船に罷歸候  
由、通事役々小蕃錢取揚、首尾申出有之、御假屋方に爲御届申上候、此段致問合候、以上、

正月四日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上  
川平親雲上

安政元年正月十日



先發船乗組  
久ノ一士官天  
寺ニ來ル

安政元年正月十日

三一八

昨日、亞小官一人、白木箱二風呂敷包一持て、天久寺に參候段、關番人共申出候ニ付、通事係長堂子親雲上差出、止宿之小官に尋させ候處、致出帆候列只□屯船小官、今日此所一同可致止宿、彌夜前よ致止宿居候段、首尾申出有之候、御假屋方に為御届申上、此段致問合候、以上、

正月四日

伊舍堂親雲上

久手堅親雲上  
川平親雲上

四日

米船ノ所望品

昨日、大火輪船小官よ、所望物申出有之、減少等を以、左之通相渡申候、

一玉子五拾甲

外百五拾甲減少、

一庭鳥五羽

外拾五羽右同、

一唐芋二百八拾八斤

一野菜五拾斤、

右之通、御假屋方為御届申上、此段致問合候、以上、

正月五日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上  
川平親雲上

士官水主等  
上陸

昨日、五ツ時分よ入相時分迄、亞船傳間五艘、小官拾四人水主三拾貳人、前後ニ泊臺瀨前に乘來、小官并水主二十人上陸、傳間を則々差歸、八時分、小官貳人本道通首里に登、大美御殿御門前迄參、本之道通、八ツ半時分、泊に歸、七時分、同拾壹人、水主二人に玉瓶等持て、本道筋に八幡宮に參休息、持參之酒吞候、移玉瓶六<sup>ツカ</sup>□<sup>ツカ</sup>投置、日入時分、泊に歸、餘之小官水主共、泊近邊那霸久米村步行、泊若狹町學校所間々天久寺護國寺に入、泊學校所且道中、唐錢九拾九文投與、夜入時分迄、迎之傳間本船に罷歸候由、通事役々玉瓶唐分取揚、首尾申出有之候由、

一同日、右傳間歸便、臺瀨木屋に入置候石炭、壹萬貳千百拾斤程、袋百八拾三ニ入付、本船に積歸候由、關番人共申出候、

一同日、於首里亞兵頭よ、通事係長堂子親雲上に、其方々日本素生之者ニ有之候哉与

米船石炭ヲ  
積込ム

安政元年正月十日

三一九



安政元年正月十日

三二〇

尋有之、左様こゝろ無之段相答候處、不落著躰爲有之由、長堂申出有之候、  
右之通、御假屋方に爲御届申上候、此段致問合候、以上、

正月五日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

砂ヲ積ム

(サツブラ) 蘇白來船の砂石積入方之儀、今日も相始候由候間、日々積入之次第、御假屋方に爲御届被申上、首里爰許に爲可被問越候、此段致問合候、以上、

正月五日

宜野灣親雲上

伊舍堂親雲上

五日

一庭鳥五羽

一玉子三拾甲

米船へノ贈品

右、昨日大火輪船小官より、所望申出有之、相渡、御假屋方に爲御届申上候、此段致問合候、以上、

六月六日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

土官等首里ニ至ル

一昨日、五ツ時分を入相時分迄、亞船傳間拾二艘、小官三拾三人水主百拾壹人乗組、前後ニ泊臺前に漕來、小官并水主九拾七人上陸、傳間を則々差歸、八ツ時分、小官二人本道通首里に登、御客屋圓覺寺に入、水吞候を出、當藏鳥小堀村より、辨之嶽火立所迄參休息を、原道を鳥小堀村入、當藏町端山川村眞嘉比道銘荏天久村前通、七ツ半時分泊に歸、八ツ半時分、小官二人水主一人、本道通八幡宮に參り休息、本之道通所々に致懇、七ツ時分泊に歸、餘之小官水主共を、泊近邊那霸久米步行、小官三人下之天后宮に入茶望、吞候を出、通行人に唐分八文投與、大門前居合之くり舟を臺瀬に乘歸、水主一人、泊市に唐芋拾五斤程奪取、右之人數、間々天久寺護國寺に爲入、夜入時分迄、迎之傳間より本船に罷歸候由、

一同日、入相時分、傳間九艘、水主六拾三人乘、臺瀬前に漕來、同所木屋より、石炭五百拾袋、大抵三萬五千七百斤程、蘇素貴(サスケエハヒ)那那船に積入候由、

一同日、反帆船三艘に、砂四萬斤程、蘇白來船に積入候由、

石炭ノ積込

安政元年正月十日

三二一



砂ノ積入

安政元年正月十日

右之通、通事役々前條唐分取揚、首尾申出有之、御假屋方に為御届申上候、此段致問合候、以上、

正月六日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

六日

砂積入ノ件

今日、砂積入方之儀、反帆船二艘に、三萬貳千五百斤程積入、猶又壹艘に積入漕寄候砌、蘇白來船が傳聞漕來、手様を以、今日に差留、明日積寄候様相見得候得共、不聞入帆を揚置候處、亞人共馬艦船に乘込、帆を下差留候段、御船手方申出候付、今日に取止、明朝より積入させ候様可致候、此段致問合候、以上、

附、砂寄方之儀、精々差急させ候故、少為不差支候處、於亞船臺瀨移方急(母方)に傳明不申、長堂子親雲上を以、蘇白來船小官に、取調方差急吳候様、相談為致候、

正月六日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

米人山原ニテ買品ノ件

文德略船小官共、傳聞より山原に差越、於所々所望物品代銀、并人夫賃等、算面を以、只今申聞候様、提督申付之由に、譯譯官より於天久寺、長堂里子親雲上に申出有之候間、右追行之帳當座筆者并取調座役人に申達、只今此方に可被差出候、至急成躰相見得候間、少為無油斷様、可被取計候、此段致問合候、以上、

正月七日

伊舍堂親雲上

久手堅親雲上

士官水主等上陸

一昨日、五ツ時分より七ツ半時迄、亞船傳聞拾三艘、小官七人水主二百貳拾四人乘、前後に泊臺瀨前に漕來、小官并水主百貳拾人上陸、傳聞を則々差歸、九時分、水主拾三人本道通、九半時分、歡會御門前迄參、本之道通、九半時分、泊に歸、餘之小官水主共、泊、那覇・久米村步行、小官四人、下之天后宮に入、居合之者所持之雨笠貳本押取、中蕃分二枚小蕃分壹枚投置、水主拾貳人、泊市に唐芋千百貳拾斤程押取、蕃分貳枚中蕃分壹枚小蕃分壹枚唐錢三百四拾文投置、右之人數、日入時迄、迎之傳聞より本船に罷歸候由、

一同日、入相時分、右外傳聞四艘、水主六拾人臺瀨に乘來、木屋に石炭貳百拾五袋、大抵壹萬五千五拾斤程、蘇素貴闌那船に積入候由、

石炭積込

安政元年正月十日



安政元年正月十日

三二四

砂積入

一同日、反帆船貳艘ニ由、砂三萬貳千五百斤程、蘇白來船に積入候由、右之通、通事役々前條蕃分唐分取揚、首尾申出有之、御假屋方に為御届申上候、此段致問合候、以上、

正月七日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

米船所望品

昨日、(サスケエハ)蘇素貴闌那船小官兩人よ、所望物申出有之、減少等を以、左之通相渡申候、

一庭鳥貳拾七羽

外三拾五羽減少、

一玉子百五拾甲

外五百五拾甲右同、

一唐芋五百斤

一小豚貳疋

外壹疋減少、

一野菜三拾五斤

一牛肉五斤

一豚肉五斤

一粃米百斤

外三百斤右同、

一牛足壹ツ

右之通、御假屋方に為御届申上候、此段致問合候、以上、

正月七日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

七日

米人小豚二匹ヲ購フ

今日八時分、小官一人水主四人、那覇に差越、大番宿ニ由、亞船に所望渡用手當仕置候小豚貳疋押取、唐分六拾五文投置、若狹町兼久に參、本船に所望品積入候此地傳聞に罷歸候由ニ由、追行役々唐分取揚、首尾申出有之候間、右小豚之儀、代錢被成下方ニ為可有之哉、於其元吟味之上、何分ニ為可被取計候、此段致問合候、以上、

安政元年正月十日

三二五



安政元年正月十日

三二六

正月七日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

砂積入ノ件

蘇白來船に砂積入之儀、明日を禮拜日ニシテ、右積入相嫌候間、明後日より早朝積入候様、船主申付之由、以前護國寺に止宿爲致通事唐人より、別紙文差出有之、御假屋方にも、大和横目口上を以申上候様可致候、右文取添、此段致問合候、以上、

正月七日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

石炭木屋前に、長六尋程之丸木壹本立、朽木に結付、繩等引置候由、關番人申出有之、如何様印部篋杯立候所行ニシテ、<sup>命</sup>有之哉、今程假ニ立置候様相見得候間、見究相成候節、委細可申越候、右ニ付、御假屋方にも、明日、大和横目口上を以申上候様可致候、此段申越候、以上、

正月七日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

土官水主等  
八幡宮參詣

那覇ニ於ケル  
購買品

提督等天久  
寺ニ至ル

石炭積入

砂積入

一昨日、五ツ時分より日入時迄迄、亞船傳間拾七艘、小官四拾貳人水主百四拾四人乗り、前後ニ泊臺瀨前に漕來、小官并水主九拾四人上陸、傳間を早々差歸、四半時分、小官拾四人水主貳人、八幡宮に參り、持參之酒等吞休息、七半時分、泊に歸、餘之小官・水主共々、泊・那覇・久米村步行、小官一人水主四人、那覇市ニ飛魚四拾五本、於大番宿小豚貳疋押取、唐<sup>分カ</sup>千五百五拾六文投置、道中通町屋ニ筋糸一卷奪取、水主七拾人泊市<sup>ニシテ</sup>唐芋三千九百五拾斤、大根七丸豚<sup>一ツ</sup>壹ツ、今焼火鉢二ツ、飛魚拾三本<sup>一ツ</sup>、蕃分七枚・中蕃錢三枚・小蕃分九枚<sup>一ツ</sup>、<sup>分カ</sup>三千百拾壹文投置、右之人數、間々天久寺護國寺に流入、夜入時分迄、迎之傳間より本船に罷歸候由、

一同日、七半時分、提督右小官等一同臺瀨に下り、天久寺に入、暫休息ニシテ、日入時分、迎之傳間より本船に罷歸候由、

一同日、右外傳間四艘、水主三拾九人<sup>一ツ</sup><sup>一ツ</sup><sup>一ツ</sup><sup>一ツ</sup>漕來、木屋より石炭四百五拾袋<sup>一ツ</sup><sup>一ツ</sup><sup>一ツ</sup><sup>一ツ</sup>三萬五千五百斤程、蘇素貴闌那船に積入候由、

一同日、反帆船四艘、内一艘を貳度漕ニシテ、砂七萬五千斤程、蘇白來船に積入候由、

安政元年正月十日

三二七



安政元年正月十日

三二八

米船ノ水主一人死歿

山原表派遣ノ米人歸船

天久寺止宿ノ米人歸船

一同日、石炭木屋前に、長六尋程之丸木一本立、柙木に結付、繩等引き置候處、今朝、右柱に印部旗懸置候由、

一同日朝、(サスケエハナ)蘇素貴闌那船水主壹人相果候由ニ、四時分、亞水主共臺瀨□□穴堀置、七半時分、傳間二艘、小官三□□水主貳拾人□□人棺乗付、臺瀨□□來上陸、小官□□共貳人並行烈ニ、□□、濟ニ小官一人致讀經、日入時分、本□□候由、

一今月三日、山原表に差越候亞人等、昨□□小官貳人、七半時分、同二人、水主三人を入相時分、天久寺著、七人共夜入時分、彼方傳間カ寶亞但船(ホトハク)に罷歸候由、

一蘇素貴闌那船ヨ天久寺に下致止宿小官五人、昨日入相時分、寢具諸道□□持キ、寶亞但船に罷歸候由、

附、提督并寶亞但船ニ乘□□□□通之由、

右之通、通事係并追行役々前□□□□唐錢取揚、首尾申出有之、御假屋方に為御届申上候、此段致問合候、以上、

正月八日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

米人ノ所望品

昨日、提督并同人乘船寶亞但小官□□、所望物申出有之、減少等を以、左□□相渡申候、

一小豚六疋

一庭鳥貳拾四羽

一小羊四疋

一砂ひる八羽

一野菜百斤

一玉子二百甲

右提督よク、

一玉子百甲

外百甲減少、

一庭鳥拾羽

外拾羽右同、

右小官より、

右之通、御假屋方に為御届申上候、此段致問合候、以上、

安政元年正月十日

三二九



安政元年正月十日

三三〇

正月八日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

八日  
米人上陸那  
覇ニ至ル

一昨日、五ツ時分カ七ツ時分迄、亞船□□拾三艘、小官拾壹人唐人貳人水主四拾人乗、前後ニ泊臺瀨前ノ漕來、小官唐人并水主七拾人上陸、傳間ニ則々差歸、泊近邊那覇久米村步行、水主□□人家三ヶ所ノ入、□前□□□□、庭鳥□羽、□豚壹疋□□□□□□唐芋千□斤カ程押取、唐分四千百三拾三文・小蕃錢□□投置、右之人数、間々天久寺護國寺□カ入、日入時分迄、迎之傳間カ本船ニ罷歸候由、

石炭積入

一同日七時分、右外傳間一艘、水主□□臺瀨ニ乘來、木屋ヨリ石炭貳拾五袋、大抵千七百五拾斤程乗付、蘇素貴闌那船ニ積入候由、

右之通、通事役々前條唐分蕃分□□取掛カ、首尾申出有之、御假屋方ニ為御届申上候、此段致問合候、以上、

正月九日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

九日  
米人ノ所望  
品

昨日、唐人并亞人等ヨリ、所望物申出□□有カ、減少等を以、左之通相渡申候、

一小豚三疋

右寶亞但船水主カ、

一小豚二疋

外四疋減少、

一玉子五拾□申カ

外四百□□□右同、

一庭鳥九羽

外四拾一羽右同、

一唐芋貳斤

一生魚貳筋

右蘇素貴闌那船唐人カ、

一野菜十斤

安政元年正月十日

三三一



安政元年正月十日

三三二

右同船小官も、

右之通、御假屋方に為御届申上候、此段致問合候、以上、

正月十日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

米人上陸首  
里ニ至ル

一昨日、五ツ時分より七ツ半時分迄、亞船拾八艘小官二十人水主六拾壹人乗、前後（舟）臺瀬前  
の漕來、小官并水主五拾人（上陸首）、傳間を則々差歸、七ツ時分、小官（全共カ）通首里に登、上綾  
門前迄參り暫休息、本之道通、七半時分、泊に歸、餘之小官水（全共カ）泊那覇久米村步行、水主  
泊市ニある唐芋二百五拾斤程押取、唐分八百拾貳文投置、右之人數、間々天久寺（安政カ）入、（入相時）  
（分能カ）（逆カ）之傳間カ本船に罷歸候由、

一昨日、天久寺に為致止宿唐人貳人、亞船（舟カ）乗付、同日、水主貳人、今朝同二人、右寺に（舟カ）、  
以前カ止宿之小官水主相込、都合拾人致止宿居候由、

一昨日、反帆船一艘ニある、砂七千五百斤程、蘇白來船に積入候由、

右之通、通事役々前條唐分（取揚カ）、首尾申出有之、御假屋方に為御届申上候、此段致問合候、

砂積入

以上、

正月十日

伊舍堂親雲上

宜野灣親雲上

川平親雲上

十一日（辛亥）神宮奏事始、出御。

〔公卿補任〕

正月十一日、神宮奏事始、上卿三條新中納言公睦、辨（辨）光愛朝臣、

神宮奏事始

〔非藏入日記乾〕（○東京帝國大學所藏本）

正月十一日、辛亥、晴、議奏當番廣橋前大納言殿（允成）、傳奏兩卿參侍、議奏衆參集、（廣幡殿不參）  
一神宮奏事始也、上卿三條中納言公睦卿、奉行柳原頭辨光愛朝臣、其外六位侍中源常典（細川、藏人）等參  
侍、

一小御所御搆六位藏人奉仕、同殿見繕殿奉行衆沙汰也、

一出 御于小御所、奏事終而不被為有 御拜、此旨、議奏衆ヨリ被申渡、

一御拜御塞被設、雖御修法中閉平唐門、圓座敷設儀、如例、

出御御拜ナ

安政元年正月十一日

三三三



- 一 三番所江梅干被出、如連日、
- 一 入夜、外様小番所江御銚子被出、如連夜、
- 一 同列前番早出、殘服者之輩、奏事相濟迄御詰、往反相憚、

〔橋本實久日記〕

○東京帝國大學所藏本

正月十一日、辛亥、晴、辰刻計參 内、神宮奏事始也、巳初刻、出御于小御所東廂、上卿三條新中納言公、著御前圓座、奏目錄了、入御、予此後退出、于時已終

〔雅俗日簿〕

○山科言成日記 宮内省圖書寮所藏本

正月十一日、卯半刻前、衣冠奴袴、當番參仕、晝夜勤仕了、

神宮奏事始、當番惣詰等參仕了、御服高倉前大納言云々、辰半刻許、出御云々、今日御拜不被爲在、男方ニテ 入御之旨、議奏被示了、惣詰了、詰候北廂了、件義、無 出御之時ハ、不出廂トモ宜敷、御拜有之ハ、併出トモ 又無難敷 上卿三條新中納言公睦、衣冠單奏衰了、 入御無 御拜之間、如例入 御云々、于時巳刻許 云々、袴改著了、

〔藏人細川家日次案〕

○細川常典日記 維新史料編纂會所藏本

正月十一日、辛亥、晴、

一 神宮奏事始、卯半刻、予參勤届于傳奏奉行、議奏卿ニも相届、

御拜ナシ

出御

- 一 御裝束、勝手可奉仕被示、鳥飼勘使等相廻、如例令敷設、出來之上、告傳奉、
- 一 辰半刻、出御、被觸、各於御詰、廊下清手水了、參常御所、先御服、次御手水、御陪膳大炊御門前中納言、御手長豊房、役送予、進退如例。
- 一 御塞解後、御裝束撤却了、巳半刻令退出、

幕府、若年寄本庄道貫 高富藩主 安藝守 ヲ以テ海防掛ト爲ス。

〔老中阿部正弘伺〕

○内閣記録課所藏本 諸事留所藏

○正月十日側衆へ

伺

本庄 安藝 守

右海岸防禦筋之御用向、近來多端相成候ニ付、本多越中守、忠後、若年寄 遠藤但馬守申合取扱候様、可相達哉、

右正月十日、伊勢守殿より奥に、出、同十一日、伺之通濟下、

〔老中達〕

○諸事留所藏

○正月十一日若年寄本庄道貫へ

正月十一日、

安政元年正月十一日

本庄道貫海防掛任命ノ件



安政元年正月十一日

三三六

海防掛ヲ命ズ

海岸防禦筋之御用向、近來多端相成候ニ付、本多越中守・遠藤但馬守申合、取扱可申候、

右、於御用部屋、(和泉守、老中)和泉守申渡之、

右、惣控 申渡上ル、御出懸リ也、

右御禮、御側衆を以申上之、直勤等無之、

〔老中達〕〇諸事留所載

〇正月十一日大目付・目付・海防掛等へ

正月十一日、

寅正月十一日、松平和泉守殿御渡書付二通、〇外國事件書。他ノ一通ハ大目付・目付宛ノモノヲ指ス。

正月十一日、和泉守殿御渡大目付〇幕府沙汰書

正月十二日、和泉守殿御渡御書取三通、〇安政年録。他ノ一通ハ、大目付・目付宛ノモノヲ指ス。一通ハ大陰調練中止ニ關スルモノヲ指ス。

大目付

御目付

覺

本庄安藝守

本庄道貫海防掛任命ノ件

海岸防禦筋之御用向、近來多端相成候ニ付、本多越中守・遠藤但馬守申合取扱候様、相達候、右之趣相達、可然向〇可被達候事、

〇正月十一日海防掛等へ

海防掛

井戸對馬守〇

浦賀奉行

覺

同文言、

右之通候間、可被得其意候事、

右同日、和泉守殿御達、

〇正月十一日大目付・目付へ

大目付

御目付

覺

安政元年正月十一日

三三七



安政元年正月十一日

三三八

海岸防禦筋之御用向、近來多端相成候ニ付、本庄安藝守儀、向後本多越中守・遠藤但馬守  
申合取扱候様、被仰出候ニ付、月番順を立取扱候間、向々諸伺諸届等、其心得ニ差出可申  
候、尤當月ハ本多越中守、來月ハ遠藤但馬守、三月ハ本庄安藝守相心得候事、  
右之趣相達、可然向可被達候事、

正月

右、同日、御同人御達、

一惣控、御側衆にも、被遣之、

○附録

(外國事件書 幕府  
沙汰書 安政年録)

〔西丸目付通達〕

○内閣記 譯所藏本  
御願留所載

○正月十二日西丸裏門當番へ

正月十二日、和泉守殿御渡候御書付寫三通、(省略)爲持被遣候、以上、

正月十二日

西丸當御番

御目付中

西丸裏御門

當番御中

〔二丸目付通達〕

○内閣記 譯所藏本  
御書付御目付通達同所合留所載

○正月十二日二之丸留守居へ

〔余書〕  
寅正月十二日、來使、中川三次郎返書、同人ハ渡ス、

富之丞

和泉守殿御渡候御書取寫三通差遣候、可被得其意候、以上、

正月十二日

當番

御目付中

二丸御留守居中

幕府、令シテ外船浦賀ニ渡來滯泊ノ際ハ、人心鎮靜ノタメ諸藩ノ訓練  
及大森武藏國 荏原郡・角筈同國 豊島郡等ニ於ケル演砲ヲ中止セシム。

〔老中達〕○東京帝國大學所藏本  
幕府沙汰書所載

○正月十一日大目付へ

正月十一日、(和泉守)御同人、御渡、即日觸、○幕府  
沙汰書

正月十二日、和泉守殿御渡御書取三通、○安政年録 他ノ二  
通ハ前ニ之ヲ觸ク

正月十二日、遠藤但馬守殿御渡、○高麗  
覆雜記

正月十二日、大目付堀伊豆守方、松平和泉守申渡諸向に相達候ニ由、御城附共ニ爲心得爲見申候書付寫、○御城番  
防備書抄

寅正月十二日、水野大監物様御廻狀、大目付堀豆州、松平和泉守様御渡候御書寫、○異國  
船紀聞

安政元年正月十一日

三三九



安政元年正月十一日

三四〇

甲寅正月十三日朝五ツ時、大御目付堀伊豆守殿御渡達壹通到來寫、松平和泉守殿御渡候御書付寫壹通、○明石藩日記

正月十三日、御渡之御老中松平和泉守様、御仕出之大目付堀伊豆守殿、○浦元

大目付に

異國船萬一浦賀表に渡來も有之候節も、人心動搖不致多也、滯船中も、諸家調練并大森・角筈等都る大筒稽古ハ見合候様可致候、此段向々に可被達置候事、

(御城書海防備條書拔 溫恭院殿御實紀 安政年錄 浦元裏日記 高麗環雜記 異國船紀聞 明石藩日記)

〔津山藩日記〕

(子爵松平 慶春所藏本)

正月十三日、雨雪交り、○中

一大御目付堀伊豆守殿、左之御觸書、御留守居に到來、

松平和泉守殿御渡候御書寫壹通、

追啓、御嫡子に為可有通達候、以上、

大目付に

覺

異國船萬一浦賀表に渡來有之候節も、人心動搖不致多也、滯船中も、諸家調練并大森・

角筈等都る大筒稽古ハ見合候様可致候、此段向々に可被達置候事、

十六日、曇、○中

一御家中に、左之御觸書、大目付に差出之、

異國船萬一浦賀表に渡來有之候節、人心動搖不致多也、滯船中ハ諸家調練之御觸、去

ル十三日之處ニ記有之、爰略ス、

右之趣、從

公儀被 仰出候付、可及演達旨、渡部勘解由殿御申聞候間、可被得其意候、

月 日

大 目 付

〔松代藩江戸回日記〕

(伯耆眞田 幸治所藏本)

正月十四日、雪、

當番 一場茂右衛門

一異國船萬一浦賀表に渡來も有之候節も、人心動搖不致多也、滯船中も、諸家調練并大森・角

筈等都る大筒稽古ハ見合候様云々、從

公儀被 仰出、委細御條目記之、

右、御家中に演說被仰渡候付、廻狀拾三通、例之ヶ所に差出ス、

安政元年正月十一日

三四一

家中へ觸書

諸家ノ調練  
及演砲ヲ中  
止セシム



安政元年正月十一日

三四二

○三月二十二日ニ至リ、幕府、米國艦隊ノ江戸内海退去ニヨリ其禁ヲ解ク。同日ノ條參看スベシ。

是ヨリ先、外國船數艘、遠江・駿河二國ノ沿岸ヲ伊豆方面ニ通航ス。  
是日、浦賀奉行戸田氏榮伊豆守外船約七艘伊豆沖出現ノ報ニ接シ、急ヲ幕府ニ申シ、且警備四藩會津・彦根・川越・忍ニ令シテ防備ヲ嚴ニセシメ、又監視船及應接吏員ヲ同方面ニ派遣ス。外船、見ハレズ。明日、依テ其警備ヲ常態ニ復セシム。

○正月九・十日ノ間、外船數艘、遠江・駿河・伊豆諸國沿岸ニ出没ス。次ニ其史料ヲ收ム。

〔長島藩主増山正修届書〕○外務省所藏本  
續通信全覽類輯所載

○正月十二日老中へ

去ル十日朝四ツ時頃、遠州榛原郡領分下吉田村濱手三里程沖合に、異國船三艘、駿州清水湊に向走り入候様子ふる、渡來仕候所、下吉田村沖合より、暫船掛り仕候所、先ふ相立候壹艘之異船、伊豆國之方に走り行申候、其後引續き残り貳艘之異船も、伊豆國之方に向走り候様

十日異船遠江沖ヲ通航

長嶋藩出兵

子ふ相見候へとも、兼る御届申上置候通、有合之人數不取敢差出、尙在所表に人數差出候様申遣候旨、同所役場詰家來之者とり、急便を以申越候、委細之儀ハ、否委敷申越次第、猶又御届申上候へ共、先此段御届申上候、以上、

寅正月十二日

増山河内守

〔長島藩主増山正修届書〕○内閣記録課所藏本  
通航一覽類輯所載

○正月十七日老中へ

嘉永七年正月十七日、増山河内守御届、

先達の御届申上候、去ル十日朝四時頃、遠州榛原郡領分下吉田村濱手三里程沖合に、異國船三艘渡來仕、同所沖合に暫船掛り仕候處、壹艘之異國船伊豆之方に走り行、其後引續き残り貳艘之異國船、走り行候様子ニ相見候得共、隣領申合、有合人數不取敢差出置候處、同日八半時頃迄に、残り貳艘之異船も東之方に走り行申候、依之猶又得与沖合爲見届候處、怪鋪帆影相見不申候ニ付、隣領申合、同十四日夕七時、固人數引拂申候、尤取締之儀嚴重申付置候段、場所家來共申越候、此段御届申達候、以上、

正月十七日

増山河内守

〔篠山藩主青山忠良届書〕○東京帝國大學所藏本  
如是我聞所載

安政元年正月十一日

三四三

十日異船遠江沖ヲ通航

出兵



安政元年正月十一日

三四四

○正月十二日老中へ

甲寅正月十二日、海防御用番和泉守様へ差出、

去ル十日朝、遠州沖合ニ、異國船三艘程相見候旨注進有之、見届之者差出候處、相違為無之、兼手當之人數早速持濱へ繰出候處、右異國船東之方へ向走候様子ニ多、追々十艘乘行候躰ニ相見候段、私領分遠州表陣屋詰家來之者申越候、此段御届申上候、以上、

正月十二日

青山下野守

〔遠州中泉代官林伊太郎届書〕

○公館徳川園所蔵本  
浦賀湊亞墨利加船渡來之節贈答品書之寫所載

○正月勘定奉行所へ

遠州地頭方村地先沖合ニ異船相見候ニ付立御届書

林 伊太郎

昨十三日御届申上候、私御代官所遠州榛原郡地頭方村枝郷御前崎沖合ニ、異形之船三艘相見候段訴出候ニ付、不取敢為見届手附手代差出為相糺候處、右三艘之外大船壹艘、同日晝頃、凡拾里程沖合ニ相見、都合四艘共、夕刻迄ニ豆州地之方ニ颯去候處、去ル十一日朝、又候異ノ方七八里方拾四五里沖合ニ四艘相見、右ニ當月十日見受候船ニ候哉、又ニ別船ニ可有之哉、曇天ニ多、難見極候得共、異船ニ無相違旨、差出置候手附手代ニ注進申越候間、最寄私領

伊太郎同地ニ急行

之向ニ警衛方申達置、私儀手附手代召連、御前崎ニ向即刻立仕候、委細之儀ニ追々可申上候得共、此段申上候、以上、

寅 正月

林 伊太郎印

御勘定所

〔岩村落主松平乗喬家臣届書〕

○外務省所蔵本  
續通信全覽類輯所載

○正月十二日老中へ

本多豊前守様御領分、駿州志太郡田尻村海岸三里程沖合ニ、去る十日辰之刻過、異國船三艘相見候趣、能登守領分同國有渡郡石部村役人共々及注進候ニ付、早速同國海岸ニ固人數差出、尙在所表にも、早々人數致出張候様申遣候趣、横内村役場ニ差置候家來之者ニ申越候、在邑中ニ付、此段御届申上候、以上、

正月十二日

松平能登守家來

今 井○堀右衛門、  
城使ナラン。

〔懸川藩主太田資功届書〕

○續通信全覽類輯所載

○正月十二日老中へ

去ル九日午刻頃、豆州中村沖ニ、異國船三艘相見候旨、浦方領分江奈村陣屋ニ注進申出候ニ

安政元年正月十一日

三四五

十日異船遠江沖ヲ通航  
篠山藩出兵

十日遠州御前崎沖ニ異船三艘見ハレ伊豆方面ニ向フ

十日異船駿河沖ヲ通航

岩村落主

九日異船三艘伊豆沖ニ見ハル



懸川藩下田  
へ出兵

安政元年正月十一日

三四六

付、兼差遣置候人數、不取敢同國下田表に差出候段、陣屋詰家來共申越候、此段御届申上候、以上、

正月十二日

太田攝津守

〔豆州葦山代官江川太郎左衛門届書〕

○公爵徳川團順所藏本  
浦賀淡路墨利加船渡來之節贈答品書之寫所載

○正月十四日勘定奉行所へ

豆州沖に相見候異國船之儀ニ付御届書

江川太郎左衛門

十日伊豆  
浦沖ニ外船  
四艘見ハル

當月十日、瓦林幸之助知行豆州子浦湊沖に、異船四艘相見候段注進申出候趣ハ、一昨十二日御

届申上置候儀ニ有、然る處右四艘之内、壹艘を遠沖ニ罷在、三艘ハ追々近寄、四五里沖ヨ至リ、

解三艘相下シ、其邊を漕廻候躰、右を夜中湊口近可乗寄哉も難計心配致候、再度注進申越候

書面（所見ナシ）、翌十一日午中刻、下田表に指出候手代共、御用先へ相達候ニ付、手分いとし、壹人不取

合右子浦湊へ向相越候、途中中木浦ニ於る承及候へえ、異船共同日朝ハ凡海上七八里紛居候

由、依る同村日和山に登り見届候處、凡十里程も可有之遙ニ壹艘相見候迄ニ有、別條無之ニ

付、子浦へ不相越、尙下田表へ引戻候旨、右出役手代申越、且豆州之内東浦廻八幡野村ハ、

一昨十二日已上刻比、五六里沖合ニ異船四艘相見候段注進申出、伊豆國附大崎カニ、同日辰

下田出張ノ  
手代ヲ子浦  
ニ派遣  
八幡野村ヨ  
リノ注進

大崎ヨリノ  
注進

上刻、南之方に三里程沖合異船三艘相見候處、東の方に飄參候旨、是又注進申越候、依之此段御届申上候、以上、

寅正月十四日

江川太郎左衛門印

御勘定所

〔浦賀奉行戸田氏榮届書〕

○内閣記録課所藏本  
通航一覽編輯所載

○正月十一日老中へ

今十一日午ノ下刻、異國船七艘程、豆州沖合ニ相見候段、長澤村漁師共注進申出候、此段早々

御届申上候、以上、

正月十一日

戸田伊豆守

警備ヲ達ス  
見届及應接  
員ヲ派遣ス

異船約七艘  
伊豆沖出現

先刻、豆州沖異國船七艘相見候段、長澤村漁師共訴出候ニ付、其段不取敢御届申上、御固四家  
にも相達、御番所・御臺場共、詰人數夫々手當申付、早速見届并應接之もの等出張爲致候處、  
猶又三崎詰組之もの、并井伊掃部頭陣屋詰之ものより、追々注進有之、右を昨十日、伊豆國松  
崎沖ニ異國船三艘、長津呂沖ニ同斷四艘相見候段、江川太郎左衛門支配向より、大久保加賀

安政元年正月十一日

三四七



米船ニシテ  
ハ態度不審

守方に注進ニ及候段、追々承傳へ相届候趣にて、今十一日夕刻迄、沖手に見届差出置候得共、一向相見え不申候趣ニ有之、アメリカ船去夏渡來之振合にてハ、早速乗込可申處、甚不審仕候、尤御警衛方ハ、嚴重ニ申付置候、先此段申上候、以上、

戸田伊豆守

〔浦賀奉行戸田氏榮届書〕

○内閣記録課所蔵本  
通航一覽續編所載

○正月十二日老中へ

異船七艘ノ  
行方不明  
警備ヲ常態  
ニ復ス

昨十一日、兩度御届申上候豆州沖ニ相見候異國船之進退、相分兼候ニ付、今十二日、終日沖手に見届船差遣置候得共、一向帆影相見不申、尤下田詰同心共之注進ニえ、去九日、異船三艘相見候所、西南之方に艇去、行衛相知不申趣申越、江川太郎左衛門支配向之者、小田原に注進之趣え、昨十一日、申上候通ニる、其後稻葉兵部少輔陣屋詰<sup>(正倉、館山御宇)</sup>たえ、十一日未刻、豆州沖ニ六艘程滞船之趣ニ届有之、區々ニる一定不仕、昨今共沖手に見届差出置候得共、前文之通帆影見受不申候趣ニる、際限無御座候間、御番所・御臺場共、先平生之通申付、急變之節差支不申様、手合仕置候、依之此段申上候、以上、

正月十二日

戸田伊豆守

〔勘定奉行石河政平書翰〕

○帝國圖書館所蔵本  
徳川幕府書類外國事件書所載

○正月十三日町奉行池田頼方宛

〔朱書〕  
寅正月十三日、夜五時頃差越、

池田播磨守様

石河土佐守

浦賀奉行ノ  
報告

以手紙得御意候、然え豆州沖合に相見候異國船、昨十二日、帆影相見不申候ニ付、御備場向平日之通申付候段、戸田伊豆守方申越候、依之此段得御意候、以上、

正月十三日

石河土佐守

池田播磨守様

○外船ノ動靜ニ關スル江戸町名主ノ上申書其他ヲ、便宜次ニ收ム。

〔江戸町名主上申書〕

○帝國圖書館所蔵本  
徳川幕府書類外國事件書所載

○正月十一日町奉行へ

豆州下田沖に、異舟帆影相見へ候旨、御聞ニ入、密々御尋ニ付、取調候處、上總國櫻井村次郎吉魚船、昨十日夜、房州洲之崎出帆、今朝入津仕候間、相尋候處、豆州沖異船帆影相見候取

安政元年正月十一日

三四九

安房相模沖  
ニ異船出現  
ノ噂ナシ



安政元年正月十一日

三五〇

沙汰、彼ノ地ニ承りおよび不申、并豆州網代村庄兵衛魚船、同州熱海々、一昨九日夜出帆、今朝入津々し候間相尋候處、是又渡海中相州沖等ニあるも、右之取沙汰承りおよび不申候旨申之候、

安房國  
根本村

魚船 惣 吉 舟

右船増水主いとし、魚船問屋代上乘仕、唯今仕立船差出申候間、明十二日朝ニえ、耽与様子相分り可申候、尤今夕房相豆州邊之魚船追々乗込可申候間、相尋候々、追々様子可奉申上候、

堀江町

名 主

熊井 理 左衛門

長谷川町

同

鈴木市郎 右衛門

坂本町

同

新助後見

新 右 衛 門

〔江戸町名主上申書〕

○東京帝國大學所藏本  
高麗叢書所載

○正月十二日町奉行へ

浦賀番所ノ  
注進船來ル

豆州沖合ニ異國船七艘程相見候趣、昨夕八時過、浦賀御番所々御諸家様々御注進船、今曉七時頃乗込候段、及承候間、此段申上候、以上、

取締役名主

熊井 理 <sup>(左)</sup> 右衛門

鈴木市郎 <sup>(右)</sup> 左衛門

國籍不明

但、何國之船と申儀相分り不申、ヲロシヤ又オイギリスニあるも可有之哉杯風説之由申越之、

同日夕七時頃届、

異船出現ニ  
依り浦賀役  
人出張ス

昨十一日未下刻、異國船爲見届差出候、安房國根本村惣吉船、同夜九時、相州浦賀々着仕、様子承り候處、昨十一日、豆州下田々凡五里程沖ニ、異國船六七艘相見候ニ付、浦賀御役人方相州下浦迄御出張有之候由、只今歸帆申聞候、依之此段奉申上候、以上、

取締役名主

安政元年正月十一日

三五二



安政元年正月十一日

正月十二日

〔江戸町名主上申書〕

○番國圖書館所藏本  
徳川幕府書類外國事件書所載

○正月十三日町奉行へ

〔表紙上〕

三五二  
熊井理右衛門  
鈴木市郎左衛門

豆州新井村

魚船 彌七 船

同州網代村

同斷 藤助 船

房州布良村

同斷 惣右衛門 船

相州栗濱村

同斷 七郎兵衛 船

異船見エズ

右船、當月十一日夜、出帆いとし候處、異船一向相見不申候趣申聞候、

右船、同十一日夕刻、出帆致候處、異船一向相見不申候趣申聞候、

右船、同十二日朝、出帆いとし候處、異船一向相見不申候趣申聞候、

右船、昨十二日晝九半時、出帆いたし候處、異船相見不申趣、村方の追々相聞申候間、御同所御固向引ケ候様子ニ付、出帆仕候由相聞候、

右に只今鐵炮州落通着船いとし候間、見張所ニ承候趣奉申上候、以上、

正月十三日

名主 共

〔江戸魚船問屋手代書翰〕

○徳川幕府書類  
外國事件書所載

○正月十三日魚船問屋宛

當十二日五ツ時出之御狀、十三日巳中刻着仕候、異國船之儀、十日朝四ツ時、伊豆沖ニ相見候、直吉義御承知之通、同十一日、異國船見届として、浦賀 御番所、御役人中壹番船貳番船迄、三崎城ヶ島に番船差出置候處、一向ニ相見不申候趣ニ有、十二日夜五ツ時、二船共歸船仕候、今十三日朝、稻葉様下總様浦賀表御引拂ニ相成候處、又々十三日四ツ時、小田原様、浦賀表御注進之趣、伊豆沖ヶ四里程近寄候由、掛り場所ハ相分り不申、今夕刻ハ明朝迄ニ、様子柄も相分り可申与存居候間、分り次第伊兵衛船ヲ以御注進可致候、右之段如此御座候、以上、

山田屋傳吉宅

仙 吉

正月十三日九ツ時

三五三

安政元年正月十一日

十日異船伊豆沖ニ見ハル  
十二日見エズ  
十三日伊豆沖ニ見ハル



安政元年正月十一日

三五四

庄

助

○下札

本文魚船問屋代仙吉外一人、浦賀水揚商人  
山田屋傳吉方に差遣置、同人方より、魚船問  
屋共に申越候書狀、今朝着仕候、以上、

正月十四日

名主共

〔町奉行池田頼方届書〕

○帝國圖書館所藏本  
徳川幕府書類外國事件書所載

○正月十二日老中松平乗全・若年寄本多忠徳へ

〔朱書〕  
〔北町奉行〕  
〔寅正月十二日、向方へ寫遣ス、〕

〔和泉守殿〕〔朱書〕「右御兩人御宅へ、同心兩人使ヲ以上ル、」  
〔越中守殿〕

異國船渡來之儀ニ付申上候書付

池田播磨守

浦賀沖ニ五  
六艘渡來ス

昨十一日未刻、浦賀沖口貳三里沖合に、異國船五六艘渡來致し候旨、〔確力〕昨今廻船問屋共方  
注進ニ付、不取敢此段申上候、尤御注進船之儀を、去丑年六月中之通、手當申付置候、以  
上、

正月十二日

池田播磨守

〔町奉行池田頼方届書〕

○徳川幕府書類  
外國事件書所載

○正月十三日老中松平乗全・若年寄本多忠徳へ

〔朱書〕  
〔寅正月十三日夜四時、〕

〔和泉守殿〕〔朱書〕「中川善右衛門受取  
〔越中守殿〕橋本修輔受取」

御届

帆影ナシ

昨十二日申上置候異國船之儀、其後帆影等一向相見不申候段、注進申出候ニ付、此段申上候、  
以上、

正月十三日

○彦根・川越・忍等諸藩ノ出兵及撤兵ニ關スル史料ヲ、便宜次ニ收ム。

〔萩藩綴込記録〕

○毛利家編  
輯所蔵本

異國船豆州長津呂沖に四艘、松崎沖に三艘相見候趣、江川太郎左衛門様より小田原表に注進有  
之候由、昨十一日午之刻、掃部頭様元御預所相州三崎町名主吉兵衛届出候ニ付、早速浦賀御

彦根藩届書

安政元年正月十一日

三五五



安政元年正月十一日

三五六

彦根陣屋防  
衛準備ヲ講  
ス

奉行所并御相備に及御通達、御備向手筈相立置候旨、尤御持場ハ帆影相見不申之趣ニ候、尙見届次第早々注進可申越旨、相州御陣屋詰家來之者々、不取敢申越候、先此段御届申上置候様、掃部頭様被仰付候、以上、

正月十二日

井伊掃部頭様内

富田權兵衛

彦根川越藩  
備兵ヲ撤ス

〔萩藩浦元襄日記〕○維新史料編纂會所藏本

正ノ十三日、天氣、○中

一此度之異船、下田沖ニ繫リ居候處、十一日夕方ニハ帆影不相見、彦根侯・川越侯御陣屋之人夫等も追々引候段、横須賀ニお致承知候事、

○本日記ノ全文ハ、正月四日、元襄等、相模齋備地視察ニ赴クノ條ニ之ヲ收ム。

〔川越藩日牒〕○前橋市立圖書館所藏本

正月十二日、晴、○中

一海岸御掛御月番松平和泉守殿に、左之御届書壹通、高橋左百里持參之、御取次卯野柝五郎を以差出候處、被成御落手之旨、以同人被仰聞之、

昨十一日午下刻、異國船七艘、豆州沖合ニ相見候段、漁業之者々注進有之旨、浦賀奉行々

川越藩出兵

達有之候ニ付、不取敢物見船・檢使船差出、大筒方之者出張申付、御臺場向遠見等、猶更心を付、無油斷様申付置候段、大津陣屋詰家來共々申越候、此段致御届候、以上、

正月十二日

御名

一阿部伊勢守殿に、右同斷寫一通、右同人持參之、御用人太田三藏に差出候處、被成御落手之旨、以同人被仰聞之、

一井伊掃部頭殿・松平肥後守殿・松平下總守殿に、右同斷御届書寫壹通ツ、爲御案内、御留守居迄、御留守居共々、紙面を以遣之、

但、浦賀御奉行にも、右同斷可差出之所、伊澤美作守殿今朝浦賀表に御出立ニ付、不差出事、

一御年寄大御目付篠山攝津守殿に、左之御届書壹通、名前入以御使者可相勤之所、相勤候形ニ宜取計吳候様、用人迄御留守居共々、紙面を以頼遣之、

前文同斷、浦賀御奉行様御達有之候ニ付、不取敢物見船檢使船差出、大筒方之者出張申付、御臺場向遠見等、猶更心を付、無油斷様申付置候段、大津陣屋詰家來共々申越候ニ付、海岸御掛御月番松平和泉守様に、御届申上候ニ付、此段申上候、以上、

御名家來

安政元年正月十一日

三五七



安政元年正月十一日

三五八

正月十二日

朝岡文平

十三日、雨、夕刻略晴、○中

一 海岸御掛御月番松平和泉守殿に、左之御届書壹通、小笠原源次持參之、御取次牧野龜右衛門を以差出候處、被成御落手之旨、同人を以被仰聞之、

一 昨十一日、異國船七艘、豆州沖合ニ相見候趣、浦賀奉行に達有之ニ付、不取敢物見船・檢使船三崎邊迄出船致、模様承り候處、一向帆影も相見不申候旨申出候、依之出張申付候大筒方之者等爲引拂、先ツ平日之通相心得候様申付、御臺場向遠見等、猶更無油斷嚴重ニ心を付候様申付置候段、大津陣屋詰家來之者申越候、此段致御届候、以上、

正月十三日

御名

一 阿部伊勢守殿に、爲御案内、右同斷寫壹通、右同人持參之、於御勝手、御用人太田三藏を以差出候處、被成御落手之旨、以同人被仰聞之、

一 大御目付御年寄篠山攝津守殿に、左之御届書壹通、名前入以御使者相勤之、

但、本文之通可有之處、御使者相勤候形ニ、用人迄御留守居共々、以手紙頼遣之、

一 昨十一日、異國船七艘、豆州沖合ニ相見候趣、浦賀御奉行様へ御達有之ニ付、不取敢物見船・檢使船三崎邊迄出船致、模様承候處、一向帆影も相見不申候旨申出候、依之出張申

川越藩撤兵

付候大筒方之者等爲引拂、先ツ平日之通相心得候様申付、御臺場向遠見等、猶更無油斷嚴重ニ心を付候様申付置候段、大津陣屋詰家來之者へ申越候ニ付、海岸御掛り御月番松平和泉守様に、御届申上候ニ付、此段申上候、以上、

御名家來

正月十三日

平野武之助

一 御相持御三手に、爲御案内、寫壹通ツ、御留守居共々、手紙を以遣之、

〔忍藩主松平忠國届書〕

○内閣記録課所藏本  
通航一覽續編所載

○正月十二日老中へ

昨十一日午下刻、異國船七艘、豆州沖合ニ相見候旨、漁業之ものへ注進有之候由、戸田伊豆守へ達有之候ニ付、早速物見船等差出、御備向夫々無油斷手配申付候段、房州北條陣屋詰家來之者より申越候、此段御届申達候、以上、

正月十二日

松平下總守

〔忍藩主松平忠國届書〕

○通航一覽  
續編所載

○正月十四日老中へ

去十一日、異國船七艘、豆州沖合ニ相見候趣、浦賀奉行へ達有之候付、御備向手配申付、物見

安政元年正月十一日

三五九

忍藩ノ警戒



忍藩備兵ヲ  
撤ス

船等差出候處、帆影も相見不申候間、人數爲引拂、遠見等猶無油斷心付候様申付置候段、房州北條陣屋詰家來之者、申越候、此段御届申達候、以上、

正月十四日

松平下總守

〔勝山藩主酒井忠一届書〕

○内閣記録課所蔵本  
通航一覽編輯所蔵

○正月十三日大目付へ

一昨十一日、豆州沖合に異國船七艘相見候段、近領を通達有之候に付、拙者在所安房國平郡勝山より、見分之者差出候處、同所より程遠之儀あり、様子相分り不申候得共、不取敢勝山浦に一番手固人數差出、猶時宜次第、追々人數差出可申候段、在所家來共、申越候に付、其段御用番并海岸御掛り御月番松平和泉守殿に御届申達候、以上、

正月十三日

酒井安藝守

○外船渡來ニ關スル日記・書翰其他ヲ、便宜次ニ收ム。

〔癸丑以降秘録〕

○改訂肥後藩  
國事史料所蔵

正月十一日、昨日、相州沖に異船相見候由之注進、今日相達候、浦賀之町人七艘之由あり、沖合に漂居候由、今日又注進、左之通

以手紙啓上仕候、異國船七艘、城ヶ島沖に相見候段、三崎表に注進申越候、此段爲御知如是

浦賀ヨリノ  
報告書

七艘城ヶ島  
沖に見ハル

異船出現ニ  
ヨリ勝山藩  
出兵

御座候、已上、

正月十一日未中刻

（浦賀奉行支配廻り力）  
中島三郎助

此狀、十二日之朝相達候と覺候、當り有吉頼母様（熊本藩家老）志水新丞様并拙者ニ當り有之候、九日（長岡、家老）に監物着ニ相成候事、既風説あり、沖合に數十艘見候様申觸候、大島邊へえ、二十壹艘計相見候由も申候、然處右七之異船、辰巳之方をさし退帆之由相聞候、豆州松尾沖に見候由、浦賀か五六十里之處之由、城ヶ島沖ト申ハ間違之由、

〔倉田大之助等書翰〕

○毛利家編輯所蔵本  
綴込記録所蔵

○正月十一日萩藩江戸留守居宛

書付を以奉申上候、然者相州城ヶ島沖合に、異國船七艘相見候趣、不取敢御注進申上候、右長澤村之者當所に御注進申上候義に付申上候處、追々之注進あり様子柄承り候へハ、豆州松崎長津呂邊沖に、異國船七艘程相見候趣、葦山か小田原に、昨日四ツ時比、御注進有之候由、未夕内海に乘入候義ハ相譯り不申候、尤當御番所より、見届船三艘程追々御出張有之候間、模様柄相譯り次第、猶追々申上候様可仕候、先取敢右之段奉申上候、以上、

寅正月十一日

申中刻

安政元年正月十一日

沖合に數十  
艘出現ノ噂

異船七艘出  
現ノ報至ル

浦賀番所ヨ  
リ見届船出  
張



安政元年正月十一日

三六二

紀伊國屋

六兵衛

倉田大之助

長州様

御留守居方

御役所

上

〔紀伊國屋伊兵衛書翰〕

○毛利家編輯所蔵本  
綴込記録所載

○正月十一日萩藩江戸留守居宛

以飛札奉申上候、今未上刻、長澤村より下浦沖合に、異船四五艘相見得候趣御注進ニ付、當御番所々、直ニ御見届船三番船迄御乗出し御座候、跡請ニ追々御注進も御座候處、全く豆州〔實儀〕松崎沖三艘、同長津呂沖ニ四艘、都合七艘相見得候趣、御注進御座候趣承り候付、此段乍恐御届申上候、猶模様相譯り候へ追々奉申上候、恐々謹言、

正月十一日

戌下刻

長州様

西浦賀

紀伊國屋

伊兵衛

警固兵引拂

御留守居様方

御用所

只今、御固御人數不殘御引拂被仰付候間、此段添紙を以奉申上候、以上、

十一日 戌の上刻

〔鎌倉屋傳六書翰〕

○綴込記  
録所載

○正月十三日萩藩江戸留守居宛

飛脚を以一筆奉啓上候、餘寒甚敷御座候得共、先以御尊君様益御機嫌能可被爲遊御座、恐悦至極奉存候、

一異國船之儀、其後相見得不申由に、御番所御陣拂ニ相成積に御座候間、此段御案内奉申上候、又々模様相變儀御座候ハ、早速御注進可奉申上候、先右之段奉申上度、以急札如斯ニ御座候、恐惶謹言、

正月十三日

未之下刻

鎌倉屋

傳六

御用所様

安政元年正月十一日

三六三

外船見エズ  
浦賀番所撤  
兵セシ

松崎沖ニ三  
艘長津呂沖  
ニ四艘



安政元年正月十一日

三六四

追啓奉申上候、私手船之者、豆州布良浦を申處、去る十日七ツ時比出足、右之者申出候儀ハ、去ル八日、同處沖合に異國船三艘參り、十日出立迄相見得申候由、申聞候ニ付、奉申上候、  
一小倉様、去ル十一日夜、手前に御旅宿被遊、今十三日朝御出立、戸塚宿御泊りに相成申候、道序御案内奉申上候、以上、

〔岡山 浦賀表の亞墨利加船再渡來一件〕○侯爵池田宣政所藏本

正月十二日、

浦賀與力報  
告書  
七艘城ヶ島  
沖ニ見ハル

一昨日未之上刻、異國船七艘、城ヶ島沖に相見申候由、浦賀與力が注進申越候旨、判形御留守居が申出、

十三日、

異船見エズ

一昨日、相州城ヶ島が當奉行所に注進之趣、不取敢申上候處、其後諸所が注進有之、右、  
豆州松嶋沖に三艘、長津呂沖に四艘相見候得共、最早帆影不相見由ニ付、今日當方が見届船差出申、彌當方に乘入候儀候ハ、其節猶又早々可申上旨、昨十二日、浦賀與力が申越候由、御留守居が申出、

〔鳥取藩從江戸之日記寫〕○縣立鳥取圖書館所藏本

正月十二日、○中略

異船伊豆沖  
ニ出沒

一異船、昨十一日、相州三崎城ヶ島沖に相見候之段、前段之通、浦賀御用達大黒屋儀兵衛が、御留守居手前迄申越候後、浦賀御番所見届船歸帆之處、近海に帆形相見不申、尤去ル十日、豆州長鶴沖に、異船七艘帆影相見候由、同所が浦賀御番所迄注進有之候段、猶近海に帆形相見次第、早々可申越旨、右、儀兵衛が猶又注進申越し候段、御留守居申達之、  
十三日、○中略

一昨十一日巳ノ中刻、異船三崎城ヶ島沖に相見候段、昨十二日、委細申越候處、其後三崎沖に相見不申、尤同所長鶴沖に、異船七艘相見候趣、浦賀御番所に注進有之、猶又御番所が見届船出帆ニ相成、昨夕迄歸帆不致、豆州下田沖迄も見届之上歸帆可致、右模様相分次第、早速可申越旨、浦賀表御用達大黒屋儀兵衛が、不取敢、昨申之下刻出之飛脚、唯今到來致し候段、御留守居申達之、

〔明石藩記録〕○子爵松平直顯所藏本

正月十二日、晴、夜雪、○中略

一今朝、浦賀表廻船方が、左之通爲知申來候旨、佐藤茂左衛門申聞之、  
一筆啓上仕候、然も異國船渡來ニ付、此段御注進申上候、尤七艘程も相見へ候之由、追々可申上候、先々早々如此御座候旨、

異船七艘渡  
來

安政元年正月十一日

三六五



安政元年正月十一日

正月十一日

三六六

速水 又左衛門

白 井 正 藏

御留守居宛

一明石御家老中、今十二日巳中刻立、四日限仕立以町飛脚、左之御用狀差出之、

御双方

上々様益御機嫌能被成御座、恐悦之至奉存候、然、別紙御用之趣、為可得御意、四日限仕

立町飛脚を以如此御座候、將又其表御家中町在中、相替儀有御座間鋪、珍重存候、爰許三

御屋鋪、別條無御座候旨、

一今朝、浦賀表、別紙之通、為知申來候旨、佐藤茂左衛門申聞候ニ付、則寫差越申候、

大殿様に被入

御覽可被下候旨、

但、別紙之、前ニ記有之故、爰略之

右之外、相替儀無之内狀差出之、

〔合同舶入相秘記〕

○松平慶永手記  
東京帝國大學所藏本

正月七日、洋曆二月四日、

異船大島沖  
出現ノ噂

登城イタシ候處、異國船大島沖へ見へ候由、於殿中風説有之計リ、其後取沙汰無之、

十一日、洋曆二月八日、○中略

夕方、大道寺七右衛門ヨリ承ル、今日、於 殿中御城使承リシ由、伊豆國大島沖三十里計リ之

處へ、異國船七八艘 又六艘トモ、見へ候由、一昨夕、江川太郎左衛門ヨリ注進有之シ由、尤虛妄説ニ

テハ無之趣、

十二日、泰西二月九日、

今朝之風説ニテハ、大島 三宅島トモ申三崎トモ申 之間へ異國船七八艘碇泊之趣、依之細川・長州其々内調申

付候處、何レモサタカナラサル説ト申事、又辰ノ口 阿部 之方へモ内調イタサセ候處、矢張同様

之事故、阿部ヨリ本月海防ノ月番松平和泉守方へ為承候處、誠丸ヨリ右之趣注進有シ計リ之

由、

兼々用達深川邊居住橋本清右衛門ヨリ、清右衛門ハ浦賀會所問屋トカカ親類ニテ、此方ヨリ申來候由、奉行下役迄申越シハ、浦賀

ヨリ三里計リノ處へ、異國船六七艘碇泊ト申事、巷説ハ區々ニ候へ共、何分異船出沒ニハ相

違無之趣ニ付、指圖候其末役人虛邸へ罷越、夫々取調申付ル、夜六ツ半時歸リ、只今人數出張

被仰付候トモ指支無之趣、

安政元年正月十一日

三六七

七八艘大島  
邊ニ碇泊ト  
噂

異船出沒ハ  
確實ナリ



風聞如湧出

米カ露カ英カ不明

佐々木辻浦賀派遣ノ件

退帆トモ云

後宮及定府家内共立退場所及墨田川舟ノ心配申付ル、

夕方ノ風聞ニあるハ、異船七艘ノ内四艘ハ退帆シ、三艘三崎内迄乗入トモ、浦賀港外迄乗入トモ申、又一説ニハ、三艘ハ退帆シ、三艘到泊トモ、右等風聞如湧出、是非更不辨、

於公邊ハ誠ニ御穩便ニテ、寸分モ漏泄無之、實正更不相分、到泊ノ蠻船何國ト申事不相分、「アメリカ」トモ申、「ロシア」トモ申、「エンゲリヤ」トモ申、

水戸前黃門公へ文通ノ折カラ、世上ノ巷説ニあるハ、

とあるりとあきりあらねとも國船のよせるとききく

とふふ此をせるとき、て敷島比大和さましひひよ、いさめは

十三日、遠西二月十日、

風説ニテハ浦港外へ乗入シ儀ハ無之、遠洋ノ帆影見ルトモ申、浦賀邊形勢爲斥候、佐々木權

六・辻淺之助差遣候ハ、宜旨、家老ヨリ相伺、指圖イタス、

家老招呼、法令之事後宮之事、其末トモ用事申付ル、

米五千五百俵計リ有之、備金一萬五千兩計リ有之候由、奉行共申達、米ハ兼テ備置、備金ハ臨

時心配ナリ、

於 殿中、御城使細川家頼へ逢承候處、浦賀御出入ノ役人ヨリ、内々細川之方へ申參候趣ハ、

異國船最早退帆ト見ヘテ、遠洋ニモ帆影相見エ不申候、右ハ風説ニ付、御公邊へモ未タ届不相成候由、右ニ付、權六・淺之助浦賀へ遣候儀、暫及延引可然段、靱負申達之、

松平和泉守殿御渡候御書付一通相達候間、被得其意、答之儀ハ伊豆守方（編製、大目付）へ可申聞旨、大目

付ヨリ觸達有之、

異國船萬一浦賀表へ渡來モ有之候節ニ、人心動搖不致タメ、滯船中ハ諸家調練、并大森角等都而大筒稽古ハ見合候様可致候、此段可被達置事、

夜ニ入、大道寺七右衛門罷出、内々本多十郎兵衛迄申聞候ハ、今日何トナク辰ノ口罷出、公用

人へ及逢對候處、異國船遠州路ヲサシテ昨日未刻及退帆候由、且又誠丸殿ヨリ和泉守殿へ御

寫、辰ノ口へ出候ヲモ七右衛門見候處、右之趣ニテ、下田ヨリ三十五里程沖異船見へ候處、昨

日未刻、遠州路申西ヲサシテ及退帆候由云々、前條ニ認候（ノ）ハ江川太郎左衛門ヨリ御達ノ趣

ノ由、浦賀邊ノ沙汰ニハ、昨夏到泊ノ亞美利駕船トハ違候由、夫ニ付、多分亞美利駕ニテハ無

之哉ト申候、是ハ何モ不知説ユヘ信用ニ不足、尤下田沖ヨリ二三里ユヘ、舟印等詳悉不相知

候趣、尤遠州路ヲサシテ退帆ニモ候ハ、多分右船再渡ノ掛念ハ有之間敷歟ト、公用人申候

由、鍋島加賀守家（眞亮、小城藩主）來罷出居候故、七右衛門長崎ノ事承候處、慥ナル事ハ本家之事故不存候へ

共、御返翰御渡以後何ニカ頼候趣モ有之哉、御縫レニ成居、御役人方御諭告中ト申事ト承候

諸家調練大筒稽古中止

異船遠江方面ニ退帆トノ噂

米船ニ非ズトノ説